

DISTRICT.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.
MOORSHEDABAD	Kadarnath Mahata, of Sy-dabad.	A large tank ...	Gopeenathpore, Pergunnah Choonakallee.	629 0 0
	Gour Chundra Shaha, of Nobogram.	Ditto ...	Nobogram, Pergunnah Radhabullubpore.	415 0 0
	Rameshur Mundle, of Dabidaspore.	A kutcha road with a pukka bridge.	From Dabidaspore to Bohora, a distance of about two miles.	400 0 0
	Jogobundhoo Roy, of Kanchuntollah.	A road from Kanchuntollah to Dholian, 2 miles long with 2 masonry bridges on it.	This road connects the village of Kanchuntollah with Dholian, a distance of two miles.	300 0 0
	Shreekisto Doss, of Orcha...	A tank ...	At a place between the village Orcha and that of Prochadpore, Pergunnah Futtehsingh.	200 0 0
RAJSHAHY	Ranee Brojo Sunderoo ...	Ditto ...	Ruthearee, Nattore ...	1,500 0 0
	Nuffur Gain ...	Ditto ...	Saipara Bagmara ...	1,000 0 0
	Dehee Sirdar ...	Ditto ...	Jatrapore Shingrah ...	900 0 0
	Kally Mohun ...	Ditto ...	Chukkaddy ditto ...	900 0 0
	Santo Pramanick ...	Ditto ...	Koegram ditto ...	875 0 0
	Azinut Pramanick ...	Ditto ...	Jatrapore ditto ...	850 0 0
	Gazee Pramanick ...	Ditto ...	Ekdola ditto ...	825 0 0
	Ruhumut Pramanick ...	Ditto ...	Joykoxee ditto ...	800 0 0
	Mohun Shaha ...	Ditto ...	Bandaikharah Bagmara ...	800 0 0
	Shumbhoonath Tagore ...	Ditto ...	Delooabaree Mandah ...	800 0 0
	Kader Pramanick ...	Ditto ...	Ekdola Shingrah ...	775 0 0
	Shadoo Fukeer ...	Ditto ...	Borabaree ditto ...	750 0 0
	Shadhoo Mundle ...	Ditto ...	Atahar police station Godagaree.	700 0 0
	Kubeer Mecah Khundokur ...	Ditto ...	Paunsoil Bagmara ...	700 0 0
	Juggomohun Sircar ...	Ditto ...	Mollahpara ditto ...	700 0 0
	Joykisto Nurosoondeer ...	Ditto ...	Saipara ditto ...	650 0 0
	Breekisto Shaha ...	Ditto ...	Delooabaree Mandah ...	600 0 0
	Alaton Saha ...	Ditto ...	Gokulgram Tanore ...	600 0 0
	Mochai Pramanick ...	Ditto ...	Kistopore Nattore ...	500 0 0
BUNGPORE	Doyal Chand Shaha ...	Ditto ...	Shyedpore ...	752 0 0
	Ranee Shurno Moyee ...	Pucca well ...	Kurigram ...	350 0 0
	Ditto ...	Tank ...	Olcepore ...	350 0 0
	Nya Mea ...	Ditto ...	Borobaree ...	300 0 0

H. LEONARD, C.E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D.

(১১৬৫)

২২৪ নম্বর।

সাধারণের উপকারার্থে বিবিধ কার্য।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৭ জুলাই।

বঙ্গদেশের জৈয়ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীন নানা জিলায় ১৮৭০ সালে সাধারণ ব্যক্তিদের
ব্যয়ে সাধারণের উপকারার্থে যে২ কার্য করা হইরাছে তাহার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের আদর্শে প্রকাশ
করা গেল।

জিলা।	ব্যক্তির প্রকৃত তাঁহার নাম।	কার্যের বিবরণ।	যে২ স্থানে করা গেল।	ব্যয়।
নারায়ণ	ছাপরার শাহা বাবু বনওয়ারী রীলাল রায় বাহাদুর	পথিকদের সরাই ...	ছাপরার গোদনাবাজার...	১,৫০,০০০
	হারতাকার বনওয়ারীলাল বাবু	এলিফেট পুতুর পুন্- রায় খন্দক করণ	ছাপরা ...	১০,৫০০
	হাভওয়ার দেবরাজ গহর ...	পুন্ডুরিনী ...	বধুরাপুর ...	২,১২৫
	চাইকপুরের গজাধর প্রসাদ হারায়ণ সিংহ	ঐ ...	গোহ পরগনার রাইপুর...	২,০০০
	বদলুতলার বামজি ভক্ত বৈরাগী	ঐ	৬০০
সিংহভূম	শিবশাহ ...	ঐ ...	টচবাসা ...	১,৫০০
	শ্যামচরণ মল্লী ...	ঐ ...	ভায়াবাস ...	১০০
বীরভূম	রাবজর রায় ...	ঐ ...	কুহুটিয়া ...	১,৫০০
	কালীচরণ মণ্ডল ...	ঐ ...	রাজপথের বিকট রাওতার	১,০০০
	অমললাল মণ্ডল ...	ঐ ...	মলহাঙ্গী ...	৭০০
	মদনগোপাল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ...	খেরোবাজার ...	৫০০
	মাধব মণ্ডল ...	ঐ ...	বাগাঙ্গোলা ...	৪০০
	রামকৃষ্ণ রায় ...	ঐ ...	বালি ...	২৫০
	রামেশ্বর রায় ...	ঐ ...	আবাদ নগর ...	২০০
বর্ধমান	কামি ঝা ...	ঐ ...	বোখরাপুর ...	১০০
	ভেজলজ্যেৎ চৌধুরী ...	ঐ ...	গুগখোরা আউসখাম ...	৬,০০০
	আতম লেখ ...	ঐ ...	শিকারপুর ...	১,০০০
	লমাতম রায় ...	ঐ ...	বুদুদের বাসু জংল ...	৪৫০
হাবড়া	ভালদী মোদা ...	ঐ ...	ঐ গুলনী ...	১৫০
	গামু বিবি ...	পুন্ডুরিনী পরিষ্কার ও বাঁধা বাট করণ	সারেঙ্গা ...	৬৫০
	রাবজল আচার্য্য ...	পাকা রাস্তা ...	শিবভলা, বেলুড় ...	৫০০
বেদিনীপুর	ভালদীম মুন্সী ...	এর এক মাইল কাটা রাস্তা বেরান্দ ও সাঁকো প্রস্তুত করণ	মুলাগাড়ি হইতে ঐ এ- বের বাট পর্যন্ত ...	৩০০
	মেগর্স ওয়াটসন কোং ...	বাঁধ ...	কুমারি ঝাম ...	১,৫০০
	ঐ ...	ঐ ...	খাপরী ভান্ডা ঝাম ...	১,১০০
	হরমারায়ণ চক্রবর্তী ...	পুন্ডুরিনী ...	আজুমা ...	৪০০
ত্রিপুরা	মাণিক রায় বেরা ...	ঐ ...	হরিরা ...	৩০০
	হারাৎ ঝা ভিমা ...	পুন্ডুরিনী ...	খারিরাবাদ ...	৪৫০
মুরশিদাবাদ	রাইগজি শাহ ...	ঐ ...	ঐ ...	৪৫০
	ঈদনাবাদের কেরানখা মহতা ...	বড় পুন্ডুরিনী ...	হুমাখানী পরগনার গো- নীমাখপুর ...	৬২২
	মবখোবের গৌরচন্দ্র শাহ ...	ঐ ...	রাখাবলতপুর পরগনার মবখোব ...	৪১৫

জিলা ।	যমুনার প্রান্তর তাঁহার নাম ।	কার্যের বিবরণ ।	যে স্থানে করা গেল ।	বার ।
মুর্শিদাবাদ ...	দেবীদাসপুরের রাধেশ্বর মণ্ডল	পাকা সাকোহুত কাটা রাস্তা	দেবীদাসপুর হইতে বহরা- পর্যন্ত আর দুই মাইল	৪০০৭
	কাঞ্চনচন্দ্রের জগদ্বজ্র রায় ...	কাঞ্চনচন্দ্রহইতে ম- লিয়ার পর্যন্ত দুইটা পাকা সাকোহুত দুই মাইল রাস্তা	এই রাস্তা কাঞ্চনচন্দ্র গু- ম হইতে দুই মাইল অ- তর খুলিয়ার গুল্মে বার	৩০০৭
	ওড়তার ঐক্য দাস ...	পুষ্করিণী	কতেসিহ পুরগমার প্র- শাদপুর, ও ওড়তা গু- ল্মের মধ্যগত স্থানে	২০০৭
ব্রাহ্মণী ...	রানী ব্রহ্মচন্দ্রী	এ	ঘাটোলের রথিরারি	১,৫০০৭
	মকর গায়ক	এ	সাইপাড়া বাগমারা	১,০০০৭
	দেহি সরদার	এ	ঘাটাপুর সিংহ	২০০৭
	কালীমোহন	এ	চুকাঙ্গী	২০০৭
	শান্ত প্রাচীনিক	এ	কুইয়া	১,৭৫৭
	আজিম প্রাচীনিক	এ	ঘাটাপুর	৮৫০৭
	গাজি প্রাচীনিক	এ	একডোলা	১২৫৭
	রুম প্রাচীনিক	এ	জয়কঙ্গী	৮০০৭
	মোহন শাহা	এ	বানাইখাড়া বাগমারা	৮০০৭
	শত্ৰুঘাট ঠাকুর	এ	দেলুয়াবাড়ী খান্দা	৮০০৭
	কেদার প্রাচীনিক	এ	একডোলা সিংহ	৭৭৫৭
	গদু কবির	এ	বড়বাড়ী	৭৫০৭
	সাঁধু মণ্ডল	এ	আজিমার পোলিস	৭০০৭
	কবীরমিকা খন্দকার	এ	ঘার গোদাগাড়ি	৭০০৭
	জগন্মোহন সরকার	এ	পাইসেল বাগমারা	৭০০৭
রঙ্গপুর ...	জয়কঙ্গী মরহুমের ঐক্য শাহা	এ	ঘোরাপাড়া	৭০০৭
	আলাউদ্দীন শাহা	এ	সাইপাড়া	৬৫০৭
	মোচাই প্রাচীনিক	এ	দেলুয়াবাড়ী খান্দা	৬০০৭
	মরাল চাঁদ শাহা	এ	গোহুলখাম টাওয়ার	৬০০৭
	রানী বর্ণধরী	পাকারাইরা	রুকপুর ঘাটোর	৫০০৭
	এ	পুষ্করিণী	শৈলদপুর	৭৫২৭
	বৈরা মিকা	এ	করিয়া	৬৫০৭
			অলীপুর	৩৫০৭
			বড়বাড়ী	৩০০৭

এচ লেবার্ড, সি, ই ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।Orders by the High Court of Judica-
ture at Fort William in Bengal.

LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd July 1871.

Baboo Kanye Lall Mookerjee, Moonsiff of Hathazaree, Zillah Chittagong, for one month, *without pay*, under, Financial Notification No. 542, dated the 4th June 1864.

The 24th July 1871.

Moulvee Abdool Jubbar, Moonsiff of Diamond Harbour, Zillah 24-Pergunnahs, for 15 days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ১ আগস্ট ।]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের আজ্ঞা ।

ছুটি ।

১৮৭১ সাল ২২ জুলাই ।

চট্টগ্রাম জিলার হাটখোজারীর মুন্সেফ জীবন্ত বার কানাইলাল মুখোপাধ্যায় কিনাঞ্জিরাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের ৫৪২ নং বিজ্ঞাপনমতে বিনা বেতনে এক মাস ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭১ সাল ২৪ জুলাই ।

২৪ পরগনা জিলার কলাগাড়ির মুন্সেফ জীবন্ত মৌলবী আবদুল জব্বার অতিথিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিন ছুটি পাইরাছেন ।

The 26th July 1871.

Moulvee Adilooddeen Mahomed, Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, for four months, under paragraph 12, Clause 1, of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 27th July 1871.

Moulvee Sukhauddeen Ahmed, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh, for two months, from 27th June last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 28th July 1871.

The leave of absence for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules, granted to Moulvee Kazim Hossein, Moonsiff of Seetamurhee, Zillah Tirhoot, is hereby cancelled at his own request.

W. M. SCUTTAR,
Offg. Registrar.

HIGH COURT,
The 28th July 1871.

THE 17TH JANUARY 1871.

Present :

THE HON'BLE J. P. NORMAN,
Officiating Chief Justice,
THE HON'BLE G. LOCH,
THE HON'BLE H. V. BAYLEY,
THE HON'BLE LOUIS S. JACKSON,
THE HON'BLE E. JACKSON,
Judges.

It is hereby notified that in the examination for Senior Pleaderships to be held in Assam in 1872, the qualifications mentioned in Clauses 1 and 2, Rule 9 of the High Court's Rules of 2nd May 1866, for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders, will not be required in the case of natives of that province. Any such person, however, passing the examination without those qualifications will be restricted in his practice to the Courts of that Province alone.

By order of the High Court,

F. B. PEACOCK,
Registrar.

[Government Gazette, 1st August 1871.]

১৮৭১ সাল ২৬ জুলাই।

ত্রিহুত জিলার সুনামগঞ্জের মুন্সেফ জীবুত মৌলবী আমিলুদ্দীন মহম্মদ অর্জিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে চারি মাস ছুটি পাই-রাছেন।

১৮৭১ সাল ২৭ জুলাই।

ময়মূহসিংহ জিলার মিকনির মুন্সেফ জীবুত মৌলবী শনমাদুদ্দীন আহম্মদ অর্জিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত জুন মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুলাই।

ত্রিহুত জিলার মীতানটীর মুন্সেফ জীবুত মৌলবী কাজিম হুসেন অর্জিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে যে এক মাস ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

ডবলিউ এম স্কটর,
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট,
১৮৭১ সাল ২৮ জুলাই।

১৮৭১ সাল ১৭ জানুয়ারি।

উপস্থিত।

মান্যবর জি যুত জে পি নরম্যান সাহেব।
অফিসিটিং চিক জডিশ।
মান্যবর জীবুত জি লক সাহেব।
মান্যবর জীবুত এচ, বি, বেলি সাহেব।
মান্যবর জীবুত লুইস, এস, জাকসন সাহেব।
মান্যবর জীবুত ই জাকসন সাহেব।
বিচারপতিগণ।

হাই কোর্টের প্রণীত ১৮৬৬ সালের মে মাসের ২ তারিখের বিধির ৯ ধারার ও নাম লেখাটবার যে কথা প্রকাশ হইরাছে ১৮৭২ সালে আসামে প্রথম প্রণীত ওকালতীর পরীক্ষাতে ভদেশবাসি লোকদের তাহা প্রয়োজন হইবে না। কিন্তু ভদেশীর যে ব্যক্তি উক্ত ওকালতীর পরীক্ষাকর্তী হইতে পারেন তিনি কেবল ঐ দেশের আদালতে কার্য করিতে পারিবেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাধর্ম।

এক বি পীকক।
রেজিষ্টার।

(১১৬৮)

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মালদহের মধ্য-
বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকগণের এবং অন্য ২ নং
চলিত আইন এবং আর্কটের অধুনা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত
সন ১৮৭১ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য
নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরারী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

ভৌজীর ৪৬নং মহাল তরক ভূখাই পরগনে চান্দলাই নিখিত মালিক মুখম খা ও উমর ইয়ার খাঁ সদর
জমা ৮১২।০
অত্র মহালের সন ১৮৭১ সালের নং জমের ৩৩।০ টাকা গবর্ণমেন্ট প্রাপ্য আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

কালেক্টরী আকীস
১০ জুলাই ১৮৭১ ইং।
(F)

N. S. ALEXANDER,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহার নানা কাছারি কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

ইহায্যার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালে ১১ আই-
নের ৬ ধারার বর্ণনানুসারে নিম্নলিখিত তালুকা ২৫ নং তারিখে সূর্য্যোদে পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের
নিমিত্তে চলিত সনের ১৪ আগষ্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ৩০ আবেণ রোজ সোমবার জিলার কালেক্-
টরী কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ২২ ন।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল নগাবান
মৌঃ ভারুয়া পালি থানে রাঙ্গু
১৭৭ নং তালুক বাহাওয়ান রাজা ও জমশের মালিক অকর আলিমুনশী মোট সদর জমা ১০০০/

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌঃ হারভাজ থানে চকরিয়া
২৯৫ নং তালুক লাল বাহাওয়ান দারগা মালিক খোদ মোট সদর জমা ৯৪১/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌঃ চান্দুল থানে সাওকানিয়া
৩০৭ নং তালুক শ্রীমতী তাম নিহা চৌধুরিয়া মালিক খোদ মোট সদর জমা ১১৯৩/১০

(F)
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগষ্ট।]

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(১১৬১)

জিলা দিনাজপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজাতী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১১ আগস্ট তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর মুদামি বন্দবস্ত ভূমি, বাকী রাজস্ব অন্য নীলাম হইবেক।

নম্বর। ভৌজি	নাম মহাল ও পরগানা	ভূম্যধিকারির নাম	সদর জমা	টেকিয়ং।
৮৪	পরগনে হুরপু- রের মৌজে শুজা- লপুর ওগায়রহ	মবারকুল্লাহ ও বিবি গোদা ও এলাহিবকুশ চৌধুরি	৫৪৪৪৮/৩৬	এই মহালের লিখিত মালিক বিবি গেদা আপন অংশ /১১৫৮। দস্তি যে তাহার রাজস্ব বার্ষিক ৫২৯/১১৬ হয় এবং এই খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা সুরত পৃথক ভৌজী হইয়া ভৌজীর তাবে ৪৬ নং হইয়াছে এই হিসাব নাগাইন ২৮ জুনের বাকী ৫১/১১৬ অন্য নীলামে ধরা গেল। উপরোক্ত ৮৪ মহালের লিখিত মালিক বিবি মবারক- ল্লাহ আপন অংশ /৮৮৮। দস্তির কাত ২১১৭/১০। গণ্ডা যে সদর জমা হয় তাহার খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মোতাবেক পৃথক করণে ভৌজীর তাবে নম্বর ৪৭ হইয়াছে এই হিসাব নাগাইন ২৮ জুন তকের তলবে ২০২৮/১০। অন্য নীলামে ধরা গেল।
এ	এ	এ	এ	

F. J. ALEXANDER,
Offg. Collector.

দিনাজপুর,
১১ জুলাই ১৮৭১।
(F)

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭১ সালের ১২ জুনের রাজস্বের বাকী আদায় করণ সন ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৮ সালের ১০ তারিখ শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭১ সাল ৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৭৮ সাল ২১ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	ভৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম ভালুকদার	সদর জমা	তায়দার রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৫১২	আদারিয়া ওরফে চাক্রী পাড়া ও আতারপাড়া ও গোদাগাড়ী ২ মৌ- জা ও উদয়নগর দি- রাড় ও পরেশপুর ও উদয়নগর ও ভেমা- দিয়া ৮ আট মৌজা। পং গোওয়ারাম।	মেঃ জাম ওয়াট- সন লেটলি সা- হেব ও জেমস ভেলিরেদপীল সাহেব।	৩২৪৬৮/	সমুদর মহাল।

(F)

W. WAVELL,
Offg. Collector.

[Government Gazette, 1st August 1871.]

(১১৭০)

জিলা ২৪ পরগনা ।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নিচের লিখিত মহালাত মালজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৮ সাল ১০ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর মীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭১ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৭৮ সাল তারিখ ৩০ আষাঢ় ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তা দুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তী মহাল ।

১৪৪৪ নং ৭১ নং লাট বিবরণ লিখিত মালিক বিবি খয়ের মেছাওগয়রহ বিং রসমী সমর
জমা কোম্পানি ২১০৭/১
রসমপত্রে ১৩৫১ সালে হুজি হইবেক ... ১০৪০/১৭

GEORGE GRAHAM,
Offg. Collector.

(F)

জিলা ত্রিপুরা ।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা এই যে ।

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারামতে ইহার ধারার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল বাকী জমার নিমিত্তে ১৮৭১ ইং ১৬ আগস্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাঙ্গলার ১ ভাদ্র রোজ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা আপত্ত্যে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং ১৩ জুলাই ।

তফসীল মহাল ।

সম্বর রেজ- স্ট্রী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সম্বর জমা।	বাকী।
৭৫৮	পরগনে আমরাবাদ ৪০ নং কানিরার- চর ১৮১৯ ইং ২ কানুমের ডিক্রী	জুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলি জামিবে গোলাম- হাদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা ও গোলামহুদর মিঞা ও গোলামরাজা মিঞা নাবালগান । ললিতচন্দ্র সেন স্ট্রীমরী, কা লিদাস সোম জুর্গাদাস সোম মাহম্মদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দী সরকার রবিউল্লা সরকার মিস্ত্রি মিজি মোলত সরকার সরিগড়া মুন্সী জিমতী সাজু বিবি, জিমতী পুনি বিবি, জিমতী রানীভবানী জিমতী রঞ্জী কমল- কুমারী জিমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীন- চন্দ্র নজুমদার ।	১৫১০৬০ রাস্তা ১৫/ ১৫২৫৬	২০৭১/৭

F. W. R. COWLEY,
Offg. Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগস্ট।]

(১১৭১)

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত ভূসম্পর্কের গত ২৮ মার্চের দের খাজানা আদার না হওয়াতে ১৮৬৮ সালের ৭ আইন ও ১৮৭১ সালের ২ আইন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে ১৮৭১ ইংরেজীর ১৬ আগস্ট মোং ১২৭৮ সনের ১ তাম্র বুধবার এ জিলায় কালেক্টরির কাছারিতে বিনা আপত্তো বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ১৪ জুলাই।

তকসীল মহাল।

নম্বর রেজিষ্টার	নাম মহাল	নাম মালিক	সমরজমা	বাকী	তারিখ
১	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং আ- ন্দিকোট তাং মির রমজান আলী মেং পং তাং	সৈয়দ মাহামুদ আবজন, কুরল হুসেন, সৈয়দ মাহামুদ মওছন, মির মাহামুদ আব- জন, সৈয়দ আবোন হুসেন, মাকিমান আ- ন্দিকোট জিমতী কুতুবল্লোহা বিবি, সাং কাঠালিয়া, সৈয়দ মছিমদ্দিন সাং আন্দি- কোট, সৈয়দ ময়জুদ্দিন সাং তথা, পং বর- দাখাত থানে ধোলা, গোরচন্দ্র ভট্টাচার্য সাং নেশীয়ারা পং কুরনগর, ময়রতু নাথ, গৌরমোহন নাথ, সৈয়দ আদিনদ্দিন সাং আন্দিকোট, সৈয়দ আলানদ্দিন সাং বা- হিরাতা পং সরাইল হাল সাং আন্দিকোট	ইং ১২৫৪ সন নং ১২৮৩ সন প্রতি সন ৭৬০।৮/৯	১৫।৮/৯	
২	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং গা- জের কোটে মেং তাং	গৌরীকমল ভট্টাচার্য সাং নেশীয়ারা, জিমতী গজাননি জওজে ব্রজনাথ রায় সাং সমসপুর থানে কসবা, ঈশানচন্দ্র রায় পিং মৃত বিশ্বনাথ রায় সাং রামনগর পং কুরনগর থানে কসবা	ইং ১২৬৬ সন নাং ১২৮০ প্রতি সন নং ১৫ বৎসর ৬০৫।৮/৬	৪০।৮/৯	
৩	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং পু- ফরিণীর পাড় ময় সিকিমি থানে বাড়ী মেং তাং	ছানিরবজ্র, জিমতী আকিকয়েছা বিবি, জিমতী আলিগয়েছা বিবি, সাং চাপীতলা থানে ধোলা ও মাহামুদ কামেল সাং বরি- কান্দি পং বরদাখাত থানে গৌরীপুরা ও রামগতি সিংহ, রাজচন্দ্র সিংহ, রামজুলাল সিংহ, হরচন্দ্র সিংহ মাকিমান দক্ষিণ বাহুরা পং বরদাখাত	ইং ১২৭৩ নাং ১২৭৭ বাং প্রতি সন নং ৫ বৎসর ১৩৬১ ইং ১২৭৮ নাং ১২৮২ বাং প্রতি সন নং ৫ বৎসর ১৩৮৯।৮/১	১৩০।৮/৯	
৭	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং ব্রহি- মপুর তাং রামচর নাস মেং পং তাং	ত্রিলোচন চন্দ্র রায়, কুমলোচন রায়, জিমতী নয়ামরী দাস্যা, রাজকিশোর রায়, জিমতী সিদ্ধেশ্বরী, কালীতার, সিদ্ধেশ্বরী, কালীতার,	ইং ১২৫৫ নাং ১২৮৪ বাং প্রতি সন নং ৩০ বৎসর ১০১৮।৮/৯	৪৮।৮/৩	
৭	পং তথা ছোট হিং মধ্যে তাং কুরিখাই মোং দৌলতপুর মেং তাং	রামগোপাল চক্রবর্তী, কৃষ্ণনাথ ভট্টাচার্য, জিমতী ভৈরবী দেব্যা, কমলাকান্ত শর্মা, বিশ্বনাথ ভট্টাচার্য, দিননাথ শর্মা, কৃষ্ণজয় শর্মা, জিমতী নমোরমা জওজে কালীচন্দ্র শর্মা	ইং ১২৬১ নাং ১৩১০ সন প্রতি সন নং ৫০ বৎসর ১৪৩৬।৮/০	২৬৯।৮/৭	
৪১	পং তথা তাং কুরি- খাই মোং বাহুরা- কান্দি মেং তাং	গোরচন্দ্র পাল সাং সাতমোরা পং বর- দাখাত থানে ধোলা	ইং ১২৭৬ সন নাং ১২৮০ সন প্রতি সন ১৬৮৪।৮/৪	৩১৬।৮/৭	

F. W. R. COWLEY,
Offg. Collector.

By-Laws,
UNDER ACT III. (B.C.) OF 1864.

*For regulating the time and mode of collecting the
Rate and Taxes.*

1. Each quarterly instalment of the rate and taxes mentioned in the Act shall be considered to have become due at the commencement of the quarter on account of which such instalment is payable, and may be levied at any time after the commencement of such quarter, that is to say:—

The instalment payable on account of the quarter ending	30th June.	May be levied on and after	1st April.
	" Sept.		" July.
	31st Dec.		" Oct.
	" Mar.		" Jan.

2. Every bill for house rate, horse and carriage tax, or any other rate or cess, now in force or hereafter to be imposed, shall be issued under the signature of the Commissioners, or of their Secretary, or of any other person duly authorized by them.

3. The collecting officer on receiving payment of the amount specified in the bill shall give an acknowledgment on the reverse, and deliver the bill to the person paying the same.

4. When the name of any owner is not known, it shall be sufficient to designate him in any notice, bill, or other proceeding under the Act, as the owner of the property on which the rate is assessed, without further description.

5. Every bill for any sum due on account of the rate or taxes leviable under the Act, shall, if possible, be presented to the individual named therein in person; but if such personal presentation be found impossible, a notice signed by the collecting sircar shall be left at his usual place of abode, and such delivery shall be deemed to be the presentation required by Section 44.

6. Every person required, in writing, to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 81 of the Act. Any person failing to do so shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for the omission, and to a fine not exceeding Rs. 2 for every day the omission shall after warning continue. Any person submitting a false or incorrect schedule or return shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5, provided that nothing in this By-law shall be held to prevent the institution of a criminal prosecution under the Penal Code should the facts appear to warrant such a proceeding.

[Government Gazette, 1st August 1871.]

**১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় আইনমত
উপবিধি।**

রেট ও টাক্স আদায় করিবার সময় ও নিয়ম বিবরণ
বিধি।

১। আইন উল্লিখিত প্রত্যেক ত্রৈমাসিক টাক্স এবং রেট সমুদায় উক্ত ত্রৈমাসিকের প্রারম্ভেই প্রাপ্ত-ব্যাপ্তে পরিগণিত হইবে এবং তৎকালে উক্ত টাক্স বা রেট কথিত ত্রৈমাসিকের প্রারম্ভের পর যে কোন সময়ে হউক আদায় করা যাইতে পারিবে অর্থাৎ ৩০ জুন ৩০ সেপ্টেম্বর ৩১ ডিসেম্বর ও ৩১ মার্চ এই তারিখে যে দিন নাস অবসান হইবে সেই দিন ২ মাসের রেট বা টাক্স যথাক্রমে ১লা এপ্রিল ১লা জুলাই ১লা অক্টোবর বা ১লা জানুয়ারি অথবা তৎপরে সংগৃহীত হইতে পারিবে।

২। ঘরের উপর রেটের কিম্বা ঘোড়ার ও গাড়ীর টাক্সের বিলে এবং এইকণে বা পক্ষাৎ অন্য যে রেট বা কর অবধারিত হয় তাহার বিলে কমিশ্যনরদের কিম্বা তাঁহারদের সেক্রেটারীর কিম্বা তাঁহারদেরহইতে নিয়-মিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তির স্বাক্ষর থাকিবে।

৩। যে আমলা বিল সাধিয়া আমেন তিনি বিলের টাকা পাইলেই তাহার পৃষ্ঠভাগে রসীদ লিখিয়া ঐ টাকাদারি ব্যক্তিকে দিবে।

৪। যদি কোন বিষয়ের স্বামির নাম জানা না থাকে তবে তাহাকে নোটিস দিতে হইলে বা তাহার নামে আইনোক্ত অপর কার্য করিতে হইলে সেই বিষয়ের স্বামী বলিয়া উল্লেখ করিলেই যথেষ্ট হইবে এতদ্বিধি অন্য কোন বিবরণের প্রয়োজন হইবে না।

৫। আইনানুসারে প্রাপ্য রেট বা টাক্স বলিয়া টাকা পাওনা হইলে তাহার বিল সাধনমতে ঐ বিলের লিখিত ব্যক্তিকে দেখাইতে হইবেক এবং দেখান যাইতে না পারিলে যে সরকার টাকা আদায় করেন তিনি ঐ ব্যক্তির বাসস্থানে আপনাতঃ স্বাক্ষরিত নোটিস রাখিয়া জাগিবে তাহা হইলেই ৪৪ ধারার কথিত নোটিস দেখান গেল বুঝিতে হইবে।

৬। মিউনিসিপল কমিশ্যনরগণ আইনানুসারে চাহিতে পারেন এমন কোন বিষয়ের তফসীল কিম্বা রিটার্ন দিবার অনুজ্ঞাপত্র কোন ব্যক্তির নিকট প্রেরণ করা গেলে আইনের ৮১ ধারার বিধানমতে ঐ পত্র জারী হওনের নিবসাবধি সপ্তাহের মধ্যে জিজ্ঞাসা বিষয়ের সংবাদ সম্বলিত উক্ত তফসীল বা রিটার্ন মিউনিসিপল কমিশ্যনরদিগের কার্যালয়ে কিরিয়া পাঠাইতে হইবে আর যদি কেহ তাহা উক্ত সময়ের মধ্যে না পাঠান, তবে সেই ব্যক্তি ৫১ টাকার অনধিক নগদ হইবেক এবং কমিশ্যনরদিগের কর্তৃক সম্বন্ধ করা হইলেও যত দিন পর্যন্ত কিরিয়া দিতে অনমোযোগ করিবে তাহার প্রতিদিন ২২ টাকার অনধিক নগদ দিতে হইবেক। পরন্তু কোন ব্যক্তি আমিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সংবাদ লিখিয়া দিলে ৫১ টাকার অনধিক নগদ হইবেক এবং উপযুক্ত বোধ হইলে ভারতবর্ষীয় নগরবিধি অনুসারে তাহার নামে মালিশ করিতে হইলে এই উপবিধিতে কোন প্রতি-বন্ধক হইবেক না।

7. Every owner, occupier, or other person, shall permit the Commissioners, or any one appointed by them, under a written authority, for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, to enter and inspect any coach-house or stable in which there is reason to believe that there is any vehicle or animal liable to taxation under Section 35 of the Act. Any person obstructing the Commissioners, or any person duly authorized by them, in making such entry and inspection, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 20.

8. Immediately on distraint, the distraining officer shall post upon the house of the defaulter a notice of sale, fixing a day for the sale, not less than seven days from the date of distraint; and on the day of sale notice shall be given by beat of drum.

9. All property distrained for recovery of rates and taxes shall be sold by public outcry, and payment of purchase money for property sold and delivery of the property shall be made immediately after the sale; and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion, to sell the property again by public outcry on the same or any other day, and the first purchaser shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss resulting from such re-sale and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

10. All persons employed by the Commissioners whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice, or pay in advance for the period of one month; and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

11. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners, shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix; and any person failing to furnish such security within reasonable time, or within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

12. Whenever it shall be proved to the satisfaction of the Commissioners that any person in their employ has been guilty of any violation of duty or wilful breach or neglect of any rule, regulation, or order made or given by competent

৭। প্রত্যেক স্বামী বাসিন্দা অথবা অন্য কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে কিম্বা তাহাদিগের নিরোজিত নিখিতপূর্বক ভারপ্রাপ্ত কোন কর্মচারিকে প্রত্যেক আশ্রমেন বা গাড়ি রাখিবার ঘরে অথবা যে খানে আইনের ৩৫ ধারা অনুসারে ট্যাক্স হইবার যোগ্য কোন গাড়ি বা পশুদি থাকে বলিয়া বোধ হয় ততৎক্ষণে সুযোগের হইতে সূচ্যাত্তের মধ্যে যে কোন সময়ে হউক প্রবেশ করিয়া তত্ত্বাখলকান করিতে দিবে। যে কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে অথবা তাহাদিগের দ্বারা উপযুক্ত কর্মতা প্রাপ্ত কোন কর্মচারিকে এরূপ প্রবেশ ও দর্শন করিতে বাধা দেন তিনি ২০ টাকার অনধিক দণ্ডে দণ্ড্য হইবেক।

৮। ক্রোক হইবামাত্রই যে ব্যক্তি ক্রোক করিবেক সে ক্রোকের তারিখহইতে ৭ রোজের অন্ত্যম মেয়াদে বিক্রয়ের দিন স্থির করিয়া বাকীদারের বাটিতে এক ইত্তাহার দিবেক এবং বিক্রয়ের দিনেতে চোল শহরের দ্বারার সংবাদ দিবেক।

৯। রেট ও টাক্স আদায় করিবার উদ্দেশে যে জব্বা ক্রোক করা যায় তাহা নীলামে বিক্রয় করা যাইবে। বিক্রয় হইবামাত্রই ঐ বিক্রীত জব্বাদির স্থলা লওয়া ও ধরিকদারকে বিক্রীত জব্বা দেওয়া হইবেক যদ্যপি ধরিকদার তাহার ডাকের সমুদয় টাকা দিতে অশারক হয় তবে ক্রোককারী নিজ বিবেচনা অনুসারে উক্ত জব্বাদি সেই দিবসে বা অন্য কোন দিবসে নীলাম করিতে পারিবে এবং তাহাতে যদি কোন ক্ষতি হয় তবে প্রথম ধরিকদার কমিশ্যনরদিগের নিকট উক্ত ক্ষতির দায়ী হইবে এবং তাহা কমিশ্যনরদিগের প্রাপ্য টাকার দ্বারা আদায় হইবেক।

কমিশ্যনরদিগের নিরোজিত ব্যক্তিগণের আচরণ বিষয়ক বিধি।

১০। কমিশ্যনরদিগের কর্তৃক নিরোজিত কর্মচারিগণকে প্রয়োজন না হইলে এক মাস পূর্বে তথ্যবয়ের সংবাদ দিলে কিম্বা এক মাসের বেতন পূর্বে দিয়া তাহাদিগকে কর্ম হইতে অবসর করা যাইতে পারিবেক এবং কোন কর্মচারি কর্তৃক ত্যাগ করিতে চাহিলে তদনুরূপ এক মাস পূর্বে সংবাদ না দিলে অথবা এক মাসের বেতন ক্ষতি স্বীকার না করিলে কর্ম হাড়িতে পারিবে না।

১১। কমিশ্যনরদিগের অধীনে যে সকল কর্মচারিরা নিযুক্ত আছেন বা ভবিষ্যতে নিযুক্ত হইবেন তাহারা তত্ব পাইলে কমিশ্যনরগণকর্তৃক সময়ে নির্দিষ্ট পরিমাণে জামিনী দাখিল করিবেন যে কোন কর্মচারি উপযুক্ত সময়ে বা কমিশ্যনরগণকর্তৃক নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এরূপ জামিন দিতে অক্ষম হইবেন তাহাকে কর্ম হইতে অবসর করা যাইবেক।

১২। যখন কমিশ্যনরগণ এমন কোন সন্তোষজনক প্রমাণ পান যে তাহাদিগের নিরোজিত কোন ব্যক্তি কর্তব্য কর্মে অবহেলা করিয়াছে অথবা কোন নিয়ম ও বিধি বা উপযুক্ত কর্মতা বিশিষ্ট ব্যক্তির আদেশ ইত্যাদি পূর্বক লজ্জন বা অবহেলা করিয়াছে অথবা বিদ্যা অনু-

authority, or has withdrawn from the duties of his office without permission or without having given previous notice for the period of one month, or has done any act by the performance of which, or has omitted to do any act by the non-performance of which, the Commissioners shall have suffered, or may have incurred the risk of suffering loss or injury, or has failed to perform any duty with due diligence, or has been guilty of any act of insubordination towards any superior officer, or has accepted or obtained, or agreed to accept or attempted to obtain, from any person, for himself or for any other person, any gratification whatever other than authorized remuneration in respect of any official act, or has in his official capacity given any information which he knows or believes to be false, or has committed any offence punishable under any law, such person shall be liable to punishment by fine not exceeding one month's pay, or by suspension from office for such period as the Commissioners may fix, or by degradation, or by summary dismissal from his situation, in addition to any penalty to which he may be liable under the provisions of any law. Any person so dismissed shall be liable at the discretion of the Chairman, to the forfeiture of pay and allowances for a period not exceeding one month.

13. The Chairman or Vice-Chairman may initiate an enquiry into a complaint of misconduct or neglect in the performance of duty against any person employed by the Commissioners.

14. Nothing herein contained shall be held to debar the Commissioners from instituting proceedings in any Civil Court having jurisdiction against any person being or having been in their employ with a view to the recovery of damages for any loss or injury which they may have sustained in consequence of any act done or omitted to be done by such person.

On matters of Conservancy.

15. Within such limits as shall from time to time be fixed by the Commissioners, the external roofs and walls of any hut, or any other building whatever, about to be erected or renewed in or near any public highway shall not be made of grass, leaves, mats, or any other inflammable material.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

16. No person shall put, or cause to be put, on any house or other building, any spout, or other thing, intended for the conveyance and

[Government Gazette, 1st August 1871.]

মতিতে বা এক মাস পূর্বে সংবাদ না দিয়া খীর কর্তৃক চটেতে বিকৃত হইয়াছে অথবা এমত কোন কর্তৃক করিয়াছে বা এমত কোন কর্তৃক করণে অবহেলা করিয়াছে অথবা কমিশ্যনরদিগকে কোন ক্ষতি সহ্য করিতে হইবেক বা হইবার সম্ভাবনা অথবা কোন কর্তৃক উপযুক্ত পরিশ্রম করে নাই অথবা কোন উচ্চ পদবিশিষ্ট কর্তৃকারির প্রতি কোন অবাধ্যচরণ কর্তৃক করিয়াছে কিম্বা তাঁহার কার্যসম্বন্ধে উপযুক্ত বেতনের অতিরিক্ত কাছারও নিকটহইতে নিজের কিম্বা অপার কোন ব্যক্তির নিমিত্ত কিছু গ্রহণ করিয়াছে কিম্বা পাইয়াছে অথবা গ্রহণ করিতে স্বীকার করিয়াছে বা করাইয়াছে অথবা তাঁহার কর্তৃকসম্বন্ধে জালিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সংবাদ দিয়াছে কিম্বা অপার কোন আইনের মণ্ডার কর্তৃক করিয়াছে তাহা হইলে অন্য কোন আইনে যে মণ্ড হইবেক তদতিরিক্ত তাঁহার এক মাসের বেতন অস্বীকার্য বা কমিশ্যনরদিগের নির্দ্ধারিত সময় পর্যন্ত কর্তৃকহইতে দণ্ডিত বা দীচ পদাভিষিক্ত বা কর্তৃক্যুত হইবেক কোন ব্যক্তি এইরূপে কর্তৃক্যুত হইলে সভাপতি সাহেবের বিবেচনামত তাঁহার এক মাস অতিরিক্ত কালের প্রাপ্য বেতন মণ্ড হইতে পারিবেক।

১৩। কমিশ্যনরদিগেরকর্তৃক নিয়োজিত কোন কর্তৃকারির নামে কর্তৃক্যুত কর্তৃক অবহেলা করণে বা অবৈধ আচরণের অভিযোগ হইলে সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতি ওষিষয়ের অনুসন্ধান করিতে পারিবেন।

১৪। কোন কর্তৃকারির কৃতকাৰ্য্য বা অতিশ্রুত কাৰ্য্যজন্য কমিশ্যনরদিগ কর্তৃক বা অনিষ্ট বোধ করিলে তাহারী এই কর্তৃকারির বিক্ষে কোন উপযুক্ত আদালতে ক্ষতিপূরণের মালিশ করিতে পারিবেন ইহার দ্বারা সে বিষয়ের কোন মিথ্যারূপ হইল না।

পরিষ্কার বিষয়ক বিধি।

১৫। কমিশ্যনর সাহেবেরাঙ্গবয়ে যে সীমা নিরূপণ করেন সেই সীমার মধ্যে কোন সাধারণ রাস্তার উপর অথবা তাহার নিকটবর্ত্তি স্থানে কাছার পুত্ৰাদি প্রকৃত কিম্বা কোন ভগ্নগৃহ পুনঃ নির্মাণ করিতে হইলে তাহার বেটন (অর্থাৎ বেড়) ও চাল ভূপত্রাদি বা অন্য কোন অস্ত্র জলমশীল পদার্থ দ্বারা নির্মাণ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের মণ্ড ১০ টাকা অতিরিক্ত এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের মণ্ড ৫ টাকা অতিরিক্ত।

১৬। কোন ব্যক্তি কোন গৃহ বা অট্টালিকার উপর জল আমদান বা নির্গত হওনের জন্য মল অথবা অন্য কোন বস্তু এমত প্রকারে স্থাপন করিতে বা করাইতে

discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding 1 Re. daily.

17. No person shall excavate, dig, or remove any earth or other substance, the property of the Commissioners from any public drain, or deposit or cause to be deposited in or by the side of any such drain, any substance or thing whereby the said drain is, or may be, in any way obstructed.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

18. No person shall construct, or place over, or by the side of any public drain, any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manner as they shall direct.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

19. Any person being the owner of any trees or shrubs fallen upon or over any public highway or drain, or the owner or occupier of the land on which such trees or shrubs may have been growing, shall remove them after notice within the time prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

20. If any house, wall or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway or into any public drain, the owner of such house, wall or erection shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

21. No person shall prepare any channel across any public thoroughfare, except in such manner and within such times as shall be prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

22. No person shall steep in any tank or ditch within municipal limits, any jute, hemp, or other vegetable matter, likely to render the water of such tank or ditch, offensive or noxious to the neighbourhood.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

[সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত। ১৯১১। ১ আগস্ট]

পারিবে না যে তদ্বারা এই জল নির্গত হইয়া কোন সাধারণ বাস্তার উপর পতিত হয়।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘনের দণ্ড প্রত্যেক দিন ১১ টাকা অধিক।

১৭। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের কোন রাজকীয় মর্দমার গৃহে করিবে না ও ধনন করিয়া তাহা হইতে মার্জি কি কোন অন্য তুলিয়া কেলিবে না ও সেই মর্দমার বা তাহার পার্শ্ব এমত কোন বস্তু রাখিতে বা রাখাইতে পারিবে না যদ্বারা এই মর্দমা বন্দ বা বন্দ হইবার সম্ভাবনা হয়।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘনের দণ্ড প্রত্যেক দিন ১১ টাকা অধিক।

১৮। কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতিভিন্ন এবং তাহারা যেরূপে আদেশ করিবেন তাহার বিপরীতে কেহ কোন সাধারণ মর্দমার উপর বা তাহার গায়ে সেতু, মঞ্চ, অট্টালিকা বা কোনরূপ প্রকার গৃহ নির্মাণ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৩১ টাকা অধিক।

১৯। কোন বড় বা ছোট রকম রাজপথে কি মর্দমার পড়িলে সেই রকমের স্বামী কিম্বা যে ভূমিতে এই রকম হইয়াছিল তাহার স্বামী কিম্বা মখলীকার কমিশ্যনরদের হইতে নোটিস পাইয়া তদ্বিধি সম্বন্ধে তাহা স্থানান্তর করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ২১ টাকা অধিক।

২০। কোন গৃহ প্রাচীর বা অন্য কোন গঠন কিম্বা তাহার কিয়দংশ কোন সাধারণ রাস্তা কিম্বা মর্দমার উপর পতিত হইলে, উক্ত গৃহের প্রাচীরের বা গঠনের স্বামী কমিশ্যনরদের হইতে নোটিস পাইয়া তদ্বিধি কালের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫১ টাকা অধিক।

২১। কোন ব্যক্তি কোন সাধারণ রাস্তার উপর জল চলিবার পথ প্রস্তুত করিতে কমিশ্যনরদের যেরূপ প্রকার সম্মতি দিবেন তদ্বিধি কোন প্রকারে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ২১ টাকা অধিক।

২২। মিউনিসিপল সীমার মধ্যে কোন ব্যক্তি কোন পুকুরীতে বা কোন মর্দমাতে পাট, শণ, অথবা অন্য প্রকার উদ্ভিদপদার্থ ডিঙাইয়া রাখিতে পারিবে না যদ্বারা এই পুকুরী ও মর্দমার জল নিকটস্থ ব্যক্তিদের পক্ষে অপকারি হওনের সম্ভাব।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫১ টাকা অধিক এবং সশ্রদ্ধ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ২১ টাকা অধিক।

23. No person shall, without the written permission of the Commissioners, set up any obstruction in any nullah or water-course; and the Commissioners may order the removal of any such obstruction.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 4 daily.

24. The owner, occupier or person in actual possession for the time being of any part of the bank of any nullah or water-course shall keep it free from filth, dense vegetation, or other obstruction, and shall at all times allow the Commissioners, or any of their servants duly authorized, to have access to such nullah or water-course for any purpose of public conservancy.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

25. No person shall allow any pigs to be at large, or keep them otherwise than in closed styes.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

26. No owner, occupier, or farmer of any bazar or shop, shall keep the same in other than a clean and proper state; and every such owner, occupier, or farmer, shall, without any delay, cause any meat, fish, or vegetable matter in a noxious state or unfit for food to be at once removed to a place to be notified to him by the Municipal Commissioners. No such owner, occupier, or farmer, shall obstruct any person appointed by the Commissioners for that purpose, from entering and inspecting any such premises at any time between sun-rise and sun-set.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

27. No person shall in any way obstruct, or allow to be obstructed, any of the lanes, walks, by-ways or other thoroughfares in any bazar by exposing for sale or accumulating any thing on any such lane, walk, by-way, or thoroughfare.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

28. Every owner, occupier, or farmer of any bazar shall, within 14 days after receipt of notice from the Commissioners, provide such latrines and urinals as in the opinion of the Commissioners may be necessary to secure the cleanliness and health of the bazar.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

[Government Gazette, 1st August 1871.]

২৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের লিখিত আজ্ঞাপত্র ব্যতীত কেহ কোন নদী বা নালা বন্ধ করিতে পারিবে না যদি করে তবে কমিশ্যনরের তাহা স্থানান্তর করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অধিক।

২৪। কোন নাল বা জলাশয়ের তীরস্থ ভূমির স্বামী বা মালিকার বা ঐ নাল প্রভৃতি যৎকালে যাহার অধিকারে থাকে তিনি উক্ত ভূমিতে ময়লাজমী ও অতিরিক্ত জঙ্গল হইতে বা অন্য কোন বাধা জমিতে দিবেন না এবং সকল সময়েই মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগকে অথবা উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত তাহাদিগের কর্মচারিকে পরিষ্কার রাখিবার জন্য উক্ত নাল বা নদী দেখিতে যাইতে দিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অধিক।

২৫। কোন ব্যক্তি শূকর সকল খোলা জায়গা গৃহে বন্ধ না রাখিয়া অন্য কোন অবস্থায় রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকার অধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৩ টাকার অধিক।

২৬। কোন বাজার বা দোকানের স্বামী, মালিকার বা ইজারদার তাহা উপযুক্তমত পরিষ্কার ভিন্ন অন্য কোন অবস্থায় রাখিতে পারিবে না এবং উক্ত বাজারের বা দোকানের স্বামী বা মালিকার কিম্বা ইজারদার অবিলম্বে পচা মৎস্য বা মাংস ও উদ্ভিজ্জ পদার্থ সকল মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক স্থিরীকৃত স্থানে স্থানান্তর করিবে এবং এই বিষয়ের জন্য মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক নিযুক্ত লোককে উক্ত বাজারের বা দোকানের স্বামী, মালিকার বা ইজারদার সুযোগ্যদর হইতে সুযোগ্য পণ্যাদ তত্তৎস্থানে প্রবেশ করিয়া তদারক করিতে বাধা দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অধিক।

২৭। কোন বাজারের কোন গলি রাস্তা বা অন্য গমনাগমনের পথে বিক্রয়ার্থ কেহ কোন জব্বা রাখিয়া বা একত্র করিয়া কিম্বা রাখাইয়া বা একত্র করাইয়া তত্তৎ গলি রাস্তা বা গমনাগমনের পথ বন্ধ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অধিক।

২৮। প্রত্যেক বাজারের স্বামী মালিকার বা ইজারদার মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণহইতে আদেশ প্রাপ্ত হওনের তারিখ অবধি ১৪ দিনের মধ্যে তত্তৎবাজারের স্বাস্থ্য রক্ষার্থে উক্ত কমিশ্যনরগণ যেরূপ উত্তম বিবেচনা করিবেন তদ্রূপ সেতুখানা ও দূর ভাগের স্থান প্রস্তুত করিয়া দিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অধিক।

২৭. No person shall perform any office of nature in any place outside private premises, other than such as may have been appointed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

৪০. No person shall build or cause to be built any privy or kutchha tattee in such a manner as to have its door facing any public road or street, or from which road or street the inside of the said privy or tattee may be exposed to the public view.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

৪১. No person shall suffer any offensive matter from any manufactory, place of business, stable, or cow-house, to flow into any river, nullah, canal, tank or public drain.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

৪২. No person shall keep filth, dirt, dung, bones, dead bodies, rubbish, or other matter of a noisome kind, for more than twelve hours, in such a place or manner as to cause annoyance to any person, or injury to the public health.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

৪৩. All dust, dirt and rubbish of every kind, the removal of which is undertaken by the Municipal Commissioners, shall be deposited on the side of the road near the entrance of the premises from which it has come, between the hours of 4 and 8 A.M.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

৪৪. No refuse resulting from any business, trade, or profession, shall be removed by the Municipal Commissioners, except on payment for removal at such rate as the Commissioners may determine; and any expense incurred on this account shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

৪৫. All dirt, dust, ashes, rubbish, sewerage, soil, dung, and filth collected from the highways, houses, privies, sewers, and cess-pools by the Municipal Commissioners, shall be the property of the Commissioners, who shall have power to sell or dispose of the same as they may think proper, and the money arising from the sale thereof, shall be applied to the purposes of the District Municipal Improvement Act.

৪৬. No person shall put on any wall or any roof of a house, or on any bank or tree, or on any

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগষ্ট।]

২৯। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের নির্দিষ্ট স্থান ব্যতীত খীর বাতীর বহির্ভাগে কেহ মলমূত্রাদি ত্যাগ করিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৩০। কোন ব্যক্তি পাইখানা কিম্বা সর্গাঘেরা টাটী করিলে তাহার দ্বার রাকপাথের কি রাস্তার দিকে বেন না থাকে কিম্বা রাস্তাহইতে তাহার ভিতর দেখা না যায় এমন ভাবে করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও নোটিস পাইলে পর ক্রমাগত সেই দোষ হইতে থাকিলে, দিলখতি ৩ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

৩১। কোন কারখানা বাতী অথবা ব্যবসার নিমিত্ত অন্য কোন স্থানহইতে ময়লা নির্গত হইয়া কোন মল্লীতে, মালাতে, খামাতে পুষ্করিণীতে, বা সর্দার পড়িতে দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক ও সংহার প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

৩২। যদ্বারা কাহার বিরুদ্ধে জম্মাইতে বা সাধারণের স্বাস্থ্য তদ্ব হইতে পারে এমন কোন স্থানে বা রূপে কেহ ১২ ঘণ্টার অতিরিক্ত কালপর্যন্ত ময়লা আবর্জনা গোবর, অস্থি, মৃত দেহ, খুলা, বা অন্য কোন প্রকার দূর্গন্ধবর পদার্থ রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৩৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ যে সকল খুলা মাটি, ও রাবিস স্থানান্তর করিতে প্ররুত হইবেন তৎসমুদয় আবর্জনা পূর্বাঙ্ক ৪ ঘট্টাহইতে ৮ ঘট্টার মধ্যে যে বাতীর আবর্জনা সেই বাতীর প্রবেশ পথের অনতি দূরে সাধারণ রাস্তার ধারে প্রত্যাহ রাখিতে হইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৩৪। কমিশ্যনরগণ কোন ব্যবসার, বাণিজ্যের বা কারখানার ময়লা কেলিবার যে খরচ নির্দিষ্ট করেন সেই খরচ না পাইলে তাঁহারা ময়লা স্থানান্তর করিবেন না। এবং এই প্রকার স্থানান্তর করণের যে খরচ তাহা কমিশ্যনরগণ তাহাদিগের প্রাপ্য টাকার দ্বারা আদায় করিবেন।

৩৫। সাধারণ রাস্তা, বাতী, সেতুখানা, সর্দার এবং আত্মকীড়হইতে যে সকল খুলা, মাটি, ছাই, বিস্তা, গোবর ও রাবিসাদি মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক সংগৃহীত হইবে তৎসমুদয় উক্ত কমিশ্যনরগণের সম্পত্তি হইবে এবং তাহাদিগের বিবেচনামতে তৎসমুদয় তাঁহারা বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং এইরূপ বিক্রয়ের দ্বারা যে অর্থ লভ্য হইবেক তাহা ডিস্ট্রিক্ট মিউনিসিপাল ইমপ্রুভমেন্ট আক্টের কার্যে পর্যাবসিত হইবেক।

৩৬। জমালিবার কারণ কিম্বা অপূর কোন অন্য কেহ কোন প্রাণীকে কিম্বা কোন গৃহের ছাতের উপর

other place or thing facing any road or public place, any preparation of dung to be used as fuel.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5.

37. Every person, within whose premises any animal may die, shall within two hours after its death, or, if death occurs at night, within two hours after day-light, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcasses, or report its death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated; and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine; and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No overseer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

38. No person shall let loose, or cause or allow to be let loose, or allow to get loose, any diseased or worn-out animal into any highway, or into any place whence such animal can escape into any highway.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

39. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcasses.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

40. No person shall dispose, or cause to be disposed, of any corpse, or any part of a corpse, otherwise than by burning or burying it at or in some lawful burning or burial ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

41. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in any burial ground, in a grave constructed of masonry in such manner that the top of the coffin or the body where no coffin is used, shall be at a less depth than 4 feet from the surface ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

42. No person shall bury, or cause to be buried, in any burial ground, any corpse or part of a corpse, in a grave not constructed of masonry which shall be less than 6 feet deep.

কিন্তু গাছ কিম্বা সাধারণ রাস্তার সমুখে কোন স্থানে ফুঁটা দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

৩৭। কোন ব্যক্তির বাড়িতে কোন পশু মরিলে তাহার মৃত্যুর পর ২ ঘণ্টার অথবা রাত্রিতে মৃত্যু হইলে রাত্রি প্রভাত হইলে ২ ঘণ্টার মধ্যে তাহার মৃত দেহ নিজে খীর গরচে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক পক্ষাদির মৃত দেহ নিক্ষেপ করিবার জন্য নিরূপিত স্থানে ফেলিয়া দিবেক। অথবা যে ডিবিজনে তাহার বাড়ী সেই ডিবিজনের কমন্সারভেডী ওবরসিররের নিকট সংবাদ দিবেক। কিন্তু উক্ত মৃত দেহ তাহান্নতর করণের নিমিত্তে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ যে গরচ নির্দ্ধারিত করিবেন তাহা উন্নিষিত ওবরসিররের নিকট দিতে হইবেক। পরন্তু সে পশু যদি উপরি উক্ত ব্যক্তির না হয় এবং বাহার পশু তাহাকে জানিতে পারিলে সমুদায় গরচ তাহাকেই দিতে হইবেক এবং ঐ গরচ মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ তাহাদিগের প্রাপ্য টাকার ন্যায় আদায় করিবেন এবং কোন ওবরসিরর এরূপ প্রকার মৃত দেহ স্থানান্তর করিতে গাফিলি করিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৩৮। কোন ব্যক্তি কোন রোগগ্রস্ত বা জীর্ণ পশুকে কোন সাধারণ রাস্তার অথবা বধ্য হইতে সাধারণ রাস্তার বাইতে পারে এবং স্থানে ছাড়িয়া দিতে বা দেওয়াইতে কিম্বা আপনি খুলিয়া যাইতে দিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৩৯। কেহ কোন শব বা শবংশ কমিশ্যনরের সম্মুখে সম্মুখে যে স্থান নির্দ্ধিষ্ট করিবেন তদ্ব্যতীত অন্য কোন স্থানে রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪০। কেহ কোন নির্দ্ধারিত পক্ষাদি বা গোরস্থানে কোন শব কিম্বা শবংশ নাহ কিম্বা মৃতিকাসাং ভিন্ন কোনরূপ প্রকারে ফেলিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪১। কোন গোরস্থানের কোন ইষ্টক নির্দ্ধিত কবরে মৃত দেহ মৃতিকাসাং করাইতে হইলে এরূপে প্রবেশিত করাইতে হইবে যে, উক্ত মৃত দেহ কিম্বা তাহার সিদ্ধুকের উপরিভাগ ওধাকার অধির উপরিভাগ হইতে চারি ফুটের অন্ত্যাস নিম্নে না থাকে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪২। কোন গোরস্থানে ইষ্টক নির্দ্ধিত কবর না হইলে তর ফিটের কম গভীর কবর কেহ কোন মৃত দেহ কবরিত করিতে বা করাইতে পারিবে না।

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

43. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, any grave in any burial ground at a less distance than 4 feet from any other existing grave.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

44. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any burial place in any other line than that marked out by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

45. No grave once used shall be opened for the burial of another body without the permission of the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

46. Every person who shall bring or convey, or cause to be brought or conveyed, any corpse, or part thereof, to any burning ground, shall completely burn or cause the same to be completely burnt, within four hours after its arrival at the said burning ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

47. No person, when burning or causing to be burnt, any corpse, or part of a corpse, in any burning ground, shall permit the same, or any part thereof, to remain without being completely reduced to ashes; or shall permit the clothes, or other articles connected with the burning of such corpse, to remain at or near such burning ground, unless the same be completely reduced to ashes.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

48. No one shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and totally concealed from public view.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

49. No person while carrying any corpse, or part of a corpse, through the precincts falling within municipal limits, shall deposit it on or near any public highway except for the purpose of ordinary relief.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

50. Every corpse, or part of a corpse, that has been kept or used for purposes of dissection, must be removed in a closed vehicle.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগস্ট।]

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৭ টাকার অনধিক।

৪৩। কোম গোরস্থানে কেহ কোম বর্তমান কবরের চারি কিটের অনধিক দূরেতে অন্য কোম কবর নির্মাণ বা খনন করিতে অথবা করাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অনধিক।

৪৪। কোম গোরস্থানে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণের দ্বারা নির্দিষ্ট পঙ্ক্তির বহির্ভূত স্থানে কেহ কোম কবর নির্মাণ বা খনন করিতে বা করাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অনধিক।

৪৫। যে কবর একবার ব্যবহৃত হইয়াছে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণের অনুমতি ভিন্ন তাহা পুনরায় অন্য শব প্রবেশ করণার্থ কেহ খুলিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অনধিক।

৪৬। যে কোম ব্যক্তি কোম শবদাহ ভূমিতে কোম শব বা শবংশ আনিবে বা আনাইবে তাহা উক্ত দাহ ভূমিতে উপস্থিত হইবার পর ৪ ঘণ্টার মধ্যে সম্পূর্ণরূপে দাহ করিতে বা করাইতে হইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অনধিক।

৪৭। কোম ব্যক্তি কোম শবদাহ স্থানে কোম শব বা শবংশ দাহন করিতে বা করাইতে হইলে তাহা এক্ষণে পোড়াইবে যে তাহার কোম অংশ সর্বতোভাবে ভস্মাবশেষীকৃত হইতে থাকি না থাকে। উক্ত শব সম্বন্ধীয় বস্ত্র ও অন্যান্য জব্যাদি সর্বতোভাবে ভস্মাৎ না করিয়া উক্ত দাহনস্থানে বা তাহার সন্নি-কটে কোম স্থানে রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অনধিক।

৪৮। কেহ কোম শব বা শবংশ উক্তরূপে জাহাজিত ভিন্ন কোম সাধারণ রাস্তা দিয়া লইয়া যাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৭ টাকার অনধিক।

৪৯। মিউনিসিপাল সীমার মধ্যে দিয়া কোম শব বা শবংশ লইয়া যাইতে হইলে কেহ সাধারণ উপকার প্রাপণ ভিন্ন কোম কারণবশতঃ সাধারণ রাস্তার উপর রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৭ টাকার অনধিক।

৫০। যে সকল শব বা শবংশ ব্যবহৃত বিদ্যা শিক্ষার্থে রক্ষিত বা ব্যবহৃত হয় তাহা আবৃত্তি গাড়িতে করিয়া লইয়া যাইতে হইবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অনধিক।

51. No person shall picket animals, or collect carts, store any goods, or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

Miscellaneous.

52. The Commissioners may cause to be put up, or painted in a conspicuous part of any house, building, wall, or place in any highway, the name by which such highway is to be known. Any person pulling down, destroying, or defacing such name, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

53. The Commissioners may fix a number in a conspicuous place on the outside of any house or building, or at the entrance of the enclosure thereof, fronting any highway. Any person destroying, pulling down, or defacing any such number shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

54. It shall be lawful for the Commissioners to levy fees for any licenses granted by them under the Act or By-laws, and the fees to be so charged shall be from time to time adjusted by the Commissioners with the sanction of Government.

55. Any person required by the Act, or by any By-laws under it, to take out a license, shall produce and shew his license when required to do so by any Commissioner, or any person duly empowered by the Commissioners, in writing, to make such requisition.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

56. The owner of any vehicle registered under Sections 49, 51 of the District Municipal Improvement Act shall affix, or cause to be affixed the registration number on some conspicuous part of such vehicle.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5.

R. C. STERNDALÉ,
Vice-Chairman.

OFFICE OF THE MUNPL. COMMRS.,
SUBURBS OF CALCUTTA,
Dated Alipore, 5th April 1871.

[Government Gazette, 1st August 1871.]

৫১। কবিশ্যামদিগের অনুমতি ব্যতিরেকে কেচ কোন সাধারণ ভূমির উপরে পশু ও শকট জমা করিয়া রাখিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

নান্য বিষয়ক বিধি।

৫২। সাধারণ রাস্তার উপর যে সকল ঘর ইয়ারত, প্রাচীর বা স্থান থাকিবেন মিউনিসিপাল কমিশ্যামরণ ইচ্ছা করিলে তাহার প্রকাশ্য অংশে উক্ত রাস্তার নামের কোন লেখা স্থাপন করিতে অথবা তথায় তথ্যের নাম লেখাইতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি সেই নাম নষ্ট উন্মোচন অথবা পুঁছিয়া কেলিলে ৫ টাকার অনধিক দণ্ড হইবেক।

৫৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যামরণ ইচ্ছা করিলে কোন ঘরের বা ইয়ারতের অথবা তথ্যের বর্হিতাগে কোন প্রকাশ্য স্থানে উক্ত ঘর বা ইয়ারতের সংখ্যা স্থাপন করিতে পারিবেন এবং কেহ সেই সংখ্যা নষ্ট উন্মোচন বা পুঁছিয়া কেলিলে ৫ টাকার অনধিক দণ্ড হইবেক।

৫৪। মিউনিসিপাল কমিশ্যামরণ আইন বা উপ-বিধি অনুসারে যে অনুমতিপত্র দেন তৎকালে তাহার কয় প্রহণ করিতে পারিবেন এবং উক্ত কয়ের হার গবর্ণমেন্টের অনুমত্যানুসারে সময়ের পরিবর্তিত বা নিৰ্দ্ধারিত করিতে পারিবেন।

৫৫। উক্ত আইনধারা বা আইনঅনুসারে প্রকৃত উপবিধিধারা যে সকল ব্যক্তিদের অনুমতিপত্র লইবার প্রয়োজন হইবে কোন মিউনিসিপাল কমিশ্যামরণ অথবা তাহারদিগের নিয়োজিত লিখিত উপযুক্ত কনভা বিশিষ্ট কোন ব্যক্তি সেই অনুমতিপত্র দেখিতে চাহিলে তাহার তৎক্ষণাৎ দেখাইবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৫৬। ডিস্ট্রিক্ট মিউনিসিপাল ইমপ্রুভমেন্ট অ্যাক্টের ৪৯ ও ৫১ ধারানুসারে যে সকল শকটাদি রেজিষ্টারী হইবেক তাহার আধী উক্ত রেজিষ্টারীর টিকিট উক্ত শকটাদির কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইবেক কিন্ন লাগাইতে দিবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

আর সি ষ্টার্ডেল।
প্রতিনিধি সভাপতি।

কলিকাতার শাখামগরের
মিউনিসিপাল কমিশ্যামরণ সাহেবের দফতরখানা।
আলিপুর ১৮৭১ সাল ৫ আগ্রিল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 8, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ৮ আগষ্ট।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 25th July 1871, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in six weeks:—

No. 18 of 1871.

A Bill to amend Act No. V of 1840 (concerning the Oaths and Declarations of Hindoos and Mahomedans).

WHEREAS it is expedient to amend and consolidate the law relating to Oaths and Declarations; It is hereby enacted as follows:—

Short title. 1. This Act may be called "The Oaths and Declarations Act, 1871."

Local extent. It shall extend to the whole of British India, and, so far as British subjects are concerned, to such other places within the Indian dominions of Princes and States in alliance with Her Majesty, as the Governor General in Council shall, by notification, direct;

[Government Gazette, 8th August 1871.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের মিল্লিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার ভারতবর্ষের জীবুত গবর্ণর জেনারল সাহেবের মন্ত্রিসভার পঠিত হইলে মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইয়া ছয় সপ্তাহের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭১ সালের ১৮ অক্টোবর।

হিন্দুদের ও মুসলমানদের শপথ ও বন্দিত: প্রতিজ্ঞা বিবরণ ১৮৪০ সালের ৫ আইন সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

শপথ ও বন্দিত: প্রতিজ্ঞা বিবরণ আইন সংশোধন ও সংগ্রহ করা বিহিত, এই নিমিত্ত মিল্লিখিত বিধান করা বাইতেছে।

সংক্ষেপ নামের কথা। ১ ধারা। এই আইন "শপথ ও বন্দিত: প্রতিজ্ঞা বিবরণ ১৮৭১ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ভাষা ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত ভাষা দেশে যেখানে প্রযোজ্য হইবে। এবং ব্রিটনীর আইনের পক্ষে ব্রিটিশ রাজ্যের জীবুত গবর্ণর জেনারল সাহেব জিম্মী মহারাজার সহিত সন্ধিবদ্ধ রাজ্য-প্রতির ভারতবর্ষান্তর্গত যে দেশে প্রচলিত করেন সেই দেশে চলিবে।

Commencement.

And it shall come into force
on the passing thereof.

2. The enactments specified in the schedule
hereunto annexed are re-
pealed to the extent men-
tioned in the third column of the said schedule.

Interpretation-clause.

3. In this Act—

The word “law” means any Act, Regulation
or Order having the force of
‘Law.’ law, which the Governor
General in Council can by law repeal, amend or
alter;

The word “Court” includes a Coroner, a Jus-
tice of the Peace and any
‘Court.’ other person legally em-
powered to take evidence.

4. Whenever, by any law for the time being
in force, the administration
of an oath to any person is
authorized in any Court, the
oath shall be in such form as the Local Govern-
ment shall from time to time direct:

Form of oath to be pre-
scribed by Local Govern-
ment.

Provided that, in any such case, the Court or
person authorized to administer such oath may
permit a solemn affirmation in such form as the
Local Government directs, to be substituted for
an oath; and shall do so, whenever it shall appear
that the person, to whom the oath is to be admin-
istered, has a conscientious objection to taking an
oath, or does not understand its meaning, or re-
gards it as unmeaning or useless.

Until otherwise directed, the form of oath or
solemn affirmation, now in use in any Court or
proceedings, shall be deemed to have been directed
by the Local Government.

If the Court has reason to believe that any
witness attaches peculiar sanctity to any form of
swearing, and that the employment of such form
of swearing would be likely to make him tell the
truth, it may employ that form either instead of,
or in addition to, the form above-mentioned, and
either in relation to the whole of the witness' evi-
dence, or in relation to such part of it as has
reference to any particular fact.

[স্বয়ংসিদ্ধ গেজেট ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

যে অবধি চলিবে তা-
হার কথা।

এই আইন বিধিবদ্ধ হই-
লেই প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে বিধান নি-
র্দিষ্ট হইল তাহা তফসীলের
যে আইন রহিত করা
তৃতীয় স্তরে সেই আইন
গেল তাহার কথা।
যত দূর রহিত হইবার কথা-
নির্দিষ্ট হইল তত দূর রহিত হইবে ইতি।

অর্থের ধারা। ৩ ধারা এই আইনমতে—

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবন্ত নবাব জেনারেল সাহেব আইন
মতে যে আইন কিম্বা আ-
আইন। ইমের তুল্য বলবৎ যে বিধি
রহিত বা সংশোধন বা পরিবর্তন করিতে পারেন
“আইন” নামে তাহাই বুঝাইবে।

করণ ও শাস্তির কার্য তফসিল ও অন্য যে ব্যক্তি
আইনমতে সাক্ষ্য গ্রহণ
আদালত। করিতে সক্ষম হন “আদা-
লত” নামে সেই ব্যক্তির নাম গণ্য ইতি।

৪ ধারা। যে সময়ে যে আইন প্রবল থাকে সেই
আইনমতে কোন আদাল-
শপথ করিবার পাঠ দা-
বীর নবাবমেন্ট কর্তৃক নি-
র্দিষ্ট হইবার কথা।
করাইবার অসুমতি হইলে,
স্থানীয় নবাবমেন্ট সময়ে
যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন সেই পাঠানুসারে তাহার শপথ
করিতে হইবে।

পরন্তু উক্ত কোন স্থলে আদালত কিম্বা যে ব্যক্তি
শপথ করাইতে সক্ষম হন তিনি শপথ না করাইরা
হর্ষতঃ প্রতিজ্ঞা করিতে অসুমতি দিতে পারেন।
স্থানীয় নবাবমেন্ট হর্ষতঃ প্রতিজ্ঞার পাঠ নির্দিষ্ট
করিবেন। যে ব্যক্তিকে শপথ করাইতে চাইবে তিনি
হর্ষতঃ শপথ করিতে আপত্তি করিলে, কিম্বা শপ-
থের তাৎপর্য না বুঝিলে কিম্বা শপথ করাই অসমর্থ
বা নিষ্কল আশ করিলে তাহাকে হর্ষতঃ প্রতিজ্ঞা
করাইবেন।

কোন আদালতে কিম্বা আনুষ্ঠানিক কার্যে এইকণে
শপথের কি হর্ষতঃ প্রতিজ্ঞার যে পাঠের ব্যবহার হই-
রা থাকে প্রকায়ান্তরের আদালত বা হইলে সেই পাঠ
স্থানীয় নবাবমেন্টের নির্দিষ্ট পাঠ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

কোন সাক্ষী অন্য কোন প্রকারে শপথ করিলে
আপনাকে হর্ষতঃ জ্ঞান করিবেন ও তাহাকে
সেই বিশেষ প্রকারে শপথ করণ গেলে তিনি
সত্য বা কথিবেন আদালতের এমন বিশ্বাস করিবার
কারণ থাকিলে, ঐ আদালত শপথ করিবার পূর্বে
নিয়মের পরিবর্তে কিম্বা তদতিরিক্ত তাহাকে সেই
প্রকারে শপথ করাইবেন এবং সাক্ষীর সাক্ষ্যের সমুদা-
য়ান্তের কিম্বা কোন বিশেষ বৃত্তান্তবিশিষ্ট কোন অংশের
পক্ষে ঐ পাঠের ব্যবহার করিতে পারিবেন ইতি।

(১১৮)

SCHEDULE.

No. of Act.	Title of Act.	Extent of repeal.
Act XXI of 1837 ...	An Act empowering Governors of Presidencies and the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces to dispense with oaths.	The whole now unrepealed.
Act V of 1840 ...	An Act concerning the Oaths and Declarations of Hindoos and Mahometans.	The whole now unrepealed.
Act XVIII of 1835 ...	An Act to make provision for the speedy and efficient disposal of the business now pending in the office of the Master of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, and to provide for the abolition of the Oaths now administered to Hindoos and Mahomedans in the said Court, and to amend the Code of Civil Procedure in respect of process issued out of the said Court in the exercise of its Original Civil Jurisdiction.	Section 9.

তফসিল ।

আইনের নম্বর ।	আইনের নাম ।	যত দূর রহিত হইল ।
১৮৩৭ সা. ২১ আ.	... প্রেসিডেন্সীর গবর্নর সাহেবদিগকে ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে শপথ কার্যে অব্যাহতি দিবার ক্ষমতা প্রদান করণার্থ আইন	যে অংশ রহিত হয় তাই সেই অংশ ।
১৮৪০ সা. ৫ আ.	... হিন্দুদের ও মুসলমানদের শপথ ও বর্নিতঃ প্রতিজ্ঞা বিষয়ক আইন	যে অংশ রহিত হয় তাই সেই অংশ ।
১৮৬০ সা. ১৮ আ.	... বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের মাস্টার সাহেবের আকিসে যে কর্ম এইরূপে উপস্থিত আছে তাহা দূরার ও সকলরূপে নির্বাহ করিবার এবং উক্ত আদালতে হিন্দুদের ও মুসলমানদের যে প্রকারে শপথ করিতে হয় তাহা রহিত করিবার বিধান করণার্থ এবং মেওরানী বোকদমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করত উক্ত আদালতহইতে যে পরওয়ানা বাহির হয় তাহাযে মেওরানী বোকদমার কার্যবিধানের আইন সংশোধনার্থ আইন	৯ খণ্ড ।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The object of this Bill is to throw into a single measure the various enactments at present regulating the subject of oaths and solemn declarations, and to extend the operation of these enactments to jurors and other persons, besides witnesses in Court, for whom it is desirable that provision should be made.

S.M.L.A.,

J. F. STEPHEN.

The 18th July 1871.

H. S. CUNNINGHAM,

Offg. Secy. to the Council of the Govr. Genl.
for making Laws and Regulations.

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JULY, 1871.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 1.

PARA. 31 of the instructions for the administration of Act X of 1870 has been amended as follows—

For the words “all the procedure,” &c., to the end, substitute. “In these cases no declaration is required by the law, but, with this reservation all the procedure prescribed in Paras. 13 to 16 of the instructions will apply. Generally, also, the procedure required after issue of declaration, in the case of lands to be taken up permanently, will be applicable to cases of temporary occupation under these sections.”

No. 2.

HEADING 7 of Return No. VII. is expunged, and Commissioners are requested, in future, to enter all communications addressed to the Legal Remembrancer or the Board, on the subject of Government suits, under heading A of the Return, “Letters issued from the Revenue Department.”

The Superintendent of Stationery will be directed to prepare printed copies of the revised form for use.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

শপথ ও স্বর্নতঃ প্রতিজ্ঞা বিবরণ যত বিধান এই-কণে প্রচলিত আছে তাহা সংগ্রহ করিয়া একি আইন করা এবং আদালতে সাক্ষিত্ত্ব জুররপ্রভৃতি যে ব্যক্তিদের শপথ করাইবার বিধান করা বিধেয় হইল তাঁহাদের প্রতি এই বিধান বর্ত্তান এই আইনের উদ্দেশ্য।

জে এস ডিকিন্স।

সিঙ্গলা, ১৮৭১ সাল ১৩ জুলাই।

এচ এস কনিংহাম।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ জীবুত গবর্ণর জেমরল
সাহেবের মন্ত্রিসভার একটি সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
সরকুলার অর্ডার।

১৮৭১ সাল, জুলাই মাস।

জীবুত বি এস শক সাহেব।

১ নম্বর।

১৮৭০ সালের ১০ আইনমত কার্য সম্পাদনের বিধি
৩১ ধারা নিম্নলিখিতরূপে সংশোধন করা গেল।

“সকল কার্যপ্রণালী, এই কথাহইতে ধারার শেষ পর্যন্ত সমস্ত কথা ত্যাগ করিয়া এই কথা দিতে হইবে। “এমত হলে আইনধারা আপনপত্র প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই। ইহা ছাড়া বিধির ১৩ ধারাবিধি ১৬ ধারাপর্যন্ত সকল ধারার নিম্নিষ্ট কার্যপ্রণালী থাকিবে। আরো যে ভূমি চিরকালের নিমিত্তে গ্রহণ করা যাইবে এমত ভূমি হইলে আপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর যে প্রণালীমতে কার্য করা যাইবে উক্ত কএক ধারামতে চিরকালের নিমিত্তে গৃহীত ভূমির পক্ষে ও সেই প্রণালী থাকিবে।

২ নম্বর।

৭ নং রিটার্নের ৭ শীর্ষক উঠাইয়া দেওয়া গেল। ও কমিশ্যনরদের প্রতি এই আদেশ হইল। এই অবধি গবর্ণমেন্টের বোকদ্দমার বিষয়ে যে সকল পত্রাদি বোকদ্দমার প্রয়োজন সাহেবের কিম্বা বোর্ডের নামে পাঠান যায়, তাহা “রাজস্ব কর্মবিভাগের পত্র” রিটার্নের A চিহ্নিত এই শীর্ষকে লিখিতে হইবে।

স্টেশনারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি উক্ত সংশোধিত পাঠের কএক কত্যা ব্যবহার হইবার জন্যে যুক্তিত করিয়া রাখিতে আদেশ করা যাইবে।

No. 3.

As the grant for the arrangement of records, which is placed at the Board's disposal, forms a portion of the Imperial funds administered by the Government of Bengal, and has not been transferred to the provincial budget, the use of the phrase "Record Fund" has been objected to by the Accountant-General. The Member in charge accordingly requests that the local officer will, in all future correspondence, employ the expression "Record Grant" instead of "Record Fund" as heretofore, and substitute the word "Grant" for "Fund" in the Board's Rules as noted below—

Section VII, Clause 1, line 6, page 211 of the Board's Rules

" 1 A "	3	"	"	"
" 1 D "	8, 27	"	"	"
" 2, last line	"	"	"	"

No. 4.

THE under-noted Government orders, Circular No. 90, dated 20th October 1868, and No. 51, dated 30th June 1871, prescribing rules for conducting law-suits connected with the Public Works Department, are published for the information and guidance of the local revenue officers concerned. The Member in charge requests that the local revenue officers will, when applied to by the Executive Engineers, give their advice freely and fully—

Circular No. 90, from Colonel J. E. T. Nicolls, R. E., Secretary to the Government of Bengal, in the Public Works Department, to the Superintending Engineers of the several Circles in Bengal, dated Fort William, the 20th October 1868.

In continuation of this office No. 4721, dated 26th July 1867, forwarding for guidance copies of the Civil Suit Rules, being Chapter III of the Rules of the Board of Revenue, I am now directed to state that these rules should be adopted* in this Department *mutatis mutandis*, in supersession of the rules laid down in Appendix E. to the first edition of the Public Works Code.

* Vide Public Works Code, Chapter III, Section III, paragraph 40.

2. These rules have reference to all Civil Suits in the Mofussil Courts and in the High Court in its Appellate Jurisdiction, to which Government are a party. In the case of suits instituted in the High Court in its Original Jurisdiction and in the

[Government Gazette, 8th August 1871.]

৩ নম্বর।

কাগজপত্র সাজাইয়া রাখিবার কার্যে ব্যয় করিবার নিমিত্তে যে টাকা বোর্ডের হস্তে দেওয়া গেল তাহা বঙ্গদেশের কর্তৃত্বাধীন রাজকীয় টাকার একাংশ। ও প্রদেশীয় বজেটে বরা গেল না। এই কারণে "রিকার্ড ফণ্ড" নাম দেওয়ার বিষয়ে আকৌণ্টেন্ট জেরনল সাহেবের আপত্তি আছে। এই হেতুক উক্ত ফণ্ডের অধ্যক্ষতা কার্য বোর্ডের যে সাহেবের হাতে আছে তিনি স্থানীয় কর্তৃপক্ষদিগকে এই আদেশ করিলেন। তাঁহারা পূর্নাবধি "রিকার্ড ফণ্ড" যে শব্দ ব্যবহার করিয়া আসিতেছেন তাহা ত্যাগ করিয়া সকল পত্রাদিতে "রিকার্ড গ্রান্ট" শব্দ ব্যবহার করিবেন এবং বোর্ডের বিধিপত্রকের নিম্নলিখিত সকল স্থলে "ফণ্ড" শব্দ উঠাইয়া দিয়া "গ্রান্ট" শব্দ লিখিবেন।

বোর্ডের বিধি পত্রকের ৩২৬ পৃষ্ঠার ৭ পরিচ্ছেদের ১ ধারার অর্থাৎ ১৮৭০ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ১৪৩২ পৃষ্ঠার ৭ ধারার ৩ পঙ্কিতে

এ ১৪৩০ পৃষ্ঠার ২ ধারার ৪ পঙ্কিতে

এ ১৪৩১ এ ৫ ধারার ১ পঙ্কিতে।

৪ নম্বর।

১৮৬৮ সালের ২০ অক্টোবরের ১০ম ও ১৮৭১ সালের ৩০ জুনের ৫১ নং সরকারি অর্ডরে গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত যে আক্সা একাংশ হইয়াছে তদ্ব্যতীত পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সন্মুখীয়া বোকাঙ্গরা চলাইবার বিধি আছে। রাজস্বসম্পর্কীয় স্থানীয় যে কার্যকারকদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে তাহা প্রকাশ করা বাইতেছে। উক্ত কার্যে বোর্ডের যে সাহেবের অধ্যক্ষতা আছে তিনি রাজস্ব সম্পর্কীয় স্থানীয় কার্যকারকদিগকে এই আদেশ করিলেন, একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারেরা তাঁহাদের নিকট পরামর্শ চাহিলে তাঁহারা অবশ্যে ও অকুণ্ঠভাবে পরামর্শ দিবেন।

বঙ্গদেশের বামা চকের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের নিকট পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী কর্তৃক প্রেরিত যে ই টি বিকল সাহেবের ১৮৬৮ সালের ২০ অক্টোবরে ১০ নং সরকারি।

এই আকসের ১৮৬৭ সালের ২৬ জুলাইর ৪৭২১ নম্বরের পত্রের সহিত রেবিনিউ বোর্ডের বিধিপত্রকের দেওয়ানী বোকাঙ্গরার বিধি নামক তৃতীয় অধ্যায়ের ৮৮৮ কের্তা কার্য পদ্ধতি দেখাইবার জন্য পাঠান গিয়াছে। তদুপলক্ষে এখন এই কথা জ্ঞাত করিলাম।

* পাবলিক ওর্কসের বিধি-পত্রের ৩ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদের ৪০ ধারা দেখ।

পাবলিক ওর্কসের বিধি-পত্রের ৩ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদের ৪০ ধারা E চিহ্নিত আপেক্ষিক বেং বিধি লিখিত হইয়াছে তাহা ত্যাগ করিয়া প্রয়োজনমতে উক্ত বিধির শব্দ পরিবর্তন পূর্বক এই কর্মবিভাগে সেই বিধি প্রচলিত হইবে *।

২। গবর্ণমেন্ট যে বোকাঙ্গরার এক পক্ষ হন বকসল আদালতে এবং আপীলী বোকাঙ্গরা শুনিবার ক্ষমতাপক্ষে হাই কোর্টে এমত বত বোকাঙ্গরা উপস্থিত করা যায় সেই বিধি তাহার উপলক্ষে। বোকাঙ্গরা আসৌ শুনিবার ক্ষমতাপক্ষে হাই কোর্টে এবং কলিকাতার

Calcutta Court of Small Causes, the Government Solicitor will be the Officer to be consulted instead of the Legal Remembrancer.

3. Section I of the Rules, Paragraphs 1 to 22, treats of the duties that Government Pleaders owe to Executive Engineers and other Officers of Government entrusted with like powers. Paragraphs 23 to 25 do not apply to this Department.

4. Section II, Paragraphs 1 to 18, applies to the duties of Executive Engineers in connection with Government suits. Paragraphs 19 to 23 are not applicable to this Department.

5. The following paragraph will take the place, so far as this Department is concerned, of Paragraph 24—

24. All disbursements on account of Law Charges will be entered by the Executive Engineer in his Cash Book under the head of Contingencies, and recoveries will be credited as refunds under "Miscellaneous Imperial Receipts." Items of expenditure not exceeding Rupees 500 may be included in the ordinary contingent bill for the approval of the Superintending Engineer. Charges exceeding Rupees 500 should be included in a separate bill, to be forwarded through the Superintending Engineer for the sanction of the Local Government.

6. Executive Engineers will keep in their office a Register, and submit to the Legal Remembrancer the Returns required by Paragraphs 25 and 26. The remaining paragraphs of Section II are not applicable to this Department.

7. Section III, Paragraphs 1 to 5, refers to the duties of Superintending Engineers, except that, under the circumstances mentioned in Paragraph 5, the case should be submitted to the Chief Engineer instead of to the Board of Revenue.

8. Sections IV and V. So far as relates to Civil Suits connected with the Public Works Department, the Legal Remembrancer will refer all legal questions which may arise to the Board of Revenue, as in other Departments, but all other matters he will refer to the Chief Engineer of the Public Works Department, and the decision of the Chief Engineer shall be final on all points referred to him. The Legal Remembrancer will also forward to the Chief Engineer an extract of the Returns referred to in Paragraphs 10, 12, and 14, Section IV, so far as they relate to this Department.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগষ্ট।]

কৃত্ত মোকদ্দমার আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত কর। গেলে মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেবের নিকট পরামর্শ না লইয়া গবর্ণমেন্টের সলিসিটর সাহেবের নিকট পরামর্শ লওয়া কর্তব্য।

৩। একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারদের পক্ষে এবং গবর্ণমেন্টের অন্য যে কার্যকারকদের প্রতি তাঁহাদের ম্যার কমডা মেওরা গেল তাঁহাদের পক্ষে গবর্ণমেন্টের উকীলদের বাহা কর্তব্য, এই বিধির ১ পরিলেখের ১ অবধি ২২ পর্যন্ত ধারার তাহার বর্ণনা হইরাছে। ২৩, ২৪, ২৫ ধারা এই কর্মবিভাগের প্রতি খাটে না।

৪। গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমা সম্পর্কে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারদের যে কর্ম কর্তব্য তাহার প্রতি ২ পরিলেখের ১ অবধি ১৮ পর্যন্ত ধারা বর্তে। ১৯ অবধি ২৩ পর্যন্ত ধারা এই কর্মবিভাগে খাটে না।

৫। এই কর্মবিভাগের বর্তমান সন্দর্ভ খাতে ২৪ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা তত দূর প্রবল হইবে।

২৪ ধারা। আদালতের প্রচার বিধিত বত টাকা বরা বিধিগত। ১৯ অ, ২ প, এর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার আপন যেকোন বহীতে বৈমিত্তিক প্রচারের মধ্যে তাহা লিখিবেন।

৩ বত টাকা জিরিয়া পাওয়া বার বিবিধ কার্যের বিধিত রাজ্যের প্রাপ্ত টাকা বসিয়া তাহা লিখা করিবেন। যে দফার সর্বমুদ ৫০০০ টাকার অধিক প্রচর। বর তাহা সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অনুমোদনের অন্বে লাগরণ বৈমিত্তিক প্রচারের বিলে ধরা বাইতে পারিবে। ৫০০০ টাকার অধিক প্রচর হইলে তাহা স্বতন্ত্র বিলে লিখিত হইয়া সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের দ্বারা আবার গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অন্বে পাঠাইতে হইবে।

৬। একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারেরা আপনাদ্বয়ের আকিলে রেজিস্ট্রী বহী রাখিয়া মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেবের নিকট ২৫ ও ২৬ ধারার নির্দিষ্ট রিটার্ন দিবেন। দ্বিতীয় পরিলেখের অন্য সকল দফা এই কর্মবিভাগে খাটে না।

৭। তৃতীয় পরিলেখের ১ অবধি ৫ পর্যন্ত ধারার সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারদের কর্তব্য কর্মের উল্লেখ হইরাছে, কিন্তু ৫ ধারার উল্লিখিত স্থলে মোকদ্দমা রেবিনিউ বোর্ডে অর্পিত না হইয়া প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের নিকট অর্পণ করা বাইবে।

৮। চতুর্থ ও পঞ্চম পরিলেখ। পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সঙ্গে যে মেওরানী মোকদ্দমার সম্পর্ক থাকে সেই মোকদ্দমার আইনযুক্তি কোন প্রথ উপপন্ন হইলে মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেব যেমন অন্য কর্মবিভাগে করিয়া থাকেন তেমন সেই প্রথ রেবিনিউ বোর্ডে অর্পণ করিবেন। অন্য সকল বিষয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন ও তাঁহার প্রতি অর্পিত সমস্ত বিষয়ে তিনি যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে। চতুর্থ পরিলেখের ১০, ১২ ও ১৪ ধারার উল্লিখিত রিটার্ন এই কর্মবিভাগে বত দূর বর্তে তত দূর মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেব সেই রিটার্নের চূড়ান্ত প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

9. Section VI, Miscellaneous. The following will take the place of the paragraphs in the Board's Rules on this head :—

1. Every public Officer is liable to be left individually to defend a suit brought against him in his official capacity.

2. Whenever an Officer, as Subordinate in the Department, is personally sued in a Civil Court by parties claiming from him wages or moneys arising out of transactions in which he is concerned only in his official capacity, and *bond fide* on behalf of Government, it will be necessary that he defend the suit by pleading "that Government should be made defendant as the party really intended." Failing to defend the suit, or to reply to the suit in person or by pleader, as the case may require, the Officer will become personally responsible for the decree and costs.

3. Whenever an Officer or Subordinate conducts his official duties in such a manner as to deprive himself of the plea above noted, he will be held personally responsible for the suit.

Circular No. 51, from H. Leonard, Esq., C. E., Offg. Secretary to the Government of Bengal, in the Public Works Department, to the Superintending Engineers, Commissioner of Assam, in the Public Works Department, and the Controller of Public Works Accounts, Bengal, dated Fort William, the 30th June 1871.

In continuation of this Office Circular, No. 90 of the 20th October 1868, I am directed to request that, in all cases connected with law-suits, Executive Engineers shall not be permitted to leave suits in the hands of their assistants, but shall themselves take all the preliminary measures necessary for conducting them; they should also apply to the Collector or Sub-Divisional Officer of the District for advice, and consult with them freely in all such cases whenever they have the least doubt as to how they should act.

2. I am also directed to request that it may be pointed out that Executive Engineers will be held responsible if their action is not justifiable in accordance with the Regulations in force or the advice obtained from the Civil Executive Officers of the District in which the cause of action may arise.

A. MONAX, Esq., C. E.

No. 5.

COLLECTORS are informed that, under the orders of the Government of Bengal, no further assessments should be made under the Income Tax Acts

[*Government Gazette, 8th August 1871.*]

৯। বড় পরিচ্ছেদ। বিবিধ বিষয়।—এই বিষয়ে বোর্ডের বিধিগুণ্ডকের যে২ ধারা আছে তৎপরিবর্তে এই২ ধারা দিতে হইবে।

১। প্রত্যেক রাজকীয় কার্যকারকের পদসম্পর্কীয় কার্য হেতুক কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে তিনি বিশেষ সেই মোকদ্দমার উত্তর দিবার দায়ী হইতে পারিবেন।

২। এই কন্ট্রিবিউশনের অধীন কোন কর্মকারক কেবল পাবলিক ওর্কস বিধিগুণ্ড আপন পদের উপলক্ষে ও প্রকৃতপ্রভাবে গবর্নমেন্টের পক্ষে ৪ অ, ১ প, ৩২ ধা।

যে ব্যাপারে লিপ্ত হন কোন ব্যক্তি সেই ব্যাপারের বিষিত আপনকার পাওমা বেতন কি টাকা দাওয়া করিয়া দেওয়ানী আদালতে তাঁহার নামে মালিশ করিলে, সেই মোকদ্দমার প্রকৃতরূপে গবর্নমেন্ট লিখিত হওয়াতে গবর্নমেন্টের প্রতিবাদী করা উচিত, তাঁহার এই উত্তর দিয়া মোকদ্দমার প্রতিবাদ করিতেই হইবে। মোকদ্দমার প্রতিবাদ না করিলে কিবা আপন অথবা বিষয়ের প্রয়োজনানুসারে উকীলের দ্বারা মোকদ্দমার উত্তর বা দিলে ঐ কার্যকারক আপনিক নিজের ও পরটার দায়ী হইবেন।

৩। কোন কার্যকারক বা অধীন কর্মকারক যাহাতে উক্ত উত্তর দিতে অক্ষম হন আপন পদসংক্রান্ত কর্ম এভাবে বিবর্তিত করিলে, তিনি বিশেষ মোকদ্দমার দায়ী জ্ঞান হইবেন।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আসামের কমিশনার সাহেবের অধীন সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের ও বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কসের হিসাবের তত্ত্বাবধারক সাহেবের লিখিত পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী জিহুত এচ লেনার্ড সাহেবের ১৮৭১ সালের ৩০ জুনের ৫১ নং পত্র।

এই আকিসহইতে ১৮৬৮ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের ৯০ নম্বরের যে সরকারী প্রচার করা যায়, আমি আজ্ঞা পাইয়া তদনুযায়ী এই আদেশ করিলাম। মোকদ্দমাসম্পর্কীয় কোন বিষয় উপস্থিত হইলে একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারেরা আপনকারদের আসিন্ট্যান্টদের হাতে মোকদ্দমার কার্য কেলিয়া রাখিতে পাইবেন না। মোকদ্দমা চালাইবার জন্য প্রথম যে সকল কার্য আবশ্যক তাঁহার দিতে তাহা করিবেন। আরো জিলার কালেক্টর সাহেবের কিবা সহকারী কর্মচারকের লিখিত তাঁহারদের পরামর্শ লওয়া উচিত, এবং উক্ত কোন স্থলে তাঁহারদের কিরূপে কার্য করা কর্তব্য ইহার কিঞ্চিৎ সন্দেহ থাকিলে অবাধে তাঁহারদের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া কর্ম করিবেন।

২। আজ্ঞাক্রমে আরো এই আদেশ করিলাম। প্রচলিত আইন অনুসারে, কিবা মোকদ্দমার হেতু যে জিলার উদ্ভিত হয় একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারেরা সেই জিলার দেওয়ানী একসেকিটি কর্মকারকের দ্বারা পরামর্শ প্রাপ্ত হইয়া সেই পরামর্শানুসারে তাঁহারদের কার্য ন্যায়সিদ্ধ না হইলে তাঁহারাই দায়ী জ্ঞান হইবেন। তাঁহাদিগকে এই কথা জানাইতে হইবে।

জিহুত এ মনি সাহেব।

৫ নম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে ইনকমট্যাক্স বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ৯ ও ২০ আইনমতে আর ট্যাক্স বাধ্য করিতে হইবে না। কালেক্টর সাহেবদিগকে

(IX and XXIII) of 1869. They should at once issue the necessary orders to their subordinates.

2. Sums due on account of assessments already made should be realized without delay, and the accounts under the above Acts should be closed.

No. 6.

In some districts the Member in charge finds great difference as to the supposed profits from lands assessed under the Income Tax Acts. These profits are assumed to range from Rs. 5 and 6 to Rs. 20 per biga. District Officers are requested to report at once what was last year and what is this year the rate of profit assessed in each district or sub-division of district per biga, stating the size of the biga, and whether the rate varies as to the crop or whether it is uniform. Where the rate appears to them to be too small or too high, they should revise it, and make the assessments on the revised rate for this year's tax.

No. 7.

The Member in charge having reason to believe that exemptions and reductions under the 3½ per cent. Income Tax were, in not a few instances, granted without sufficient enquiry, requests Collectors and Assessors to examine again the records of all cases in which the assessee, assessed under the Acts of 1869 as having an income of more than 750 rupees, was exempted, or reduced below 750 rupees under Act XVI of 1870. Each assessor should give the Collector a list of such cases, and fresh enquiry should be made in those which, after examination of the records, appear to admit of doubt.

V. H. SCHALCH, Esq., AND A. MONEY, Esq., C.B.

No. 8.

The Secretary of State in a recent despatch having laid great stress on the importance of accuracy in the preparation of figured statements, the Board desire to impress upon all Officers subordinate to them from whom Administration Reports are received, the necessity for the greatest care being taken to ascertain the correctness of all

[সর্বমুখে দেওট। ২৭১। ৮ আগষ্ট।]

এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে ও তাঁহারদের অধীন কর্মকারকদিগকে অগোপনে প্ররোজনমত আত্মদেওয়া উচিত।

২। ইতিপূর্বে যে টাক্স ধার্য হইয়াছে তাহার নিমিত্ত পাওনা টাকা অগোপনে আদায় করিয়া উক্ত আইনমত হিসাব নিষ্পত্তি করিতে হইবে।

৬ নম্বর।

যে বোর্ডের সাহেবের প্রতি এই কর্মের অধ্যক্ষতা ভার অর্পিত হইল তিনি দেখিতে পাইরাছেন যে, ইনকম টাক্সের আইনমতে বের ভূমির উপর টাক্স ধার্য হয় কোন জিলার ঐ ভূমির আনুমানিক লভ্যের অনেক বিশেষ আছে। কোন স্থলে বিঘা প্রতি ৫ ও ৬ টাকা অন্য স্থলে ২০ টাকা ধরা গিয়াছে। অতএব জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল প্রত্যেক জিলার ও জিলার প্রত্যেক মহকুমার গড় বৎসর বিঘা প্রতি কি হারে ও এই বৎসর কি হারে লাভ হইয়া টাক্স ধার্য হইল ও সেই বিঘার কত পরিমাণ এবং সেই হার কসল অনুসারে কম বা বেশী হইয়া থাকে কিম্বা সর্বদাই সমান থাকে অগোপনে এইরূপ রিপোর্ট করেন। তাঁহারদের বিবেচনার কোন স্থানের হার অতি উচ্চ কিম্বা অতিঅল্প ধরা গেল তাঁহারদের এসকল বিবেচনা হইলে তাঁহারা তাহা সংশোধন করিয়া সেই সংশোধিত হারানুসারে এই বৎসরের টাক্স ধার্য করিবেন।

৭ নম্বর।

শতকরা ৩০ টাকা হিসাবে যে ইনকম টাক্স ধার্য হইরাছিল, অনেক স্থলে উপযুক্ত অনুসন্ধান না করিয়া কোন লোকদের নিষ্কারিত সেই টাক্স কম করা গেল অন্য লোকেরা মুক্তিও পাইল এই কর্মের অধ্যক্ষ সাহেবের এসকল বোধ করিবার কারণ থাকিতে তিনি কালেক্টর সাহেবদের ও আসেসরদের প্রতি এই আদেশ করেন, ১৮৬৯ সালের আইনমতে ৭৫০ টাকার অধিক আয় প্রাপ্ত বলিয়া যে ব্যক্তিদের টাক্স ধার্য হয় পরে ১৮৭০ সালের ১৬ আইনমতে অব্যাহতি দেওয়া যার কিম্বা ৭৫০ টাকার স্থান আয় ধরা গেল, তাহারদের বিবয়ের সকল পত্রাদি পুনরায় দৃষ্টি করেন। প্রত্যেক জন আসেসরের সেই সকল ব্যক্তির নামনির্ধারিত লিখিয়া কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া উচিত ও পত্রাদি দৃষ্টি করিলে কোন ব্যক্তির বিবরে সন্দেহ হইলে তাহার হুতন অনুসন্ধান করা উচিত।

ক্রিয়ত বি এচ শক সাহেব ও ক্রিয়ত এ বলি সাহেব।

৮ নম্বর।

অতঃপর বর্ণনা প্রস্তুত করণে সকল অফিস শৃঙ্খলপূর্ণ লেখা আবশ্যক, ক্রিয়ত ছোট সেক্রেটারী সাহেব সম্প্রতি এক খান পত্র পাঠাইয়া অতি দৃঢ়ভাবে এই আত্মকরিলেন। অতএব বোর্ডের অধীন যে সকল কার্যকারকের স্থানে কার্য নিরূপণাধিকারিত্ব মুক্ত রিপোর্ট পাওরা গিয়া থাকে তাঁহারদের রিপোর্টের অন্তর্গত অকল্পিত শুদ্ধ হয় তাঁহারদের এই বিবর

figures which accompany their Reports, and to point out that serious responsibility will be incurred in any case where this duty is neglected or performed in a perfunctory manner.

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1119R.

APPOINTMENTS.

The 22nd July 1871.—Mr. John Barlow, Assistant Magistrate and Deputy Collector, lately appointed to the charge of the Sub-division of Mudhoobunee, in Tirhoot, is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Session or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Session or the High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

The 26th July 1871.—Mr. William McKinley Clay, B.A., to officiate as Magistrate and Collector of Bograh, in the Second Grade, during the absence, on privilege leave, of Mr. Thomas Frank Bignold, or until further orders.

The 27th July 1871.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Pooree :—

Rajah Ladukishore Sing Mundhata, Rajah of Nyagurh.

Baboo Ramgopal Chatterjee.

Mr. A. Phillips, B.A., to be Head Master of the Patna Collegiate School, but to continue to officiate as an Assistant Professor in the Patna College, during the absence, on leave, of Mr. J. Behrendt, or until further orders.

In modification of the orders of the 8th instant, Baboo Sasi Bhusan Bandyopadhyay, M.A. and B.L., is appointed to officiate as Head Master of the Patna Collegiate School, during the absence, on deputation, of Mr. A. Phillips, or until further orders.

The 28th July 1871.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Nowgong :—

Mr. Joseph Boileau Goad.

The Revd. R. E. Neighbour.

[Government Gazette, 8th August 1871.]

দেখিয়া নিশ্চয় করা অত্যাবশ্যক এবং এই কর্ণে অমমোযোগ হইলে কিম্বা তাহা লিখিতভাবে করা গেলে তাহাদের উপর গুরুতর দায় পাড়বে বোডের সাহেবেরা এই কথা তাহাদের সম্মুখে করিতে চাহেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১১১৯R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২২ জুলাই।—আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আন বার্লো সাহেব ত্রিভুজ জিলার অন্তর্গত মধুবনি শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা করণার্থে নিযুক্ত হইয়া কৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাইকোর্টের বিচারী মোকদ্দমার প্রথম শ্রীকীয় অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত আদালতের সমুদে বাহ্য-মের বিচার হইবে তাহাদিগকে সম্বলণ করিতে কিম্বা তাহাদের দ্বায়ে দর্শনপ্রতিভা লইতে কিম্বা তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৬ জুলাই।—শ্রীযুত ডামস ক্রাফ বিগ-নলড সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত উনি-রম থাকিলি কে সাহেব, বি, এ, বিত্তীয় শ্রেণীতে বণ্ডার ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের পুণীতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ময়গড়ের রাজা শ্রীযুত রাজা লাডু কিশোর সিংহ মাহাতা।

শ্রীযুত বাবু রাম গোপাল চট্টোপাধ্যায়।

শ্রীযুত এ, কিলিপস সাহেব, বি, এ, পাটনা কলে-জিয়ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন, কিন্তু শ্রীযুত জে বেরেট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পাটনা কলেজের আ-সিস্ট্যান্ট অধ্যাপকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

এই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল। শ্রীযুত এ, কিলিপস সাহেবের কন্ঠ-স্তরে নিয়োগপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ বন্দ্যো-পাধ্যায় এম, এ, ও বি, এল, পাটনা কলেজিয়ট স্কু-লের প্রধান শিক্ষকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরা-ছেন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নৌগারে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জোসেফ বরলো গোড সাহেব।

পাদরি শ্রীযুত আর, ই, নেবর সাহেব।

Baboo Bholanath Das.

„ Goonabhiram Buroonh.

„ Chumpuck Narain.

„ Gopal Chunder Bose.

Mr. James Hughes to be Secretary to the Committee.

Baboo Judoonath Chowdry to be an Assessor, under Act XII of 1871, in the District of Maunbhoom, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act.

The 29th July 1871.—The Revd. Dass Anthrady, Pastor of the Telugoo Native Church of the 41st Regiment Native Infantry, is licensed, under Section 47, Part V, Act V of 1865, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 31st July 1871.—Mr. Frederick Grant to officiate as Deputy Commissioner of Julpigooree, in the Fourth Grade, during the absence, on privilege leave, of Lieutenant Edward Gordon Lillingston, or until further orders. Mr. Grant is also appointed, under the provisions of Act XVI of 1869, to exercise original jurisdiction in respect of all suits (whether instituted before or after the passing of that Act) and other matters connected with immoveable property, revenue and rent, within the Bhutan Doors.

Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Fallacotta, during the absence, on deputation, of Mr. Frederick Grant, or until further orders. This cancels the orders of the 20th instant appointing Mr. Davies to officiate as Deputy Commissioner and Subordinate Judge of Julpigooree.

Mr. Alexander Thomas Maclean to officiate as Magistrate and Collector of Dacca, in the First Grade, during the absence, on privilege leave, of Mr. David Robert Lyall, or until further orders.

The 1st August 1871.—Mr. Charles Edward Bernard to officiate as Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue and General Departments, during the absence, on privilege leave, of Mr. Augustus Rivers Thompson, or until further orders.

Moulvie Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is transferred to Rungpore.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Baboo Protap Chunder Ghose, B.A., to be a Member of the Committee formed in the Lower Provinces of Bengal to make arrangements in connection with the International Exhibition to be opened at Kensington on the 1st of May 1872.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগষ্ট।]

ক্রিয়ত বাবু ভোলা নাথ দাস।

„ বাবু গুণাভিরাম বুরোন্হ।

„ চম্পুক নারায়ণ বারু।

„ বাবু গোপাল চন্দ্র বসু।

ক্রিয়ত জেমস হিউস সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

ক্রিয়ত বাবু বহুনাথ চৌধুরী মানসুন্ জিলার ১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে আসেসর হইবেন এই উক্ত আইনের অধিগ্রহণ সকল করণার্থে কালেক্টরের কক্ষ-ভাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২৯ জুলাই।—৪১ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পলটনের ডেপুটি মণ্ডলীর অধ্যক্ষ ক্রিয়ত দাস আনুখা-বাড়ি ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের পঞ্চম অধ্যায়ের ৪৭ ধারামতে এদেশীয় খ্রীষ্টধর্মাবলম্বীদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৩১ জুলাই।—সেন্টেমেন্ট ক্রিয়ত এড. ওয়াড গর্ডন লিলিংস্টোন সাহেবের অনুগ্রহের দ্বিতীয়াব্দক অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদাতিক ক্রিয়ত সেন্টেমেন্ট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে জলপাই-গুড়ির ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন। তুটান জুয়ারে ১৮৬৯ সালের ১৬ আইন প্রচার হইবার পূর্বে কি পরে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় ক্রিয়ত এড. সাহেব সেই সকল মোকদ্দমা এবং দাবার সম্পত্তি ও রাজস্ব ও খাজানাবিব্যক অন্যান্য মোকদ্দমা-সম্পর্কে উক্ত ১৬ আইনের বিধানমতে আরো বিচার-বিপত্তাক্রমে কর্ম করণার্থেও নিযুক্ত হইরাছেন।

ক্রিয়ত সেন্টেমেন্ট এড. সাহেবের কর্মাস্তরে নিয়োগ-প্রদত্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদাতিক ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত উইলিয়াম শা রচফোর্ট ডেবিস সাহেব কালেক্টর সাহেব-গণের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। ক্রিয়ত ডেবিস সাহেব জলপাইগুড়ির ডেপুটি কমিশ্যনরের ও সর্ব-জেনেট অফিসে কর্ম করিবেন, গত মাসের ২০ তারিখের এই আজ্ঞা এতৎক্রমে রচিত করা গেল।

ক্রিয়ত ডেবিস রবার্ট মারল সাহেবের অনুগ্রহের দ্বিতীয়াব্দক অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদাতিক ক্রিয়ত আলেকজান্ডার ডাবল মাকলিন সাহেব প্রধান শ্রেণীতে চাকর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১ আগষ্ট।—ক্রিয়ত আগস্টস রিবার্স ডাবল-সন সাহেবের অনুগ্রহের দ্বিতীয়াব্দক অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদাতিক ক্রিয়ত চার্লস এড-ওয়ার্ড বগান সাহেব রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

রিমাজপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত মৌলবী আব্দুল রুজপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখে কেন্সিংটনে ভিমর দেশের প্রস্তুত জব্যাদির যে প্রদর্শন হইবে বঙ্গপ্রকৃতি দেশেও সংক্রান্ত নিয়ম করণার্থে যে কমিটি হইয়াছে ক্রিয়ত বাবু প্রতাপ চন্দ্র ঘোষ, বি, এ, ক্রিয়ত সেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞামতে এই কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

Mr. Herbert Mosley, Assistant Magistrate and Collector, lately transferred to the Dacca Division, is posted to Mymensing.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th July 1871.—Mr. Thomas Frank Bignold, Officiating Magistrate and Collector of Bograh, for one month, from the 17th proximo, under Section XVIII of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 27th July 1871.—Mr. James O'Kinealy, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Jessore, on special duty, is allowed furlough for two years, under Sections IV and VI of the Covenanted Service Absentee Rules, together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to embark at Bombay.

The 28th July 1871.—Mr. Hamilton Winkup Gordon, Assistant Magistrate of Barb, in Patna, for five days, to enable him to present himself for examination in Persian by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

Mr. Henry Beveridge, late Officiating Magistrate and Collector of Backergunge, is allowed two days' subsidiary leave, in addition to the fifteen days' leave granted to him under the orders of the 13th April last.

The 31st July 1871.—Mr. Arthur Rattray, Extra Assistant Commissioner of Sungoo, in the Chittagong Hill Tracts, is allowed leave of absence for two years, on Medical Certificate, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, together with preparatory leave for a period not exceeding thirty days, from the date on which he has availed himself of it.

The 1st August 1871.—Mr. James Alexander Crawford, Collector of Customs, Calcutta, for three months, under Section XIX of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved.

Mr. Augustus Rivers Thompson, Officiating Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue and General Departments, for three months, under Section XIX of the Covenanted Service Absentee Rules.

Moulvie Fyzoolah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the 15th instant, or any other day within one month of that date on which he may take the leave.

Mr. John Pratt, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Jessore, for six weeks, under Section XIX of the Covenanted Service Absentee

[Government Gazette, 8th August 1871.]

সম্রাট চাক্ষুণ্য প্রেরিত আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব বঙ্গবন্দ-সিংহে অবস্থিত হইরাছেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ২৬ জুলাই।—বগুড়ার একটি ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৭ জুলাই।—বিশেষ কার্যার্থে প্রেরিত যশোহরের মিতৌর জেলীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৪ ও ৬ ধারামতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইরাছেন। তন্নিমিত্ত বোম্বাই-হইতে গমন করিতে পারিবার জন্য ত্রিশ দিনের অনধিককাল উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুলাই।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতার পারস্য ভাষার ব্যাপ্তির যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্ত পাটনার অন্তর্গত বাটের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব পাঁচ দিন ছুটি পাইরাছেন।

বাকরগঞ্জের ভূতপূর্ব একটি ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব গত আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে পনের দিন ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৩১ জুলাই।—চট্টগ্রামের পর্তুগীজ প্রদেশের অন্তর্গত সঙ্গুর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের সঠিকভাবে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইরাছেন, তন্নিমিত্ত তিনি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের অনধিক উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।—কলিকাতার কটমের কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব গত আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখে অন্যর প্রতি কর্মের ভারাপণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

হেবিলিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

বঙ্গবন্দের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তথ্য ভাষাপার এক মাসের মধ্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

যশোহরের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ফ্রান্সিস মসলী সাহেব আগামি মাসের ১১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্য যে

Rules, from the 11th proximo, or any other day within one month of that date on which he may take the leave.

Mr. Henry Blunt Beamce, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Baboo Kali Persad Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from any date in the current month on which he may take the leave.

NOTIFICATION.

The 31st July 1871.—Mr. Richard Pereira, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, since transferred to Dacca, having returned to duty on the 10th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 16th ultimo is cancelled.

ERRATUM.

The 27th July 1871.—In the orders published in the *Calcutta Gazette* of the 12th instant, appointing the Head Master of the Dacca Collegiate School:—

For

Mr. F. Lefsevere,

Read

Mr. F. Lefeuve.

B. H. WILSON,

Offg. Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 29th July 1871.—Under the provisions of Sections 7 and 8, Act XX of 1863, the Lieutenant-Governor has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be Members of a Committee of Trustees to that portion of the proceeds of the Syndpore Estate which has been appropriated to religious uses:—

1. Moonshee Ameer Ali, Khan Bahadoor.
2. Mirza Kapur Ali.
3. Agha Abbas Tehirani.

RIVERS THOMPSON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 726J.

APPOINTMENTS.

The 28th July 1871.—Baboo Grish Chunder Ghose to officiate as Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur and Ranaghat, during the absence, on leave, of Mr. J. S. Bell, or until further orders.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

তারিখে ছুটি প্রদত্ত করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে হয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

রাজশাহীর ডেপুটি কালেক্টর জীবুত হেমরি ব্রুন্ট বীমস সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিপুরার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু কালী প্রসাদ সেন চলিত মাসের যে তারিখে ছুটি প্রদত্ত করেন সেই তারিখ অবধি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩১ জুলাই।—ত্রিপুরার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত রিচার্ড পেরেরা সাহেব চাকার প্রেরিত হইয়া এই মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাপন করিতে গত মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

অনুজ্ঞা শোধন।

১৮৭১ সাল ২৭ জুলাই।—এই মাসের ১৮ তারিখের বাজলা গেজেটে চাকার কলিকরিট কুলের প্রধান শিক্ষকের পদে নিয়োগের যে কথা আছে তদ্বাচ্যে,

“জীবুত এক লিফিবর সাহেব,” এই নামের পরিবর্তে

জীবুত এক লিফিবর সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

আর এচ, উইলসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৯ জুলাই।—টেনরদপুর মহালের উপ-অফিসের যে অংশ বর্জ্য কাব্যে প্রতিষ্ঠিত হয় জীবুত লেন্টমেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ও ৮ ধারার বিধান মতে নিম্নলিখিত মহাপরিদগকে সেই অংশের জুড়ীদের কমিটির বৈশ্বের পদে নিযুক্ত করিলেন।

১ জীবুত মুন্সী আমীর আলী ঐ বাহাদুর।

২ জীবুত মির্জা কাপর আলী।

৩ জীবুত আগা আমলু তেহিরানি।

রিবর্স ডায়মন্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

৭২৬J মম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৮ জুলাই।—জীবুত জে, এল, বেল সাহেবের ছুটি প্রদত্ত অধুপস্থান কালেক্টর অথবা অন্য আফা ন। হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ কৃষ্ণনগর ও রানাগঘাটের জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন।

The 29th July 1871.—In supersession of the orders of the 16th instant, Baboo Norottum Mullick is appointed to be Subordinate Judge of Moorshedabad, and Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad and the Cantonment of Berhampore.

The transfer of Baboo Gopeenath Bose from Nuddea to Moorshedabad, notified in the *Calcutta Gazette* of the 10th instant, is cancelled.

The 31st July 1871.—Mr. Frederick Grant, who has been under separate orders of this date, appointed to officiate as Deputy Commissioner of Julpigoree, will also officiate as Subordinate Judge of that District.

Baboo Chunder Coomar Roy, M.A. and B.L., to officiate as Moonsiff of Hathazaree, in Chittagong, during the absence, on leave, of Baboo Kanyelal Mookerjee, or until further orders.

Mr. William Victor Bertlesen, Assistant Superintendent of Police, Pubna, is transferred to Rungpore, and placed in temporary charge of the Police of that district.

The 1st August 1871.—Baboo Sreenath Roy, Moonsiff of Furreedpore, to be Moonsiff of Goa-lundo.

Baboo Anund Chunder Mullick, Additional Moonsiff of Furreedpore, to be Moonsiff of Furreedpore, until further orders.

Captain Malcolm Ogilvie Boyd, Assistant Commissioner of Mungledye, Durrung, is vested with the powers of a Subordinate Judge.

LEAVE OF ABSENCE.

The 28th July 1871.—Mr. J. S. Bell, Judge of the Small Cause Courts at Sealdah and Howrah, recently appointed to officiate in that capacity at Kishnaghur and Ranaghat, is allowed privilege leave for three months, under Financial Notification No. 8622, dated the 22nd December 1865, from the date on which he may be relieved.

NOTIFICATION.

The 1st August 1871.—Messrs. W. E. Morrell and H. G. Morrell have ceased to exercise the powers of Honorary Magistrate in Jessore, conferred on them by Government orders dated the 21st July 1870, and notified in the *Calcutta Gazette* of the 27th idem.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 8th August 1871.]

১৮৭১ সাল ১৯ জুলাই।—কর্তৃমান মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞা রহিত হইয়া এই আজ্ঞা করা গেল জীবত বাবু মরোত্তম মল্লিক মুরশিদাবাদের সর্ভিসনেটে জজ এবং মুরশিদাবাদের ও বহরমপুরের টেনশ্যাবানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

জীবত বাবু গোপীনাথ বসু মদীরাহেতে মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইরাছেন বর্তমান মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিত এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ৩১ জুলাই।—অন্যকার তারিখের অন্য আজ্ঞাক্রমে জীবত কুন্ডলিক গুপ্তি নাহের অসপাই-ওড়ির ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ঐ জিলার সর্ভিসনেটে জজের কর্মও করিবেন।

জীবত বাবু কানাইলাল সুবোপাধ্যায়ের দুই প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইল পর্যন্ত জীবত বাবু চন্দ্রকুমার রায় এম, এ, ও বি, এল, চট্টগ্রামের অন্তর্গত হাট হাজারির মুনসেফের কর্ম করিবেন।

পাবনার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবত উলিয়ম বিক্টর বটলসেন সাহেব বহরমপুরে প্রেরিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।—করীমপুরের মুনসেফ জীবত জিনাথ রায় গোয়ালন্দের মুনসেফ হইবেন।

করীমপুরের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবত বাবু আমলচন্দ্র মল্লিক অন্য আজ্ঞা না হইল পর্যন্ত করীমপুরের মুনসেফ হইবেন।

মুরশেদর অন্তর্গত মজলদারীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর কাপ্তান জীবত মালকম অগিল্‌বি বয়ড সাহেব সর্ভিসনেটে জজের কর্মতা পাইরাছেন।

ছুট।

১৮৭১ সাল ২৮ জুলাই।—শিয়ালদহ ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীবত ডে এন্স বেল সাহেব কৃষ্ণনগর ও রাণাঘাটে সেই কর্মতাক্রমে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া যে তারিখে অন্যের প্রতি কন্ডের ভারার্গণ করেন সেই তারিখ অবধি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপন মতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।—১৮৭০ সালের আগস্ট মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত ঐ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখের গবর্নমেন্টের আজ্ঞামতে জীবত ডবলিউ ই মোরেল ও এচ জি মোরেল সাহেবের প্রতি যশোহরে অমরার মাজিস্ট্রেটের যে কর্মতা প্রস্তুত হইয়াছিল সেই কর্মতা রহিত করা গিয়াছে।

এস, সি, বেলি।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

tinuous with their present service, they will have the option of taking such pension or gratuity as may be admissible for that part of their service which counts, or of taking for the whole of their service, eligible and ineligible, gratuity or compassionate allowance as follows:

Gratuity—

One month's pay for every complete two years of service, not exceeding twelve months' pay in all.

Compassionate allowance—

After 30 years, if discharged on reduction; or after 35 years, if certified unfit for further service—half pay not exceeding Rs. 4 per mensem.

(NOTE.—The option at present allowed is between pension and gratuity under Superannuation Fund Rules for that service only which counts and compassionate allowance or gratuity for the whole service on the following scale:

Gratuity—

After 5 years' service, 3 months' pay.

.. 10	.. 4	..
.. 15	.. 5	..
.. 20	.. 6	..

(Compassionate allowance—same as above stated.)

VI.—The claims of members of the police forces above enumerated, who, before the date of this Resolution, have become entitled to pension or gratuity, but whose pension or gratuity has not yet received the requisite sanction, will be regulated by the rules of their respective Superannuation Funds.

VII.—Pensions and gratuities, under whatever rules awarded, are to be calculated upon the net or reduced pay, and not upon the gross pay (i.e. the rate of pay from which were deducted the subscriptions to the Funds.)

Provided that this rule shall not be applied so as to reduce the rate at which any present member of the force is entitled by the rules of his Fund to have his gratuity or pension calculated, until he be either promoted to higher pay or degraded for misconduct to lower pay.

VIII.—The Local Governments will direct the necessary arrangements for recording the election, which, under Section IV, is required to be made at once, and it should be understood that the election once made cannot be re-called.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

বা পারে, কোন ব্যক্তি এমন কর্তব্য করিয়া কোন আপত্তি বর্তমান পক্ষে তুলিয়া দিলে, যে কর্তব্য করিলে পেশনাম কি অনুগ্রহদায়ক পাইতে পারে তাহার হয় আপত্তিরদের কর্তব্য সেই অংশমাত্র দিরা এই পেশনাম কি অনুগ্রহদায়ক লইতে পারিবে, বা হয় বিদ্বলিখিত বিধিতে আপত্তিরদের কর্তব্য যত কাল দিরা অনুগ্রহ দায় বা অনুগ্রহদায়ক লইতে পারিবে।

অনুগ্রহদায়ক।—

পুরা দুই বৎসরের কর্তব্য সমিত এক মাসের বেতন। কিন্তু সর্বমুখ্য বারো মাসের বেতনের অধিক পাইবে না।

অনুগ্রহদায়ক।—

জিগ বৎসর কর্তব্য করিলে পর যদি কর্তব্যকারকের মত, কম কর্তব্যবৃত্ত তাহারদের কর্তব্য যায়, কিম্বা পূর্ণ জিগ বৎসর কর্তব্য করিলে পর যদি জার কর্তব্য করিতে অক্ষম বলিয়া গটিককট পাই, তবে মাসে ৪ টাকার অধিক অর্ধেক বেতন পাইবে।

যতব্য। যে কর্তব্য করিলে পেশনাম পাওয়া যায় কেবল সেই কর্তব্য সমিত বাড়িকালী পেশনাম কতের বিধিতে এইকণে যে পেশনাম ও অনুগ্রহদায়ক পাওয়া বাইতে পারে তাহার তাহা লইবে বা বিদ্বলিখিত কর্তব্যতে কর্তব্যের সপ্তক কালের সমিত অনুগ্রহদায়ক কিম্বা অনুগ্রহদায়ক লইবে ইহার মধ্যে তাহারদের বাবা ইচ্ছা তাহাই স্থির করিবে।

অনুগ্রহ দায়।

৫ বৎসর কর্তব্য করিলে ৩ মাসের বেতনের তুল্য।

১০	এ	এ	৪	এ	এ
১৫	এ	এ	৫	এ	এ
২০	এ	এ	৬	এ	এ

অনুগ্রহদায়ক পূর্ণ লিখিত মতে।

যত।—পূর্বোক্ত পোলীস চলতুল্য যে ব্যক্তির এই বিচারের তারিখের পূর্বে পেশনাম কি অনুগ্রহদায়ক পাইবার বোগ্য হইয়াছে কিন্তু অদ্যাপি প্রয়োজন্য হতে তাহারদের পেশনামের কি অনুগ্রহদায়কের অনুমতি দেওয়া যায় বাই তাহার বাড়িকালী পেশনাম কতের সপ্তকীর লোক হয় সেই কতের বিধিতে তাহারদের সপ্তকীর বিধায় করা পাইবে।

সপ্তক।—যে কোন বিধিতে পেশনাম ও অনুগ্রহদায়ক পাইবার অনুমতি হউক, তাহারদের মোট বেতনের (অর্থাৎ যে বেতনহইতে কতের সমিত কতক টাকা কাটিয়া লওয়া হইত সেই বেতনের উপর তাহারদের পেশনাম ও অনুগ্রহদায়ক ধরা হইবে বা কিন্তু এই টাকার টাকা বাস দিরা অবশিষ্ট যে বেতন পাইয়া থাকে তাহার উপর ধরা হইবে।

কিন্তু চলতুল্য কোন ব্যক্তির কতের বিধিতে তাহার অনুগ্রহদায়ক বা পেশনাম যে হিসাবে পাইবার অধিকার থাকে যত কাল সে উক্ত বেতনের পদতুল্য বা হয় কিম্বা অধিতারপ্রদত্ত দ্বায় বেতন বা পদ তত কাল সেই হিসাব কম করিয়া এই বিধি খাটাইতে হইবে বা।

অষ্টম।—৪ বারমতে বাবার যে বিধিঅনুসারে পেশনাম বা অনুগ্রহদায়ক লইতে চাহে তাহার তাহাও অবিলম্বে বিদ্বলিখিত করিবে। ও স্বাক্ষর গবর্ণমেন্ট সেই বিধিতে কার্য হইবার নিয়ম করিবে। যে ব্যক্তি যাহা একবার স্থির করেন তাহা পক্ষান্তর পরিবর্তন করিতে পারিবে না।

এস. সি. বেঙ্গল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 26th July 1871.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34 of Act VI. of 1861 (an Act for the regulation of the police) to the town of Cutwa, in the district of Burdwan, from the 1st August next.

2. The following are the limits within which it is proposed to extend the operation of the section to the said town of Cutwa :—

The town is composed of Cutwaparrah, Gungemoorshedpore, Atoohat, and Katgola; and is bounded on the north by the Adjai, on the east by the Bhagirathee, on the south by Madhitollah, and on the west by Panchgoriah, Keshia, Bandra, and the Adjai.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st July 1871.—Under the provisions of Regulation VI. of 1819, Section 3, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the establishment of a public ferry at Culpee, in the Diamond Harbour Sub-division.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department.—Bengal.

IRRIGATION.

No. 141.

The 1st August 1871.

Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the excavation of Distributary Channels from the Kendraparra Canal, in the district of Cuttack, it is hereby notified under Section 4 of Act X. of 1870 of the Government of India, that for the above purpose the undermentioned strip of land are likely to be required, each averaging 70 feet in breadth :—

Distributary No. O.

No. O, in length 16 miles, commencing at Jugutpore and ending at Moplooh.

Branches from No. 4.

No. 4a, in length two miles, commencing at Atorah and ending at Patpore.

No. 3½, in length five miles, commencing at Barburria and ending at Rajibpore.

[Government Gazette, 8th August 1871.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান আদালত আগষ্ট মাসের ১ তারিখঅবধি বর্ডমান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ারা নগরে প্রচলিত করিয়াছেন।

২। উক্ত কাটওয়ারা নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে উক্ত ধারামত কার্য হওনের প্রস্তাব হইল।

কাটওয়ারাপাড়া, ও গঙ্গমুরশেদপুর ও আটুহাট ও কাটগোলা এই২ গ্রাম লইয়া উক্ত নগর হয়। তাহার উত্তর সীমা অজয় নদ পূর্ব সীমা কাগিরদী, দক্ষিণ সীমা বাঘিটোলা এবং পশ্চিম সীমা পাঁচগরিয়া কেশীয়া, বান্দ্রা, ও অজয় নদ।

এস, সি, বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩১ জুলাই।—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮১৯ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে কল্যাণাতি শাখাখণ্ডের অন্তর্গত কুলপীতে রাজকীয় খেয়াঘাট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এস, সি, বেলি।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

জল সেচন সম্পর্কীয়।

১৪১ নম্বর।

১৮৭১ সাল ১ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে কর্ণাৎ কটক জিলার অন্তর্গত কেল্লাপাড়ার খাল হইতে জল বন্টনের খাল খননার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা অতএব ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পুর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সকল ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন সম্ভাবনা। প্রত্যেক খণ্ড গড়ে ৭০ ফুট প্রশস্ত।

০ নং জল বন্টনের খাল।

১১ মাইল দীর্ঘ। এই খাল অগংপুরে আরম্ভ হইয়া মপলুরাতে শেষ হয়,

৪ নং হইতে এই২ শাখা।

৪ ক নং। ২ মাইল দীর্ঘ। রামপুরে আরম্ভ হইয়া পাটপুরে শেষ হয়।

৩া নং। ৫ মাইল দীর্ঘ। বড়বাড়ীতে আরম্ভ হইয়া রাজীবপুরে শেষ হয়।

Extension of No. 5, in length one mile, from Baliah to Churnopore.

Branches from No. 5.

No. 5½, in length two miles, commencing at Ragapore and ending at Sopanpore.

No. 5¼a, commencing at Ragapore and ending at Chundrodaipore.

No. 5A, in length two miles, commencing at Ragapore and ending at Ruttenpore.

No. 5B, in length two miles, commencing at Siswa and ending at Kureemabad.

No. 6DA, in length three miles, commencing at Ranugorah and ending at Salarah.

Branches from No. 7, one mile in length.

No. 7A, commencing at Routputtee and ending at Patpore.

No. 7Ab, commencing at Routputtee and ending at Patpore.

Branches from No. 8, 44½ miles in length.

No. 8AB, commencing at Muhajunpore and ending at Ackoora.

No. 8E½, commencing at Natkai and ending at Natkai.

No. 8E½, commencing at Otki and ending at Amplow.

No. 8F, extension commencing at Oustpore and ending at Oustpore.

No. 8F1, commencing at Gutaira and ending at Daigope.

No. 8F2, commencing at Oustpore and ending at Oorma.

No. 8F3, commencing at Oustpore and ending at Oorma.

No. 8G½, commencing at Jharessurpore and ending at Gohalpore.

No. 8HH, commencing at Achootpore and ending at Etaneonee.

No. 8HHH, commencing at Etaneonee and ending at Nilkuntpore.

No. 8H, commencing at Gurtung and ending at Sendapore.

No. 8H½, commencing at Sendapore and ending at Poormonee.

No. 8KA, commencing at Oorkund and ending at Oorkund.

Branches from No. 9, four miles in length.

No. 9F, commencing at Noagaon and ending at Sohajanpore.

No. 9F1, commencing at Dundiburputna and ending at Dundiburpore.

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

৫ নং লাইনালিয়ারাইতে চরপেপুর পর্যন্ত ১ মাইল বৃদ্ধি করা যাইবে।

৫ নং লাইনে এইরূপ।

৫।। নং ২ মাইল দীর্ঘ। রাগাপুরে আরম্ভ হইয়া সোপানপুরে শেষ হয়।

৫।।ক নং রাগাপুরে আরম্ভ হইয়া চন্দ্রোদৈপুরে শেষ হয়।

৫-A নং ২ মাইল দীর্ঘ, রাগাপুরে আরম্ভ হইয়া রতনপুরে শেষ হয়।

৫-B নং ২ মাইল দীর্ঘ, সিসওয়ার আরম্ভ হইয়া কুরিমাবাদে শেষ হয়।

৫-DA নং ৩ মাইল দীর্ঘ, রানগোড়ার আরম্ভ হইয়া সালারার শেষ হয়।

৭ নং লাইনে এইরূপ, ১ মাইল দীর্ঘ

৭-A নং রৌতপুত্রে আরম্ভ হইয়া পাটপুরে শেষ হয়।

৭-Aক নং রৌতপুত্রে আরম্ভ হইয়া পাটপুরে শেষ হয়।

৮ নং লাইনে এইরূপ, ৪৪½ মাইল দীর্ঘ।

৮-A B নং মহাজনপুরে আরম্ভ হইয়া আকুরার শেষ হয়।

৮-E। নং নাটকাইতে আরম্ভ হইয়া নাটকাইতে শেষ হয়।

৮-E ½ নং ওৎকার আরম্ভ হইয়া আম্.পুরে শেষ হয়।

৮-F নং ইহার বৃদ্ধি হইয়া উত্তপুরে আরম্ভ হইয়া উত্তপুরে শেষ হয়।

৮-F ১ নং গুঁড়ের আরম্ভ হইয়া দারগোপে শেষ হয়।

৮-F ২ নং উত্তপুরে আরম্ভ হইয়া উর্দুর শেষ হয়।

৮-F ৩ নং উত্তপুরে আরম্ভ হইয়া উর্দুর শেষ হয়।

৮-G½ নং জারেশ্বরপুরে আরম্ভ হইয়া গোহালপুরে শেষ হয়।

৮-H H নং আচুটপুরে আরম্ভ হইয়া ইতানিওনীতে শেষ হয়।

৮-H H H, নং ইতানিওনীতে আরম্ভ হইয়া নীলকণ্ঠপুরে শেষ হয়।

৮-H, নং গড়টোলে আরম্ভ হইয়া সেন্দাপুরে শেষ হয়।

৮-H½ নং সেন্দাপুরে আরম্ভ হইয়া পুর্মনিতে শেষ হয়।

৮-K A নং উর্দু.ও আরম্ভ হইয়া উর্দু.ও শেষ হয়।

৯ নং লাইনে এইরূপ, ৪ মাইল দীর্ঘ।

৯-F নং নগরগাঁয়ে আরম্ভ হইয়া সোহাজানপুরে শেষ হয়।

৯-F ১ নং দুন্দিবরপুতনার আরম্ভ হইয়া দুন্দিবরপুরে শেষ হয়।

Branches from No. 10, &c.

Extension of No. 10, one mile in length, commencing at Kantalow and ending at Kantalow.

Extension of No. 10A, one mile in length, commencing at Jugnathpore and ending at Kolgaon.

No. 13AA, one-half mile in length, commencing at Kasurpore and ending at Solaro.

T. HAIG, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Gort. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১০ প্রকৃতি নম্বর হইতে এই ৩ খণ্ড।

বর্ধিত ১০ নং ১ মাইল দীর্ঘ, কঁ.টালগুয়ে আরম্ভ হইয়া কঁ.টালগুয়ে শেষ হয়।

বর্ধিত ১০ A নং ১ মাইল দীর্ঘ অগস্তাখপুরে আরম্ভ হইয়া কোলগায়ে শেষ হয়।

১০ A নং আদমাইল দীর্ঘ কাসরপুরে আরম্ভ হইয়া সোলাগোয়ে শেষ হয়।

টি হেগ, লেফ্টে.মন্ট কপেল, আর ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি আইন্ট সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মালদহের মধ্য-বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল সম ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সম ১৮৭১ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরাঙ্গী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

ভৌজীর ৪৬নং মহাল তরক জুগাই পরগমে চাকলাই লিখিত মালিক মুয়ান খা ও উমর ইয়ার খাঁ সমর জমা ... ৮১২০

অত্র মহালের সম ১৮৭১ সালের নং জুনের ৩৭০ টাকা গবর্ণমেন্টে প্রাপ্য আদায় কারণ মীলাম হইবেক।

কালেক্টরী আকীস

N. S. ALEXANDER,

১০ জুলাই ১৮৭১ ইং।
(F)

Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

এতদ্বারা নামা কাছারি কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

ইলাছারার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৭১ সালে ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নলিখিত তালুকা ২৫ মে তারিখে পর্য্যন্তে পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে চলিত সনের ১৪ আগষ্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ৩০ প্রাবণ রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭১ ইং তারিখ ২২ জুন।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মণ্ডাবাদ

মোঃ তারুয়া খালি খান্নে রাহু

১৭৭ নং তালুক মাহাম্মদ রাজা ও অমশের মালিক অফর আলিমুনশী মোট সমর জমা ১০০০/১

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মোঃ হারভাজ খান্নে চকরিয়া।

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালিক খোদ মোট সমর জমা ১৪১/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মোঃ চাঁদুল খান্নে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং তালুক জীবন্তী তাজ মিছা চৌধুরিয়া মালিক খোদ মোট সমর জমা ১১৯৩/১০

(F)

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(১২০২)

জিলা দিনাজপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকগণের এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১১ আগস্ট তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য-নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর মুদামি বন্দবস্ত দুই, বাকী রাজস্ব অন্য নীলাম হইবেক।

সম্বাদ ভৌম	মাল মহাল ও পরগনা	স্বত্বাধিকারি নাম	সমস্ত অমা	টেকিরং।
৮৪	পরগমে মুরপু- রের মোজা শুভা- লপুর ওগাররহ	মহারকরেকা ও বিবি গোদ ও এলাহিবকু চৌধুরি	৫৪৪৪/৩৫	এই মহালের লিখিত মালিক বিবি গেদা আপন অংশ ১/১১৪৪। দস্তি যে তাহার রাজস্ব বার্ষিক ৫২৯।১১৫৫ হয় এবং এই খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মুরত পৃথক ভৌমী হইয়া ভৌমীর তাবে ৪৬ মং হইয়াছে এই হিসাব মণিগাইদ ২৮ জুনের বাকী ৫১।১১৫৫ অন্য নীলামে ধরা গেল। উপরোক্ত ৮৪ মহালের লিখিত মালিক বিবি মহারক- রেকা আপন অংশ ১/৪৪৮। দস্তি কাত ২১১৭/১০। গণ্ডা যে সমস্ত অমা হয় তাহার খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মোতাবেক পৃথক করণে ভৌমীর তাবে সমস্ত ৫৭ হইয়াছে এই হিসাব মণিগাইদ ২৮ জুন তকের তলবে ২০২৪/১০। অন্য নীলামে ধরা গেল।

F. J. ALEXANDER,
Offg. Collector.

দিনাজপুর,
১১ জুলাই ১৮৭১।
(F)

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাফার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মধ্যস্থতার জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭১ সালের মাং কিস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৮ সালের ১০ তারিখ শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭১ সাল ৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৭৮ সাল ২১ আষাঢ়।

শ্রেণীর সম্বাদ	মহালের প্রকরণ	ভৌমীর সম্বাদ	মাল মহাল	মাল তালুকদার	সমস্ত অমা	ডায়েরী রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৫১২	আজারিয়া ওরফে চাঁকী পাড়া ও আতাবপাড়া ও গোদাগাড়ী ২ মো- জা ও উমরনগর দি- রাড় ও পরেশপুর ও উমরনগর ও ভেদা- দিয়া ৮ আট মোজা। পং গোওরাস।	মে: জাম এরাট- সন লেটলি সা- ফেব ও ভেমস ডেলিরেমপীল সাহেব।	১১৪১/	সমুদয় মহাল।

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(F)
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

(১২০৩)

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নিচের
লিখিত মহালাত মালিকজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৮
সাল ১০ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওকর মীলাম করা যাইবেক ইংরাজি
সন ১৮৭১ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৭৮ সাল তারিখ ৩০ আষাঢ়।

প্রথম শ্রেণীর এক মুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তী মহাল।

১৪৪৪ নং ৭১ নং লাইট বিবরণ লিখিত মালিক বিবি খরের মেছাওগররহ বিং রসদী সদর
জমা কোম্পানি ... ২৬০৭/৬
রসদপত্রে ১৩৫১ সালে হুজি হইবেক ... ১০৪০/১৭

GEORGE GRAHAM,
Offg. Collector.

(F)

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা এই যে।

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল
বাকী জমার নিমিত্তে ১৮৭১ ইং ১৬ আগস্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাঙ্গলার ১ ভাদ্র রোজ বুধবার ঐ জিলার কালেক্-
টরী কাছারীতে বিনা আপত্ত্যে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং ১৩ জুলাই।

ওকসীল মহাল।

নম্বর রেজ- ফরী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী।
৭৫৮	পরগমে আমরাবাদ ৪০ নং কামিয়ার- চর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রী	হুর্গাদাস ভট্টাচার্য আলি আনিবে গোলাম- হামদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা ও গোলামহুদদর মিঞা ও গোলামরাজা মিঞা মাবালগাম। ললিতচন্দ্র সেন স্কটীমরী, ক। লিলাস সেন হুর্গাদাস সেন মাহমুদ রাজা চৌধুরী আজিমদী সরকার রবিউল সরকার মিহু মিজ মোলত সরকার সরি ও উঃ মশী জিমতী সাজু বিবি, জিমতী পুনি বিবি, জিমতী রাণীভবানী জিমতী রানী কমল- কুমারী জিমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন মবীম- চন্দ্র মজুমদার।	১৫১০৭০ রাতা ১৫/ ১৫২৫৭	২০৩১/৭

(F)

F. W. R. COWLEY,
Offg. Collector.

(১২০৪)

জিলা ত্রিপুরা।

এভাহারদাশ কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত ক্রসল্যান্ডের গত ২৮ মার্চের দের খাজানা আদার মা হওয়ার ১৮৬৮ সালের ৭ আইন ও ১৮৭১ সালের ২ আইন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে ১৮৭১ ইংরেজীর ১৬ আগস্ট মোং ১২৭৮ সনের ১ তারিখ বুধবার এ জিলার কালেক্টরির কাছারিতে বিদা আপত্তো বিক্রয় হইবেক ইতি সম ১৮৭১ ইং তারিখ ১৪ জুলাই।

ডকুমেন্ট নম্বর।

নম্বর রেজিস্ট্রার	নাম মহাল	নাম মালিক	সময়কাল	বাকী	অন্য
১	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং আ- দিকোট তাং মির রসজাম আলী মেং পং তাং	সৈয়দ মাহামুদ আবজল, মুরল হুসেন, সৈয়দ মাহামুদ মওদন, মির মাহামুদ আব- জল, সৈয়দ আবোম হুসেন, সাকিনাম আ- দিকোট জিমতী কুতুবমোহা বিবি, সাং কাঠালিয়া, সৈয়দ মছিমুদ্দিন সাং আদিক- কোট, সৈয়দ মরজুদ্দিন সাং তখা, পং বর- দাখাত খামে খোলা, গৌরচন্দ্র ডাটাচার্য সাং মেন্দীয়ারা পং মুরমগর, মমুরকু নাথ, গৌরমোহন নাথ, সৈয়দ আমিনুদ্দিন সাং আদিকোট, সৈয়দ আলামুদ্দিন সাং বা- হিরাতা পং সরাইল হাল সাং আদিকোট	ইং ১২৫৪ সম মং ১২৮৩ সম প্রতি সম ৭৬০।১/১	১৫।৭/১	
২	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং গা- জের কোট মেং তাং	গৌরীকমল ডাটাচার্য সাং মেন্দীয়ারা, জিমতী গজাবনি জওজে ব্রজনাথ রায় সাং সমসপুর খামে কসবা, কেশামচন্দ্র রায় পিং মৃত বিশ্বনাথ রায় সাং রামনগর পং মুরমগর খামে কসবা	ইং ১২৬৬ সম মং ১২৮০ প্রতি সম মং ১৫ বৎসর ৬০৫।৭/১	৪০।১/১	
৫	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং পু- ছরিণীর পাড় বর সিকরি খামে বাড়ী মেং তাং	ছাবিরবজ্র, জিমতী আকিকমোহা বিবি, জিমতী আজিমমোহা বিবি, সাং চাপীতলা খামে খোলা ও মাহামুদ কামেল সাং বরি- কান্দি পং বরদাখাত খামে গৌরীপুরা ও রামগতি সিংহ, রাজচন্দ্র সিংহ, রামকুল সিংহ, হরচন্দ্র সিংহ সাকিনাম মক্ষিণ বাজরা পং বরদাখাত	ইং ১২৭০ মং ১২৭৭ মং প্রতি সম মং ৫ বৎসর ১০৬১ ইং ১২৭৮ মং ১২৮২ মং প্রতি সম মং ৫ বৎসর ১০৮৯।১/১	১০০।১/১	
৭	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং ব্রি- মপুর তাং রামগরি দাস মেং পং তাং	ত্রিলোচন চন্দ্র রায়, কৃষ্ণলোচন রায়, জিমতী মরামরী দাসগা, রাজকিশোর রায়, জিমতী সিদ্ধেশ্বরী, কালীতার, সিদ্ধেশ্বরী, কালীতার,	ইং ১২৫৫ মং ১২৮৪ মং প্রতি সম মং ৩০ বৎসর ১০১৮।১	৪৮।৭/১	
৭	পং তখা কোট হিং মধ্যে তাং কুরিখাই মোং দৌলতপুর মেং তাং	রামগোপাল চক্রবর্তী, কৃষ্ণনাথ ডাটাচার্য, জিমতী তৈরনী দেবা, কমলাকান্ত শর্মা, বিশ্বনাথ ডাটাচার্য, দিলনাথ শর্মা, কৃষ্ণনাথ শর্মা, জিমতী মমোরমা জওজে কানীচন্দ্র শর্মা	ইং ১২৬১ মং ১৩১০ সম প্রতি সম মং ৫০ বৎসর ১৪৩১।০	২৬৯।৭	
৪১	পং তখা তাং কুরি- খাই মোং বামুরা- কান্দি মেং তাং	গৌরচন্দ্র পাল সাং সাতমোরা পং বর- দাখাত খামে খোলা	ইং ১২৭৬ সম মং ১২৮০ সম প্রতি সম ১৬৮৪।১/৪	৩১১।৭/৭	

F. W. B. COWLEY,
Offg. Collector.

(F)

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

(১২০৫)

জিলা ত্রিপুরা ।

এস্তাচারনারী কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা, এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ দফামতে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল বাকী অমার নিমিত্তে ১৮৭১ ইং ১৬ আগস্ট মোতাবেক সম ১২৭৮ বাঙ্গলার ১লা তাজ রোজ বুধবার এজিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিলা আপডো বিক্রয় হইবেক, ইতি সম ১৮৭১ ইং ১৪ জুলাই, মোতাবেক ২৩ আবার ১২৭৮ বাং ।

সম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিক	সম্বর অম	বাকী	টক
৩১০	পরগমে বর- মাখাত হিং ১৭/১৩ - ক্রান্ত মোজে চাপিতলা ।	জগজ্ঞান চৌধুরী কুঞ্জমোহন পো- দ্ধার কালীশঙ্কর পোদ্ধার ওগর- রহ ।	১৬৯৩৬০ রাজা খরচ ১৭৮ ১৭১০৬০ বিভং কুঞ্জমোহন পোদ্ধার হিং ৫ গণ্ডা সম্বর অম ১৩২/২ রাজা খরচ ১/৩ ১৩৩১১৭ ৫ কালীশঙ্কর পোদ্ধার হিং ৩১ কড়া সম্বর অম ১১১/১০১ রাজা খরচ /১ ১১১৭ ১১১১	২৪৬২	একাল থাকে যে ১৮১৫ ইং ১৯ আ- ইনমতে এই মহাল জের বাটওয়ারার না- য়ের আছে ইতি ।
				১৩/১০ ২৬৮	

F. W. B. COWLEY,
Offg. Collector.

(F)

জিলা বর্ধমান ।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ দফামতে জেলা পূর্বাংশ বর্ধমানের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের আগামী ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ৪ সেপ্টেম্বর সোমবার তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিলাওজের ও একাশ মীলাবে ধরা যাইবে ।” ইতি সম ১৮৭১ সালের তারিখ ২১ জুলাই ।

প্রথম জেলীর ইন্তমুরারী অম ধার্য হওয়া মহাল ।

০০ নং ভৌজী ভাদীরা পরগমে বনোহরসাহী মালিক হোরালান বাবু ও চুর্ণামারয় বন্দ্যোপাধ্যায় ও খোদেজা বিবি স্বয়ং ও অলি আনবে মাবলগ আবদুল অজু ও কেমারমাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সম্বর অম ২৬৭১১/৫ টাকা ।

এই মহালের মধ্যে ব্রজমোহন ঘোষের ১৪৩১১/১ টাকা সম্বর অম ও কেমারমাথ মুখোপাধ্যায় ৩০৭১/১১ টাকা সম্বর অম একম ৪৫১৮ টাকা সম্বর অমার উপরোক্ত দুই ব্যক্তির আলাদা হিসাব আছে এ দুই অংশের বর্তমান কোওয়ারটারের রাজস্ব শোধ হইয়াছে এ দুই অংশ বামে বাকী অংশ মীলায় হইবেক ।

১১১ নং ভৌজী ছোজীপুর পরগমে ছোজীপুর মালিক গোলোকনাথ ও তৈলোকনাথ ও কানিনাথ ও হরিশঙ্কর ও কীর্তিনাথ ও পার্শ্বতীনাথ মুক্তকী ও জিমতী প্রসন্নমণী দাসী ও জিমতী নরায়ণী দাসী ও প্রবেশনাথ মুক্তকী ও রাশবেহারী বাবু ও প্রসন্নচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও প্যারীমোহন দত্ত ও মহেন্দ্রনাথ ব্রজগারী ও জিমতী সৈয়বিনী দাসী ও মাবলগ মিশ্রবর বসুর অলি বাতা জিমতী সত্যবতী দাসী সম্বর অম ১১৩৮১/৩

এই দুই মহাল সরকারী ২৮ জুন তারিখের বাকী রাজস্বের জন্য মীলায় হইবেক ইতি ।

H. F. J. KEAN,
Offg. Collector.

(F)

[Government Gazette, 8th August 1871.]

By-Laws
UNDER ACT III. (B.C.) OF 1864.

*For regulating the time and mode of collecting the
Rate and Taxes.*

1. EACH quarterly instalment of the rate and taxes mentioned in the Act shall be considered to have become due at the commencement of the quarter on account of which such instalment is payable, and may be levied at any time after the commencement of such quarter, that is to say :—

The instalment payable on account of the quarter ending	30th June.	May be levied on and after	1st April.
	" Septr.		" July.
	31st Dec.		" Octr.
	" Mar.		" Jany.

2. Every bill for house rate, horse and carriage tax, or any other rate or cess, now in force or hereafter to be imposed, shall be issued under the signature of the Commissioners, or of their Secretary, or of any other person duly authorized by them.

3. The collecting officer on receiving payment of the amount specified in the bill shall give an acknowledgment on the reverse, and deliver the bill to the person paying the same.

4. When the name of any owner is not known, it shall be sufficient to designate him in any notice, bill, or other proceeding under the Act, as the owner of the property on which the rate is assessed, without further description.

5. Every bill for any sum due on account of the rate or taxes leviable under the Act, shall, if possible, be presented to the individual named therein in person; but if such personal presentation be found impossible, a notice signed by the collecting officer shall be left at his usual place of abode, and such delivery shall be deemed to be the presentation required by Section 44.

6. Every person required, in writing, to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 81 of the Act. Any person failing to do so shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for the omission, and to a fine not exceeding Rs. 2 for every day the omission shall after warning continue. Any person submitting a false or incorrect schedule or return shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5, provided that nothing in this By-law shall be held to prevent the institution of a criminal prosecution under the Penal Code should the facts appear to warrant such a proceeding.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

**১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় আইনমত
উপবিধি।**

রেট ও টাক্স আদায় করিবার সময় ও নিয়ম বিষয়ক
বিধি।

১। আইন উদ্ভিষ্ট প্রত্যেক ত্রৈমাসিক টাক্স এবং রেট সমুদায় উক্ত ত্রৈমাসিকের আরম্ভেই প্রাপ্য-ব্যাপ্তি পরিগণিত হইবে এবং তৎক্ষণাত্ উক্ত টাক্স বা রেট কথিত ত্রৈমাসিকের আরম্ভের পর যে কোন সময়ে হউক আদায় করা বাইতে পারিবে অর্থাৎ ৩০ জুন ৩০ সেপ্টেম্বর ৩১ ডিসেম্বর ও ৩১ মার্চ এইরূপে যে তিন মাস অবসান হইবে সেই তিন মাসের রেট বা টাক্স যথাক্রমে ১লা এপ্রিল ১লা জুলাই ১লা অক্টোবর বা ১লা জানুয়ারি অথবা তৎপরে সংগৃহীত হইতে পারিবে।

২। যত্নের উপর রেটের কিম্বা ঘোড়ার ও গাড়ীর টাক্সের বিলে এবং এইরূপে বা পক্ষাৎ অন্য যে রেট বা কর অবধারিত হয় তাহার বিলে কমিশ্যনরদের কিম্বা তাহারদের সেক্রেটারীর কিম্বা তাহারদেরহইতে নিয়-মিত কমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তির স্বাক্ষর থাকিবে।

৩। যে আমলা বিল সাধিয়া আমেন তিনি বিলের টাকা পাইলেই তাহার পৃষ্ঠভাগে রসীদ লিখিয়া ঐ টাকাদারি ব্যক্তিকে দিবে।

৪। যদি কোন বিষয়ের স্থানির নাম জানা না থাকে তবে তাহাকে মোটিল দিতে হইলে বা তাহার নামে আইনোক্ত অপর কার্য করিতে হইলে সেই বিষয়ের স্থানী বলিয়া উল্লেখ করিলেই যথেষ্ট হইবে এতদ্বির অন্য কোন বিষয়ের প্রয়োজন হইবে না।

৫। আইনানুসারে প্রাপ্য রেট বা টাক্স বলিয়া টাকা পাওনা হইলে তাহার বিল সাধনমতে ঐ বিলের লিখিত ব্যক্তিকে দেখাইতে হইবেক এবং দেখান বাইতে না পারিলে যে সরকার টাকা আদায় করেন তিনি ঐ ব্যক্তির বাসস্থানে আপনাতঃ স্বাক্ষরিত মোটিল রাখিয়া আসিবেন তাহা হইলেই ৪৪ ধারার কথিত মোটিল দেখান গেল বুঝিতে হইবে।

৬। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ আইনানুসারে চাহিতে পারেন এমন কোন বিষয়ের তফসীল কিম্বা রিটার্ন দিবার অনুজ্ঞাপত্র কোন ব্যক্তির নিকট প্রেরণ করা গেলে আইনের ৮১ ধারার বিধানমতে ঐ পত্র জারী হওনের দিবসাবধি সপ্তাহের মধ্যে জিজ্ঞাস্য বিষয়ের সংবাদ সম্বলিত উক্ত তফসীল বা রিটার্ন মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদের কাৰ্য্যালয়ে কিরিয়া পাঠাইতে হইবে আর যদি কেহ তাহা উক্ত সময়ের মধ্যে না পাঠান, তবে সেই ব্যক্তি ৫০ টাকার অমরিক দণ্ড হইবেক এবং কমিশ্যনরদের কর্তৃক সতর্ক করা হইলেও যত দিন পর্যন্ত কিরিয়া দিতে অসম্মোযোগ করিবে তাহার প্রতিদিন ২০ টাকার অমরিক দণ্ড দিতে হইবেক। পরন্তু কোন ব্যক্তি আমিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সংবাদ লিখিয়া দিলে ৫০ টাকার অমরিক দণ্ড হইবেক এবং উপযুক্ত যৌথ হইলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি অনুসারে তাহার নামে মালিশ করিতে হইলে এই উপবিধিতে কোন প্রতি-বন্ধক হইবেক না।

7. Every owner, occupier, or other person, shall permit the Commissioners, or any one appointed by them, under a written authority, for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, to enter and inspect any coach-house or stable in which there is reason to believe that there is any vehicle or animal liable to taxation under Section 35 of the Act. Any person obstructing the Commissioners, or any person duly authorized by them, in making such entry and inspection, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 20.

8. Immediately on distraint, the distraining officer shall post upon the house of the defaulter a notice of sale, fixing a day for the sale, not less than seven days from the date of distraint; and on the day of sale notice shall be given by beat of drum.

9. All property distrained for recovery of rates and taxes shall be sold by public outcry, and payment of purchase money for property sold and delivery of the property shall be made immediately after the sale; and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion, to sell the property again by public outcry on the same or any other day, and the first purchaser shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss resulting from such re-sale and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

10. All persons employed by the Commissioners whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice, or pay in advance for the period of one month; and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

11. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners, shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix; and any person failing to furnish such security within reasonable time, or within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

12. Whenever it shall be proved to the satisfaction of the Commissioners that any person in their employ has been guilty of any violation of duty or wilful breach or neglect of any rule, regulation, or order made or given by competent

৭। প্রত্যেক স্বামী বাসিন্দা অথবা অন্য কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে কিম্বা তাহাদিগের নিয়োজিত নির্দিষ্টপূর্বক তারপ্রাপ্ত কোন কর্মচারিকে প্রত্যেক আস্তাবলে বা গাড়ি রাখিবার ঘরে অথবা যেখানে আইনের ৩৫ ধারা অনুসারে টাক্স হইবার যোগ্য কোন গাড়ি বা পশাদি থাকে বলিয়া বোধ হয় ততৎক্ষণে সুযোগ্যরূপে চাইতে সুযোগ্যের মধ্যে যে কোন সময়ে হউক প্রবেশ করিয়া তত্ত্বাবধান করিতে দিবে। যে কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে অথবা তাহাদিগের দ্বারা উপযুক্ত কর্মতা প্রাপ্ত কোন কর্মচারিকে এরূপ প্রবেশ ও দর্শন করিতে বাধা দেন তিনি ২০ টাকার অনধিক দণ্ডে দণ্ড্য হইবেক।

৮। ক্রোক হইবারতই যে ব্যক্তি ক্রোক করিবেক সে ক্রোকের তারিখহইতে ৭ রোজের অন্তর যেরায়ে বিক্রয়ের দিন স্থির করিয়া বাকীদারের বাটতে এক ইস্তাহার দিবেক এবং বিক্রয়ের দিনেতে চোল শহরের দ্বারার সংবাদ দিবেক।

৯। রেট ও টাক্স আদায় করিবার উদ্দেশে যে জব্বা ক্রোক করা যায় তাহা নীলায়ে বিক্রয় করা যাইবে। বিক্রয় হইবামাত্রই ঐ বিক্রীত জব্বাদির মূল্য লওয়া ও খরিদারকে বিক্রীত জব্বা দেওয়া হইবেক অন্যথা খরিদার তাহার ডাকের সমুদয় টাকা দিতে অপারক হয় তবে ক্রোককারী নিজ বিবেচনা অনুসারে উক্ত জব্বাদি সেই দিবসে বা অন্য কোন দিবসে নীলাম করিতে পারিবে এবং তাহাতে যদি কোন ক্ষতি হয় তবে প্রথম খরিদার কমিশ্যনরদিগের নিকট উক্ত ক্ষতির দায়ী হইবে এবং তাহা কমিশ্যনরদিগের প্রাপ্য টাকার ব্যয় আদায় হইবেক।

কমিশ্যনরদিগের নিয়োজিত ব্যক্তিগণের আচরণ বিষয়ক বিধি।

১০। কমিশ্যনরদিগের কর্তৃক নিয়োজিত কর্মচারীগণকে প্রয়োজন না হইলে এক মাস পূর্বে তদ্বিষয়ের সংবাদ দিলে কিম্বা এক মাসের বেতন পূর্বে দিয়া তাহাদিগকে কর্ম হইতে অবসর করা যাইতে পারিবেক এবং কোন কর্মচারি কর্ম ত্যাগ করিতে চাহিলে তদনুরূপ এক মাস পূর্বে সংবাদ না দিলে অথবা এক মাসের বেতন ক্ষতি স্বীকার না করিলে কর্ম ছাড়িতে পারিবে না।

১১। কমিশ্যনরদিগের অধীনে যে সকল কর্মচারিরা নিযুক্ত আছেন বা ভবিষ্যতে নিযুক্ত হইবেন তাহারা হুকুম পাইলে কমিশ্যনরগণকর্তৃক সময়ে নির্দিষ্ট পরিমাণে জামিনী দাখিল করিবেন যে কোন কর্মচারি উপযুক্ত সময়ে বা কমিশ্যনরগণকর্তৃক নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এরূপ জামিন দিতে অক্ষম হইবেন তাহাকে কর্ম হইতে অবসর করা যাইবে।

১২। যখন কমিশ্যনরগণ এমন কোন সন্তোষজনক প্রমাণ পান যে তাহাদিগের নিয়োজিত কোন ব্যক্তি কর্তব্য কর্মে অবহেলা করিয়াছে অথবা কোন নিয়ম ও বিধি বা উপযুক্ত কর্মতা বিশিষ্ট ব্যক্তির আদেশ ইত্যাদি পূর্বক লঙ্ঘন বা অবহেলা করিয়াছে অথবা অন্য

authority, or has withdrawn from the duties of his office without permission or without having given previous notice for the period of one month, or has done any act by the performance of which, or has omitted to do any act by the non-performance of which, the Commissioners shall have suffered, or may have incurred the risk of suffering loss or injury, or has failed to perform any duty with due diligence, or has been guilty of any act of insubordination towards any superior officer, or has accepted or obtained, or agreed to accept or attempted to obtain, from any person, for himself or for any other person, any gratification whatever other than authorized remuneration in respect of any official act, or has in his official capacity given any information which he knows or believes to be false, or has committed any offence punishable under any law, such person shall be liable to punishment by fine not exceeding one month's pay, or by suspension from office for such period as the Commissioners may fix, or by degradation, or by summary dismissal from his situation, in addition to any penalty to which he may be liable under the provisions of any law. Any person so dismissed shall be liable, at the discretion of the Chairman, to the forfeiture of pay and allowances for a period not exceeding one month.

13. The Chairman or Vice-Chairman may initiate an enquiry into a complaint of misconduct or neglect in the performance of duty against any person employed by the Commissioners.

14. Nothing herein contained shall be held to debar the Commissioners from instituting proceedings in any Civil Court having jurisdiction against any person being or having been in their employ with a view to the recovery of damages for any loss or injury which they may have sustained in consequence of any act done or omitted to be done by such person.

On matters of Conservancy.

15. Within such limits as shall from time to time be fixed by the Commissioners, the external roofs and walls of any hut, or any other building whatever, about to be erected or renewed in or near any public highway shall not be made of grass, leaves, mats, or any other inflammable material.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

16. No person shall put, or cause to be put, on any house or other building, any spout, or other thing, intended for the conveyance and

[সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

মতিতে বা এক মাস পূর্বে সংবাদ না দিয়া খীর কর্ম হইতে বিরত হইয়াছে অথবা এমনত কোন কর্ম করিয়াছে বা এমনত কোন কর্ম করণে অবহেলা করিয়াছে অথবা কমিশ্যনরদিগকে কোন কতি সহ্য করিতে হইবেক বা হইবার সম্ভাবনা অথবা কোন কর্মে উপযুক্ত পরিশ্রম করে নাই অথবা কোন উচ্চ পদবিশিষ্ট কর্মচারির প্রতি কোন অবাধ্যাচরণ কর্ম করিয়াছে কিম্বা তাহার কার্যসম্বন্ধে উপযুক্ত বেতনের অতিরিক্ত কাহারও নিকট হইতে নিজের কিম্বা অপর কোন ব্যক্তির মিস্তি কিছু গ্রহণ করিয়াছে কিম্বা পাইয়াছে অথবা গ্রহণ করিতে স্বীকার করিয়াছে বা করাইয়াছে অথবা তাহার কর্মসম্বন্ধে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সংবাদ দিয়াছে কিম্বা অপর কোন আইনের দণ্ডার্থ কর্ম করিয়াছে তাহা হইলে অন্য কোন আইনে যে দণ্ড হইবেক তদতিরিক্ত তাহার এক মাসের বেতন জরীমানা বা কমিশ্যনরদিগের নির্ধারিত সময় পর্যন্ত কর্মহইতে হুগিত বা নীচ পদাভিষিক্ত বা কর্মচ্যুত হইবেক কোন ব্যক্তি এইরূপে কর্মচ্যুত হইলে সভাপতি সাহেবের বিবেচনামত তাহার এক মাস অধিক কালের প্রাপ্য বেতন দণ্ড হইতে পারিবেক।

১৩। কমিশ্যনরদিগেরকর্তৃক নিয়োজিত কোন কর্মচারির নামে কর্তব্য কর্মের অবহেলা করণে বা অর্থাৎ আচরণের অভিযোগ হইলে সভাপতি বা প্রতিমিহ সভাপতি তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান করিতে পারিবেন।

১৪। কোন কর্মচারির কৃতকার্য বা অতিশ্রেষ্ঠ কাহ্যজন্য কমিশ্যনরগণ কতি বা অনিষ্ট বোধ করিলে তাহার ঐ কর্মচারির বিরুদ্ধে কোন উপযুক্ত আদালতে কতিপূরণের মালিশ করিতে পারিবেন ইহার দ্বারা সে বিষয়ের কোন নিবারণ হইল না।

পরিষ্কার বিষয়ক বিধি।

১৫। কমিশ্যনর সাহেবেরাসময়েই যে সীমা নির্ধারণ করেন সেই সীমার মধ্যে কোন সাধারণ রাস্তার উপর অথবা তাহার নিকটবর্ত্তি স্থানে কাহার পুতানি প্রস্তুত কিম্বা কোন ভগ্নগৃহ পুনঃ নির্মাণ করিতে হইলে তাহার বেটন (অর্থাৎ বেড়া) ও চাল ভূপত্রাদি বা অন্য কোন অল্প স্থলমণ্ডল পদার্থ দ্বারা নির্মাণ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৮ টাকার অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অধিক।

১৬। কোন ব্যক্তি কোন গৃহ বা আট্টালিকার উপর জল আনয়ন বা নির্গত হওনের জন্য নল অথবা অন্য কোন বস্তু এমনত প্রকারে স্থাপন করিতে বা করাইতে

discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding 1 Re. daily.

17. No person shall excavate, dig, or remove any earth or other substance, the property of the Commissioners from any public drain, or deposit or cause to be deposited in or by the side of any such drain, any substance or thing whereby the said drain is, or may be, in any way obstructed.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 8 daily.

18. No person shall construct, or place over, or by the side of any public drain, any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manner as they shall direct.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 8 daily.

19. Any person being the owner of any trees or shrubs fallen upon or over any public highway or drain, or the owner or occupier of the land on which such trees or shrubs may have been growing, shall remove them after notice within the time prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

20. If any house, wall or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway or into any public drain, the owner of such house, wall or erection shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

21. No person shall prepare any channel across any public thoroughfare, except in such manner and within such times as shall be prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

22. No person shall steep in any tank or ditch within municipal limits, any jute, hemp, or other vegetable matter, likely to render the water of such tank or ditch, offensive or noxious to the neighbourhood.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

[Government Gazette, 8th August 1871.]

পারিবে না যে তদ্বারা ঐ জল নির্গত হইয়া কোন সাধারণ বাস্তার উপর পতিত হয়।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিন ১১ টাকার অনধিক।

১৭। কোন ব্যক্তি কবিশ্যামরদের কোন রাজকীয় মর্দমার গর্ত করিবে না ও খনন করিয়া তাহাচইতে মাটি কি কোন দ্রব্য তুলিয়া ফেলিবে না ও সেই মর্দমার বা তাহার পার্শ্বে এমন কোন বস্তু রাখিবে বা রাখাইতে পারিবে না যদ্বারা ঐ মর্দমা বন্দ বা বন্দ হইবার সম্ভাবনা হয়।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিন ১১ টাকার অনধিক।

১৮। কবিশ্যামরদিগের লিখিত অনুমতিভিন্ন এবং তাহার যেরূপে আদেশ করিবেন তাহার বিপরীতে কেহ কোন সাধারণ মর্দমার উপর বা তাহার ধারে সেতু, বর্গ অট্টালিকা বা কোনরূপ প্রকার গৃহ নির্মাণ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিনের দণ্ড ৩১ টাকার অনধিক।

১৯। কোন বড় বা ছোট রুদ্ধ রাজপথে কি মর্দমার পড়িলে সেই রুদ্ধের স্বামী কিম্বা যে ভূমিতে ঐ রুদ্ধ হইয়াছিল তাহার স্বামী কিম্বা মধ্যলীকার কবিশ্যামরদিগেরহইতে নোটিস পাইয়া তদ্বিধিতে সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিনের দণ্ড ২১ টাকার অনধিক।

২০। কোন গৃহ প্রাচীর বা অন্য কোন গঠন কিম্বা তাহার কিয়দংশ কোন সাধারণ রাস্তা কিম্বা মর্দমার উপর পতিত হইলে উক্ত গৃহের প্রাচীরের বা গঠনের স্বামী কবিশ্যামরগণ হইতে নোটিস পাইয়া তদ্বিধিতে কালের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিনের দণ্ড ৫১ টাকার অনধিক।

২১। কোন ব্যক্তি কোন সাধারণ রাস্তার উপর জল চলিবার পথ প্রস্তুত করিতে কবিশ্যামরদের যেরূপ প্রকার সম্মতি দিবেন তদ্বিধি কোন প্রকারে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিনের দণ্ড ২১ টাকার অনধিক।

২২। মিউনিসিপল সৌম্যর মধ্যে কোন ব্যক্তি কোন পুষ্করিণীতে বা কোন মর্দমাতে পাট, শণ, অথবা অন্য প্রকার উদ্ভিজ্জপদার্থ তিষ্ঠাইয়া রাখিতে পারিবে না যদ্বারা ঐ পুষ্করিণী ও মর্দমার জল নিকটস্থ ব্যক্তিদিগের পক্ষে অপকারি হওনের সম্ভব।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫১ টাকার অনধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিত্যেক দিনের দণ্ড ২১ টাকার অনধিক।

23. No person shall, without the written permission of the Commissioners, set up any obstruction in any nullah or water-course; and the Commissioners may order the removal of any such obstruction.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 4 daily.

24. The owner, occupier or person in actual possession for the time being of any part of the bank of any nullah or water-course shall keep it free from filth, dense vegetation, or other obstruction, and shall at all times allow the Commissioners, or any of their servants duly authorized, to have access to such nullah or water-course for any purpose of public conservancy.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

25. No person shall allow any pigs to be at large, or keep them otherwise than in closed styes.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

26. No owner, occupier, or farmer of any bazar or shop, shall keep the same in other than a clean and proper state; and every such owner, occupier, or farmer, shall, without any delay, cause any meat, fish, or vegetable matter in a noxious state or unfit for food to be at once removed to a place to be notified to him by the Municipal Commissioners. No such owner, occupier, or farmer, shall obstruct any person appointed by the Commissioners for that purpose, from entering and inspecting any such premises at any time between sun-rise and sun-set.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

27. No person shall in any way obstruct, or allow to be obstructed, any of the lanes, walks, by-ways or other thoroughfares in any bazar by exposing for sale or accumulating any thing on any such lane, walk, by-way, or thoroughfare.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

28. Every owner, occupier, or farmer of any bazar shall, within 14 days after receipt of notice from the Commissioners, provide such latrines and urinals as in the opinion of the Commissioners may be necessary to secure the cleanliness and health of the bazar.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগষ্ট।]

২৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের লিখিত আজ্ঞাপত্র ব্যতীত কেহ কোম মর্দমা বা মালা বন্ধ করিতে পারিবে না যদি করে তবে কমিশ্যনরের তাহা ছানাস্তর করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক এবং সত্ৰাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

২৪। কোম মালা বা জলাশয়ের তীরস্থ ভূমির স্বামী বা মথলিকার বা ঐ মালা প্রভৃতি বৎসালে বাহার অধিকারে থাকে তিনি উক্ত ভূমিতে ময়লাজমী ও অতিরিক্ত জঙ্গল হইতে বা অন্য কোম বাধা জন্মিতে দিবেন না এবং সকল সময়েই মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগকে অথবা উপযুক্ত কর্মতাপ্রাপ্ত তাহাদিগের কর্মচারিকে পরিষ্কার রাখিবার জন্য উক্ত মালা বা মর্দমা দেখিতে যাইতে দিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক ও সত্ৰাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

২৫। কোম ব্যক্তি শূকর সকল খোলা অথবা গৃহে বন্ধ না রাখিয়া অন্য কোম অবস্থায় রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক ও সত্ৰাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিনের দণ্ড ৩ টাকার অনধিক।

২৬। কোম বাজার বা দোকানের স্বামী, মথলিকার বা ইজারদার তাহা উপযুক্তমত পরিষ্কার ভিন্ন অন্য কোম অবস্থায় রাখিতে পারিবে না এবং উক্ত বাজারের বা দোকানের স্বামী বা মথলিকার কিম্বা ইজারদার অবিলম্বে গচা মংস্য বা মাংস ও উদ্ভিজ্জ পদার্থ সকল মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক দ্বিরীকৃত স্থানে স্থানান্তর করিবে এবং এই বিবয়ের জন্য মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক নিযুক্ত লোককে উক্ত বাজারের বা দোকানের স্বামী, মথলিকার বা ইজারদার পূর্বোক্ত হইতে পূর্বোক্ত পর্যন্ত তত্তৎস্থানে অবশ্য-করিয়া তদারক করিতে বাধ্য দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

২৭। কোম বাজারের কোম গলি রাস্তা বা অন্য গমনাগমনের পথে বিক্রয়ার্থে কেহ কোম দ্রব্য রাখিয়া বা একত্র করিয়া কিম্বা রাখাইয়া বা একত্র করাইয়া তত্তৎ গলি রাস্তা বা গমনাগমনের পথ বন্ধ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

২৮। প্রতিদিন বাজারের স্বামী মথলিকার বা ইজারদার মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণহইতে আদেশ প্রাপ্ত হওনের তারিখ অবধি ১৪ দিনের মধ্যে তত্তৎস্থানের স্বাস্থ্য রক্ষার্থে উক্ত কমিশ্যনরগণ যেরূপ উত্তম বিবেচনা করিবেন তদ্রূপ সেতুবালা ও মূত্র ত্যাগের স্থান প্রস্তুত করিয়া দিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক ও সত্ৰাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

29. No person shall perform any office of nature in any place outside private premises, other than such as may have been appointed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

30. No person shall build or cause to be built any privy or kutchra tattee in such a manner as to have its door facing any public road or street, or from which road or street the inside of the said privy or tattee may be exposed to the public view.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

31. No person shall suffer any offensive matter from any manufactory, place of business, stable, or cow-house, to flow into any river, nullah, canal, tank or public drain.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

32. No person shall keep filth, dirt, dung, bones, dead-bodies, rubbish, or other matter of a noisome kind, for more than twelve hours, in such a place or manner as to cause annoyance to any person, or injury to the public health.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

33. All dust, dirt and rubbish of every kind, the removal of which is undertaken by the Municipal Commissioners, shall be deposited on the side of the road near the entrance of the premises from which it has come, between the hours of 4 and 8 A.M.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

34. No refuse resulting from any business, trade, or profession, shall be removed by the Municipal Commissioners, except on payment for removal at such rate as the Commissioners may determine; and any expense incurred on this account shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

35. All dirt, dust, ashes, rubbish, sewerage, soil, dung, and filth collected from the highways, houses, privies, sewers, and cess-pools by the Municipal Commissioners, shall be the property of the Commissioners, who shall have power to sell or dispose of the same as they may think proper, and the money arising from the sale thereof, shall be applied to the purposes of the District Municipal Improvement Act.

36. No person shall put on any wall or any roof of a house, or on any bank or tree, or on any

২৯। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের নির্দিষ্ট স্থান ব্যতীত খাঁর বাজীর বহির্ভাগে কেহ মলমূত্রাদি ত্যাগ করিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৩০। কোন ব্যক্তি পাইখানা কিম্বা সর্মাঘেরা টাটী করিলে তাহার দ্বার রাজপথের কি রাস্তার দিকে যেন না থাকে কিম্বা রাস্তাহইতে তাহার ভিতর দেখা না যায় এমন ভাবে করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও নোটিস পাইলে পর ক্রমাগত সেই দোষ হইতে থাকিলে, দিনপ্রতি ৫ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

৩১। কোন কারখানা বাজী অথবা ব্যবসায় নির্মিত অন্য কোন স্থানহইতে ময়লা নির্গত হইয়া কোন নদীতে, খালতে, খানাতে পুষ্করীতে, বা নদীবার পড়িতে দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

৩২। যদ্বারা কাহার বিরুদ্ধে জম্মাইতে বা সাধারণের স্বাস্থ্য তৎপ হইতে পারে এমন কোন স্থানে বা রূপে কেহ ১২ ঘণ্টার অতিরিক্ত কালপর্যন্ত ময়লা আবর্জনা গোবর, অস্থি, মৃত দেহ, খুলা, বা অন্য কোন প্রকার দুর্গন্ধময় পদার্থ রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৩৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ যে সকল খুলা মাটি, ও রাবিস স্থানান্তর করিতে প্ররক্ত হইবেন তৎসমুদয় আবর্জনা পূর্বাক্ষে ৪ ঘণ্টাহইতে ৮ ঘণ্টার মধ্যে যে বাজীর আবর্জনা সেই বাজীর প্রবেশ পথের অনতি দূরে সাধারণ রাস্তার ধারে প্রত্যাহ রাখিতে হইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৩৪। কমিশ্যনরগণ কোন ব্যবসায়, বাণিজ্যের বা কারখানার ময়লা ফেলিবার যে খরচ নির্দিষ্ট করেন সেই খরচ না পাইলে তাঁহারা ময়লা স্থানান্তর করিবেন না। এবং এই প্রকার স্থানান্তর করণের যে খরচ তাহা কমিশ্যনরগণ তাহাদিগের প্রাপ্য টাকার দ্বারা আদায় করিবেন।

৩৫। সাধারণ রাস্তা, বাজী, সেতুখানা, নদীয়া এবং আশ্রয়স্থল হইতে যে সকল খুলা, মাটি, ছাই, বিজা, গোবর ও রাবিসাদি মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক সংগৃহীত হইবে তৎসমুদয় উক্ত কমিশ্যনরগণের সম্পত্তি হইবে এবং তাহাদিগের বিবেচনামতে তৎসমুদয় তাঁহারা বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং এইরূপ বিক্রয়ের দ্বারা যে অর্থ লব্ধ হইবেক তাহা ডিস্ট্রিক্ট মিউনিসিপাল ইমপ্রুভমেন্ট আক্টের কার্যে পব্যবসিত হইবেক।

৩৬। জলাশয়ের কারণ কিম্বা অপর কোন অন্য কেহ কোন প্রাচীরে কিম্বা কোন গৃহের ছাদের উপর

other place or thing facing any road or public place, any preparation of dung to be used as fuel.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5.

37. Every person, within whose premises any animal may die, shall within two hours after its death, or, if death occurs at night, within two hours after day-light, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcasses, or report its death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated; and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine; and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No overseer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

38. No person shall let loose, or cause or allow to be let loose, or allow to get loose, any diseased or worn-out animal into any highway, or into any place whence such animal can escape into any highway.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

39. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcasses.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

40. No person shall dispose, or cause to be disposed, of any corpse, or any part of a corpse, otherwise than by burning or burying it at or in some lawful burning or burial ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

41. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in any burial ground, in a grave constructed of masonry in such manner that the top of the coffin or the body where no coffin is used, shall be at a less depth than 4 feet from the surface ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

42. No person shall bury, or cause to be buried, in any burial ground, any corpse or part of a corpse, in a grave not constructed of masonry which shall be less than 6 feet deep.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

কিন্তু গাছে কিন্না সাধারণ রাস্তার সম্মুখে কোন স্থানে স্থাপ্য দিতে পারবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫০ টাকার অনধিক।

৩৭। কোন ব্যক্তির বাড়িতে কোন পশু মরিলে তাহার মৃত্যুর পর ২ ঘণ্টার অধবা রাত্রিতে মৃত্যু হইলে রাত্র প্রভাত হইলে ২ ঘণ্টার মধ্যে তাহার মৃত দেহ নিজে খাঁর খরচে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক পশুদির মৃত দেহ নিক্ষেপ করিবার জন্য নিরূপিত স্থানে ফেলিয়া দিবেক। অথবা যে ডিবিজনে তাহার বাড়ি সেই ডিবিজনের কমন্সারভেটসী ওবরসিয়ারের নিকট সংবাদ দিবেক। কিন্তু উক্ত মৃত দেহ স্থানান্তর করণের নিমিত্তে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ যে খরচ নির্দ্ধারিত করিবেন তাহা উনিষিত ওবরসিয়ারের নিকট দিতে হইবেক। পরন্তু সে পশু যদি উপরি উক্ত ব্যক্তির না হয় এবং যাহার পশু তাহাকে জানিতে পারিলে সমুদায় খরচ তাহাকেই দিতে হইবেক এবং ঐ খরচ মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ তাহাদিগের প্রাপ্য টাকার ন্যায় আদায় করিবেন এবং কোন ওবরসিয়ার ঐরূপ প্রকার মৃত দেহ স্থানান্তর করিতে গাফিল করিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০০ টাকার অনধিক।

৩৮। কোন ব্যক্তি কোন রোগগ্রস্ত বা ভীর্ণ পশুকে কোন সাধারণ রাস্তার অধবা যথা হইতে সাধারণ রাস্তায় যাইতে পারে এমন স্থানে ছাড়িয়া দিতে বা দেওয়াইতে কিন্না আপনি খুলিয়া যাইতে দিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৩৯। কেহ কোন শব বা শবাহংশ কমিশ্যনরের সম্মুখে সম্মুখে যে স্থান নির্দ্ধিক্ত করিবেন ওয়াড়ীত জন্য কোন স্থানে রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০০ টাকার অনধিক।

৪০। কেহ কোন নির্দ্ধারিত শস্যক্ষেত্রে বা গোবর্ডানে কোন শব কিন্না শবাহংশ দাহ কিন্না মৃত্যুকাসাৎ তির কোনরূপ প্রকারে ফেলিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০০ টাকার অনধিক।

৪১। কোন গোবর্ডানের কোন ইটক নির্দ্ধিত কবরে মৃত দেহ মৃত্যুকাসাৎ করাইতে হইলে এক্ষণে প্রবেশিত করাইতে হইবে যে, উক্ত মৃত দেহ কিন্না তাহার সিদ্ধকের উপরিভাগ তথাকার ভবির উপরিভাগ হইতে চারি ফুটের অন্তরান নিম্নে না থাকে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০০ টাকার অনধিক।

৪২। কোন গোবর্ডানে ইটক নির্দ্ধিত কবর না হইলে চার ফুটের কম গভীর কবরে কেহ কোন মৃত দেহ কবরিত করিতে বা করাইতে পারিবে না।

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

43. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, any grave in any burial ground at a less distance than 4 feet from any other existing grave.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

44. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any burial place in any other line than that marked out by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

45. No grave once used shall be opened for the burial of another body without the permission of the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

46. Every person who shall bring or convey, or cause to be brought or conveyed, any corpse, or part thereof, to any burning ground, shall completely burn or cause the same to be completely burnt, within four hours after its arrival at the said burning ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

47. No person, when burning or causing to be burnt, any corpse, or part of a corpse, in any burning ground, shall permit the same, or any part thereof, to remain without being completely reduced to ashes; or shall permit the clothes, or other articles connected with the burning of such corpse, to remain at or near such burning ground, unless the same be completely reduced to ashes.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

48. No one shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and totally concealed from public view.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

49. No person while carrying any corpse, or part of a corpse, through the precincts falling within municipal limits, shall deposit it on or near any public highway except for the purpose of ordinary relief.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

50. Every corpse, or part of a corpse, that has been kept or used for purposes of dissection, must be removed in a closed vehicle.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

[Government Gazette, 8th August 1871.]

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪৩। কোন গোরস্থানে কেহ কোন বর্তমান কবরের চারি ফিটের অনধিক দূরেতে অন্য কোন কবর নির্মাণ বা খনন করিতে অথবা করাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৪। কোন গোরস্থানে মিউনিসিপাল কমিশনারগণের দ্বারা নির্দিষ্ট পদ্ধতির বহির্ভূত স্থানে কেহ কোন কবর নির্মাণ বা খনন করিতে বা করাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৫। যে কবর একবার ব্যবহৃত হইয়াছে মিউনিসিপাল কমিশনারগণের অনুমতি ভিন্ন তাহা পুনরায় অন্য শব প্রবেশ করণার্থ কেহ খুলিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৬। যে কোন ব্যক্তি কোন শবদাহ ভূমিতে কোন শব বা শবংশ আনিবে বা আনা হইবে তাহা উক্ত দাহ ভূমিতে উপস্থিত হইবার পর ৪ ঘণ্টার মধ্যে সম্পূর্ণরূপে দাহ করিতে বা করাইতে হইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৭। কোন ব্যক্তি কোন শবদাহ স্থানে কোন শব বা শবংশ দাহন করিতে বা করাইতে হইলে তাহা এক্ষেপে পোড়াইবে যে তাহার কোন অংশ সন্মতোভাবে তদ্ব্যবশ্যবীকৃত হইতে বাঁকা না থাকে। উক্ত শব সম্বন্ধীয় বস্ত্র ও অন্যান্য জিনিষাদি সন্মতোভাবে তদ্ব্যবশ্যবীকৃত হইতে উক্ত দাহনস্থানে বা তাহার সম্মুখকটে কোন স্থানে রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৮। কেহ কোন শব বা শবংশ উত্তমরূপ আবৃত্তি ভিন্ন কোন সাধারণ রাস্তা দিয়া লইয়া যাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪৯। মিউনিসিপাল সীমার মধ্যে দিয়া কোন শব বা শবংশ লইয়া যাইতে হইলে কেহ সাধারণ উপকার প্রাপ্ত ভিন্ন কোন কারণবশতঃ সাধারণ রাস্তার উপর রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৫০। যে সকল শব বা শবংশ ব্যবহৃত হইয়া শিকার্থে রক্ষিত বা ব্যবহৃত হয় তাহা আবৃত্তি রাখিতে করিয়া লইয়া যাইতে হইবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

51. No person shall picket animals, or collect carts, store any goods, or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

Miscellaneous.

52. The Commissioners may cause to be put up, or painted in a conspicuous part of any house, building, wall, or place in any highway, the name by which such highway is to be known. Any person pulling down, destroying, or defacing such name, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

53. The Commissioners may fix a number in a conspicuous place on the outside of any house or building, or at the entrance of the enclosure thereof, fronting any highway. Any person destroying, pulling down, or defacing any such number, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

54. It shall be lawful for the Commissioners to levy fees for any licenses granted by them under the Act or By-laws, and the fees to be so charged shall be from time to time adjusted by the Commissioners with the sanction of Government.

55. Any person required by the Act, or by any By-laws under it, to take out a license, shall produce and shew his license when required to do so by any Commissioner, or any person duly empowered by the Commissioners, in writing, to make such requisition.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

56. The owner of any vehicle registered under Sections 49, 51 of the District Municipal Improvement Act shall affix, or cause to be affixed, the registration number on some conspicuous part of such vehicle.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5.

R. C. STERNDALÉ,
Vice-Chairman.

OFFICE OF THE MUNTL. COMRS.,
SUBURBS OF CALCUTTA,
Dated Alipore, 5th April 1871.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ৮ আগস্ট ।]

৫১। কবিশ্যমরদিগের অনুমতি ব্যতিরেকে কেহ কোন সাধারণ ভূমির উপরে পশু ও শকট জমা করিয়া রাখিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

সামান্য বিষয়ক বিধি।

৫২। সাধারণ রাস্তার উপর যে সকল ঘর ইমারত, প্রাচীর বা স্থান থাকিবেন মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ ইচ্ছা করিলে তাহার প্রকাশ্য অংশে উক্ত রাস্তার নামের কোন জব্দ স্থাপন করিতে অথবা তথায় তাকার নাম লেখাইতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি সেই নাম মস্কট উন্মোচন অথবা পুঁছিয়া ফেলিলে ৫ টাকার অনধিক দণ্ডার্হ হইবেক।

৫৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ ইচ্ছা করিলে কোন ঘরের বা ইমারতের অথবা ভবনভেদের বর্হিভাগে কোন প্রকাশ্য স্থানে উক্ত ঘর বা ইমারতের সংখ্যা স্থাপন করিতে পারিবেন এবং কেহ সেই সংখ্যা মস্কট উন্মোচন বা পুঁছিয়া ফেলিলে ৫ টাকার অনধিক দণ্ডার্হ হইবেক।

৫৪। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ আইন বা উপ-বিধি সমূহের অনুসারে যে অনুমতিপত্র দেন তৎকালে তাঁহারা কর গ্রহণ করিতে পারিবেন এবং উক্ত করের হার গবর্ণমেন্টের অনুমত্যানুসারে সময়ে পরিবর্তিত বা নির্দ্ধারিত করিতে পারিবেন।

৫৫। উক্ত আইনদ্বারা বা আইনানুসারে প্রদত্ত উপনির্দ্ধারী যে সকল ব্যক্তিদের অনুমতিপত্র লইবার প্রয়োজন হইবে কোন মিউনিসিপাল কমিশ্যনর অথবা তাঁহারদিগের নিয়োজিত লিখিত উপযুক্ত কর্মতা বিশিষ্ট কোন ব্যক্তি সেই অনুমতিপত্র দেখিতে চাহিলে তাহারা তৎক্ষণাৎ দেখাইবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৫৬। ডিস্ট্রিক্ট মিউনিসিপাল ইম্প্রুভমেন্টে আক্টের ৫৯ ও ৫১ ধারানুসারে যে সকল শকটাদি রেজিষ্টারী হইবেক তাহার স্বামী উক্ত রেজিষ্টারীর টিকিট উক্ত শকটাদির কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইবেক কিম্বা লাগাইতে দিবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

আর সি স্টার্ডেল।

প্রতিনিধি সভাপতি।

কলিকাতার শাখানগরের
মিউনিসিপাল কমিশ্যনর সাচিবের দফতরখানা।
আলিপুর ১৮৭১ সাল ৫ এপ্রিল।

(১২১৫)

যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদানত।

১৮৮১ সালের ২৭ আইনমতে সরকারী অটেনস সাহেবের কার্যালয়ের বিজ্ঞাপন।

পশ্চাৎ লিখিত দাওয়া বা হওয়া ডিবিগেণ্ডের উপর অদ্যকার তারিখ অবধি বার মাসের মধ্যে কোন দাওয়ার স্থাপন বা হইলে পশ্চাৎ লিখিত ঋণীদের ইন্ডেন্টের উপর যে মতামতের দাওয়া স্থাপন করিয়াছেন তাহাদের মধ্যে সেই ইন্ডেন্ট বন্টন করি যা দেওয়া যাইবে এতৎক্রমে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

ওরটসন কোম্পানির ইন্ডেন্ট।

ঋণীদের নাম	বর্তমান টাকার দাওয়া।	পতকরা ১০২ টাকার হিসেব দ্বিতীয় ডিবি-ডেও।
	টাকা	টাকা
পঞ্জাবের কৃষিকার্যসম্পর্কীয় সমাজ	১,৪০৬/৬	১৪০৬/১০
লক্ষ্মীপুরের লেন্টেনেন্ট জার পি আশুসন সাহেব	১/৬	১/৬
এমসাইন জে সি বরমেন্ট সাহেব	২/৬	২/৬
লিঙ্গাপুরের অনরবিল জি এ ডিমডেল সাহেব	১/৬	১/৬
৪০ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের লেন্টেনেন্ট জে, বণ সাহেব	০/৬	১/৬
কাপ্তান জে ক্লার সাহেব	৪৪/৬	৪৪/১১
এবারদিলের লিকট ক্রাফ্ট কোং জেমস কাটহাম বিল সাহেব	৭৫২/৬	৭৫২/১১
উত্তরাখণ্ডপ্রদেশের জে পি ক্লার সাহেব	২২২/১০	২২২/১১
গুজরানওয়ালার মেজর জে ক্লার সাহেব	৪৪/৬	৪৪/১১
জে গিলডিনের ইন্ডেন্টের অফিসি সি ডবলিউ কক্ সাহেব	১০৩/০	১০৩/২
ত্রিভুভের কমিউটি লুইস সাহেব	৬৭৫/৬	৬৭৫/৮
মেজর উইলিয়াম করবেট সাহেব	১০১/৬	১০১/৮
ইন্ডেন্টের রেলওয়ে কোম্পানির জি কুপার সাহেব	৩২/৬	৩২/৮
লণ্ডনের ডেবিডসন ও পিটার সাহেব	২,২১৪/৬	২২১৪/০
১৫ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের লেন্টেনেন্ট এক জে এডগার সাহেব	৫৬/৬	৫৬/১১
মিরটের জে করগল সাহেবের জা	৫/৬	৫/৬
ইন্ডেন্টের ডাক্তার এক কেমিং সাহেব	৬০০/৬	৬০০/৬
নীলকর ডি ক্রিটসপাট্রিক সাহেব	১৬/৬	১৬/৯
জ্যাক জেমসগিবন সাহেবের ইন্ডেন্ট	১১৫/৯	১১৫/০
লণ্ডনের গার্ডন ও মাকআনক্র সাহেব	২৬৭/৮	২৬৭/৮
লক্ষ্মীপুরের লেন্টেনেন্ট জে গ্রেডন সাহেব	৬/৬	৬/৬
লাহোরের ডাক্তার সি হাথওয়ে সাহেব	১১/২	১১/৬
ম্যাটন বন্দরের জে ডি কক্ সাহেব	২২/৬	২২/৬
লান্সার্ট ও ক্রম সাহেব	৬০০/৬	৬০০/৯
আগরার ভূতপূর্ব বন্দরো কোম্পানি	৪১১/৬	৪১১/৯
সিডনির জেমস মিলিস সাহেব	১,১১১/৬	১১১১/৬
লণ্ডনের জেমস টি মাকেলি সাহেব	৭১/৬	৭১/৬
কাপ্তান জি এচ এম মাসন সাহেব	৭/৬	৭/৬
এ মিচেল সাহেবের ইন্ডেন্ট	১০০০/১০	১০০০/২০
মেজর এস মিলস সাহেব	১১/৬	১১/৬
কলিকাতার রামচন্দ্র দাস কোং	২৪/৬	২৪/৬
জেমস রবসন সাহেব	২১/৬	২১/৬
বৃত্ত অনরবিল কাপ্তান ডবলিউ এচ রথুএম সাহেব	৪৭১/৬	৪৭১/৬
জামশির কাপ্তান এ ফ্রিম সাহেব	২২/৬	২২/৬
আরাকান পল্টনের মেজর সমরলাও সাহেব	১৬/৬	১৬/৬
কলিকাতার ঠাকুরদাস সেন কোম্পানি	১৬/৬	১৬/৬
কলিকাতার কাপ্তান জে উলিয়ামস সাহেব	১৫৩/৮	১৫৩/৮

(১২১৬)

বিভিন্ন কোম্পানির ইন্ডেন্ট।

বহালবদের বাব।	বত টাকার দা- তরা।	শত করা ১০০ টা- কার হিসাবে দি- তীর ভবিষ্যৎ।
	টাকা।	টাকা।
উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ডাক কোম্পানির কর্তৃক সম্পাদিত যে এচ আলেন সাহেব	৯৮	৮৮/৫
আডমিনিস্ট্রিয়েটর জেনারেল জাম আখানস সাহেবের ইন্ডেন্ট	২৭২৮/৩	২৭২৮/১১
ব্রাইস সাহেবের ইন্ডেন্ট	৮৪৮/৮	৮৮/১০
এ ব্রাইস সাহেবের ইন্ডেন্ট	২৮/০	৮৮/২
শ্রী শ্রী মতীমহারাজী ৫২ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের সেন্টেমেণ্ট এচ এম		
ব্রহ্মল সাহেব	৪৮০	৮৮/৭
ডাক্তার এক কেমিং সাহেব	২৭০৮	২৭৮
জি প্রাক্ট সাহেব সি, এম,	৫৮	৮৮/০
আগরার এম আর গবিন্দ সাহেব সি এস,	৩৬৮/৮	৩৮৮/২
ইন্সপেক্টর ট্রান্সিট কোম্পানির কর্তৃক সম্পাদিত ডবলিউ গ্রিমওয়ে সাহেব	৯৮	৮৮/৫
গ্যাম্বল কোম্পানি	১০৮/৮	১৮/৮
মিরটের হাকের সাহেব	২৮০	৮৮/০
আগরার আটলিয়ার কাগজ টি জে ডবলিউ হকরকোর্ড সাহেব	১০৮/০	১৮/৮
বালারসের বিন হিগিন্স	২৮৮	৮৮/০
জে সি কে সাহেব	২/০	৮৮/৮
শ্রী শ্রীমতী মহারাজী ২৯ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের মেস সারজেন্টস	২৮৮/৮	২৮৮/৮
অম্বালার পি মাক্‌ডোনাল্ড কোম্পানি	৮৮	৮৮/২
৫৭ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের সেন্টেমেণ্ট বরিসন সাহেব	৯৮	৮৮/১০
সিটিজেন সন্থামপত্রের জুতপুত্র সম্পাদক ই পি মুর সাহেব	১৮৮/৮	১৮৮/০
মিরটের ইটওয়ারা মমরাই বা মুহু	১৮২৮	১৮৮
কাগজ মন্টেগোমারি সাহেব	৮৮/০	৮৮/১১
মুন্সুরি ব্যাঙ্ক	৮৮/৮	৮৮/১০
১৪ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের সেন্টেমেণ্ট আর এম মেট সাহেব	৩৮/০	৩৮/২
মামাপুরের জে আইথ সাহেব	২৮০	৮৮/০
কলিকাতার স্ট্রট কোম্পানির প্রিন্টার	৩৮/৮	৮৮/০
মুন্সুরির এচ জি স্ট্রট সাহেব	১৮৮/৮	১৮৮/৮
গবর্ণমেণ্ট কুলের ওবরসিয়ার জে বি উলিয়ামস সাহেব	১১৮/৮	১৮/৮
ইন্ডিয়ান সেন্ট ই ওয়াকর সাহেব	৮৮/৭	১৮/০
ইন্ডিয়ান জোসেফ রাইট সাহেব	১৮৮/৮	১৮৮/৮

আমুজ হার্বি সাহেবের ইন্ডেন্ট।

বহালবদের বাব।	শত করা ৭৮ টা- কার হিসাবে ১০	শত করা ৫৮ টা- কার হিসাবে ১১
	কর্ম ভবিষ্যৎ।	একাদশ ভবি- ষ্যৎ।
আলাহাবাদের সওদাগর বজ্রলাল	১১২৮	৮৮
কলিকাতার সওদাগর বাগসা কোম্পানি	৩৮৮/৮	২৮৮/৭
সওদাগর কমিশ্যন এজেন্ট কোবর্ন সাহেব	১৮৮	১৮৮
কলিকাতার মলিসিটর জি কলিয়ার সাহেব	৫০৮/৮	৩৮৮/১০
কলিকাতার এমসবকুস ষানসানা	১১৮/১১	৮৮/১০
মাজরাখের মোকামদার ই গিলিস সাহেব	১৭৮/৮	১২৮/৮
কলিকাতার গোলাম হুসেন হুকাবরদার	১৮/৮	১৮
বরহরমপুরের সওদাগর হার্ট কোম্পানি	২৮৮	১৭৮/০
বারাকপুরে গুদাম রক্ষক সবিত্তউল্লাহ	২৮৮	১৭৮/০
কলিকাতার পুস্তক বিক্রেতা থাকর কোম্পানি	২৮/১০	১৮/৭
কলিকাতার গহনাদি বিক্রেতা মিডলটন কোম্পানি	২৮/১০	২৮/১০
	১২৭৮/৮	১২৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

সংকল্পের লামার ইন্ডেন্ট।

সাহায্যদানের নাম।	বড় টাকার মাত্রা।	পঁতকরা ৫৭ টা- কার হিসাবে প্র- থম ভবিষ্যৎ।
	টাকা।	টাকা।
হুগলীর আমদারী দাসী ও মির্জাহিকু মিত্র	...	৩৭
যশোহরের আমদারী হালদার ও অন্য দুই ব্যক্তি	...	৫৮২ ১/২
ভবানীপুরের আমদারী বেহারী রায়	...	১১৫
চক্রবেড়ের ব্রজগোপালী দাসী	...	১১০ ১/২
কালীঘাটের বিমলা দেবী	...	২০৫
বেহালার উৎকলনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	...	১৫১ ১/২
ভবানীপুরের বিশেষর সেন	...	৫১৯ ১/২
কালীঘাটের ভূতনাথ চট্টোপাধ্যায়	...	১০৫
ভবানীপুরের বেচারাম চট্টোপাধ্যায়	...	১৭৪
চীতপুরের ব্রজলাল শাহা ও অন্য ব্যক্তি	...	১,০১৭ ১/২
ভবানীপুরের ভক্তনন্দন দাস	...	১৪৫
ভবানীপুরের ভগবানচন্দ্র রায় চৌধুরী	...	৮৭ ১/২
কালীঘাটের বিশ্বনাথ ভক্তনন্দন	...	১৫
ভবানীপুরের ব্রজমোহন দাস	...	৩০/২
চক্রবেড়ের কালীপদ চৌধুরী	...	২৮
ভবানীপুরের কালীকুমার রায়	...	৪৫৫
কালীঘাটের কালীকুমার বসু	...	৪৯১ ১/২
ভবানীপুরের কালীপদ দেবী	...	৫০
ভবানীপুরের কালিদাস পাল	...	১৭১ ১/২
চক্রবাড়ীর চন্দ্রমণি দাসী	...	৫০
গোবিন্দপুরের কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায়	...	১৩/২
ভবানীপুরের দেবীচরণ পালিত ও অন্য ব্যক্তি	...	১৬৪ ১/২
ভবানীপুরের দিলময়ী দেবী	...	২২৫
করতাকার ধনুচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	...	২৩০ ১/২
ভবানীপুরের তর্পী প্রসাদ রায় চৌধুরী	...	১,০০৫
বালিরাডাকার দেবীচরণ দে	...	৬১২ ১/২
ভবানীপুরের দিলময়ী দেবী	...	১০৫
কালীঘাটের ককীর্টাম দাসী	...	১০০ ১/২
ভবানীপুরের গদাধর বসু	...	১০২
ভবানীপুরের গুণদাস দে সরকার	...	২২৫
চক্রবাড়ীর গোপীকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	...	২০৫
ভবানীপুরের সেন গোলাম হুসেন	...	৫২
চক্রবাড়ীর গোবিন্দচন্দ্র ও রাজকুমার মুখোপাধ্যায়	...	৫০৫
কাকড়ার যোগেন্দ্রনাথ রায়	...	২২৫
বালগাছার জগদ্বাহন বক্রবর্তী	...	১০২ ১/২
ভবানীপুরের কেশরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	...	৪৯
চক্রবাড়ীর কেশরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	...	১০৫
ভবানীপুরের কামিনী দেবী	...	১,২৫৫
পাইকপাড়ার কৃষ্ণকুমার রায়	...	৭২
বেলভাঙ্গার ক্ষেত্রমোহন দে	...	২১১ ১/২
ভবানীপুরের কৌমতনারায়ণ ও	...	১০৫
ভবানীপুরের কালীপ্রসন্ন সেন	...	২
চক্রবাড়ীর কৃষ্ণধন চক্রবর্তী	...	১৫৫
কালীঘাটের কৃষ্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য	...	২৫
চক্রবাড়ীর কৃষ্ণচন্দ্র সেন	...	২৫
কালীঘাটের লালচাঁদ বিশ্বাস	...	৪৫
কালীঘাটের মধুসূদন ও লক্ষ্মীনার চট্টোপাধ্যায়	...	১০২ ১/২
ভবানীপুরের মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	...	৮০০
বাজিতপুরের মনমোহিনী দাসী	...	১২৭ ১/২
বড়বাড়ীর মনোহর সেন	...	৩৫৫

সহায়কদের নাম।

বর্তমান দাঁত- পতকরা ৫৭ টা-
রা। কার খিনাবে প্র-
থম ভিত্তিতে।

	টাকা।	টাকা।
ডবানীপুরের মহেশনাথ বসু	৭০৪৭	৩৫৩/৩
কালীঘাটের মহেশচন্দ্র কবিরাজ	৩০০৭	১৫৭
ডবানীপুরের মাধবচন্দ্র মিত্র	৮২১/০	৪৭/০
ডবানীপুরের মনমলাল লাল	৬১৭	৩২
বালিয়ার মধুসূদন কুণ্ড	৫০৭	২১০
বরানগরের মতী দাসী	৩০৩৫০	১৫৭/০
চক্রবাড়ীর মধুরনাথ বসু	১৫৭	৫০
বড়বাঁজারের শানিকটাম ও বিমিচাঁদ	২৫১৭	১২১১/৩
ডবানীপুরের মহাদেব মিত্র	২৫৭	১২/৩
ডবানীপুরের মরজ সিংহ	৩০০৭	১৫৭
বেহালার নীলমণি বন্দ্যোপাধ্যায়	১০০৭	৫৭
ডবানীপুরের মন্দকুমার বৃন্দোপাধ্যায়	১৫১১/৩	৫০৩
ডবানীপুরের নীলমণি বিশ্বাস	১২৫৭/৩	৫৭/৩
ডবানীপুরের মন্দকুমার রায়	৪৩৭	২১২/৩
চক্রবাড়ীর অম্বিকাচরণ বিশ্বাস	৬৮৫৭	৩৪৩/৩
বাঁশডলার অক্ষয়রাম ও হরকটাম	২৭২৭	৪৮১/৩
ডবানীপুরের গুণপ্রসাদ লাল	২১৭	১২
শালিখার প্রসন্নমতী দেবী	৭৬২৭	৩৮/৩
বড়বাঁজারের প্রেমচাঁদ ভট্টাচার্য্য	৫৫৭	২৫০
ডবানীপুরের পূর্ণচন্দ্র মিত্র ও অন্য ব্যক্তি	১১২৭	৫১/৩
মাছুয়া বাঁজারের প্রেমচাঁদ দে	৪০০৭	২০৭
ডবানীপুরের প্যারিচাঁদ মিত্র	৭৭	১/৩
ডবানীপুরের পরেশনাথ ঘোষ	১০০৭	৫৭
ডবানীপুরের রাম কালীকুমার ভট্টোপাধ্যায়	৩৯৭৭	১৯৫৭/৩
ডবানীপুরের রামগোবিন্দ ভট্টাচার্য্য	৩৫৩/৩	১৭১১/৩
রাঁজারঘাটের রামচাঁদ ও হারিকানাথ কুণ্ড	৫৫১৭	২৭১২
বেনেটোলার রেবতী দেবী	৫২৭/৩	২৯৫৭/৩
মদীয়ার রঘুনাথ চক্রবর্তী	১,৬৩৪১১/৩	৩১১/৩
বড় বাঁজারের রামলাল ও বমরেকা দাস	১,০০০৭	৫০৭
চক্রবাড়ীর রামব্রহ্ম চক্রবর্তী	৪৭০৭	২৩১০
গুলশাহার রামধন চক্রবর্তী	৩৭০৬/৩	১৮১০
ডবানীপুরের রামধন পরামানিক	৫০৭	২১০
সাকদার রাধামণি দাসী	৭৮৭৭/০	৩৯৭/০
ডবানীপুরের রঘুমোহন শাহা	৫৮৫৭/৩	২৫৭/০
ইলা বাঁজারের রামকমল বন্দ্যোপাধ্যায়	১১২৭	৫১/৩
চক্রবাড়ীর বাঁধিকা চৌধুরীরাণ	৫২২১/০	২৬৭/০
অরনগরের রামজীবন কুণ্ড	১৭৫১১/৩	৮৫১
চক্রবাড়ীর রামচন্দ্র রায়	১০৭	১১০
ডবানীপুরের রাসবেহারি শাহা	৩৩৭	১৫৩
ডবানীপুরের রাখালদাস পাল	৬০৭	২৭
বড় বাঁজারের গীতারাম তুলসীরাম	১,১০০৭	৫৫৭
কালীঘাটের শম্ভুচন্দ্র হালদার ও অন্য ব্যক্তি	৬০৭	৩২
চেতলার স্বর্গীচরণ রায়	১০০৭	৫৭
ডবানীপুরের স্বরূপচন্দ্র ও রামসাগর কুণ্ড	২১৯১১/৩	১০৫৭/০
চক্রবাড়ীর শ্যামকুমার বিশ্বাস	৩২৭/৩	১১১/৩
কালীঘাটের ত্রিপুরাসুন্দরী দেবী	১,৬০০৭	৮০৩
ডবানীপুরের তারাপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়	২৫৭/৩	৭/৩
ডবানীপুরের উজ্জলমণি দাসী	১,০০২৪১/০	৫১৭/৩

(১২১২)

এনি গিলসিনি কিসরের টেক্ট।

মহাজমদেব বাব।

বত টাকার
মাতরা।

শতকরা ১২২ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভবিষ্যৎ।

টাকা।

টাকা।

কলিকাতার বেণীমাহব বাজারওয়াল।
ভবনমোহন অধিকারী বাজারওয়াল।
থিয়েটার রোডের বেণী ঘোষা।
সোয়লো গিলির বনমচন্দ্র সরকার।
বজবাজার টেকুণ ঘোষা মাখনওয়াল।
চেফিংস ট্রিটের কর্কস কোং
চৌরজির আরবৈন কোং মরজি
সমর ট্রিটের গোমালি কটিওয়াল।
মুর্শিদাবাদের গোলামগাসি কশাই
চিনাবাজারের ৯ নং বাতীর গিরীশচন্দ্র শাহ।
কলাবাগানের গোসাঞি গোয়াল।
ডালডালার হিজল খামসাব।
কশাইটোলার আইজোক চিনা মাস
জসিমউদ্দীন মরজি
কশাইটোলার লিউলিসিল কোং
থিয়েটার রোডের লালমোহন ঘোষা
চিনাবাজারের ৯ নং বাতীর মণিমোহন মজ
মুর্শিদাবাদের নিজলাল ও কাসিম পাখাওয়াল।
সমর ট্রিটের মসমুদ্দীন ভিভি
রাধাবাজারের রাধনারায়ণ শাহ।
সমর ট্রিটের রমিয়া গোয়ালিনী
কলাবাগানের রতন ঘোষা।
কিমিক্স লম্বাদপত্রের প্রাইটর সাওর্স, কোম্প কোং
টাক্সিস গিলির আরকট আর্ট সাহেব
গবর্ণমেন্ট প্লেসেসের সিওণি কোং
ভুলসী সিংহ বাজারওয়াল।

..	৮০৭	৭৮/২
..	১০৭	১৮/২
...	৩৩৭	৩৮/৫
...	১৫৭	১৮/১০
...	২৫৭	২
...	২০৭	২৮/৫
...	২৫০৭	৩০৭
...	৫০৭	৩৭
...	১৮৭	২৮/৭
...	১০০৭	১২৭
...	২০৭	২৮/৫
...	৫০৭	৩৭
...	১২৭	১৮/৩
...	৫০৭	৩৮/১০
...	৩৬৭	৪৮/১
...	১২৭	১৮/১
...	১০৩৭	১৩/৩
...	২৫৭	৩৭
...	৮	৮২/৪
...	২০০৭	২৫৭
...	১৫৭	১৮/১০
...	১৬৭	১৮/৮
..	৬০৭	৭৮/২
..	১৫০৭	১৮৭
...	৬৭	১৮/৩
...	৫০৭	৩৭

অন্যসকল রার ও সদস্য লালের ইফেট।

মহাজমদেব বাব।

বত টাকার
মাতরা।

শতকরা ৩৭ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভবিষ্যৎ।

টাকা।

টাকা।

মলোহর মাসের চকের বক্তবেহারি লাল
শ্যামা বাইরের গিলির ভবানী দাস ও বেহারিলাল ভট্ট
মাইটোলার বোলাকি দাস
কলিকাতার গাড়ি প্রস্তুতকারক ইফেটাম কোং
বড়বাজারের গোবুল বাবু
বড়বাজারের হুমাম দাস ও জমুনা দাস
চোর বাগানের যজ্ঞেশ্বর দাস
বড়বাজারে জমুনা প্রসাদ জাফর
হাঁসপুকুরী গিলির কুঞ্জলাল টেকনাথ
কলিকাতা লিবিংস্টোন, উইদার্স কোং
ডেরিটি বাজারের মৃজা আবদুল করিম
কলিকাতার পূর্ণদাস তৈমপ্রসাদ ও মকিম ব্রাহ্মণ
কলুটোলার রাধানাথ ও কালীনাথ ধর
মাইটোলা গিলির শিবনাথ ধর ও রামকুমার বসু
ঠাকুরার সেখ রহমৎউল্লাহ
শ্যামা বাইরের গিলির মুদলসিংহ ব্রিজনাথ
আমড়াডালার অক্ষয়কুমার ধর

...	১,৩৩১/০	৩০৮৮/০
...	১১২১১/৩	৩৮/১
...	৪৬৩৮৮/৩	১৩৮৮/৮
...	২৭৫৭	৮/১০
...	১,০০২৮/০	৩০/৪
...	২২,০৫৬১/৩	৬৬১১/৩
...	৪৫৩৮০	১৩৮/১০
...	৩০০৭	৩৭
...	১৬৫৮০	৪৮/৭
...	১,২০২৮/০	৩৬১৩
...	৩৭৬৭	১৩৮
...	৬৪৪৮/২	১৩/৫
...	১,৩০০৭	৩৭
...	১,৪১০৮৮/০	৪২৮/৩
...	৫০৭	১৮/১০
...	৭৩২৮/০	২২৮/১১
...	৫২৭৮/১৩	১৫৮/১

এডউইন ডিলেনো গেরিড সাহেবের ইফেট।

সহায়কদের বায়।

মত টাকার দাওরা।

শতকরা ৭১ টা-
কার হিসাবে
প্রথম ডিবি-
ডেণ্ড।

	টাকা।	টাকা।
তালতলার আমীর গোয়াল	৩৫৭	২১৬/২
কলিকাতার আকবর মিত্র	২৬৭	১৬৭/২
সিমলার বন্দিদাস	৫৭	৩/৪
শ্রীমগড়ের এক বাসটন সাহেব	১০০৭	৭৭
জানবাজারের বিশ্বনাথ শপওয়ারাল	৬৭	১৬/৮
কলিকাতার বেচু তাপডওয়ারাল	১৩৭	৬৬/৭
কলিকাতার ব্রজ ঘোষেড়া	১২৭	৬৭/৫
কলিকাতার বংশী মিত্র	৩৭	২/৫
কলিকাতার এ কুণ্ডার সাহেব	৩২৭	২৬/১০
কলিকাতার কাঞ্চনিক চর্চ	৪৫৭	৩/১০
জানবাজারের হাফুসিং মরওয়ারাল	৬৫৭	৪১/১০
বড়বাজারের গোকুলচন্দ্র দা	৩২৬/০	২/১০
আকসনঘাটের গজাচরণ ঘোষ	৪৫৭	৩৬/৫
জানবাজারের গোপাল বেহার	১৫৭	১২/০
জানবাজারের গোলোক শপওয়ারাল	৫৭	১/৭
জানবাজারের গজাচরণ জামাদার	৫২৭	৩১/১২
কলিকাতার জে এল গাসপার সাহেব উকীল	১৩৫৭	২৬/২
কলিকাতার গোবিন্দ, হারাম ও চুর্ণারাম মিত্র	৪১৬/০	২৬৬/৫
কলিকাতার গোয়ালী কলাই	১৫৭	১২/১০
জানবাজারের হারামচন্দ্র চক্রবর্তী	৪১০	১/১
মরুরা ট্রিটের আর এচ হসিংবরি সাহেব	১৯১০	১১/১০
কলিকাতার হরিনারায়ণ ও পরমেশ্বর মিত্র	২১৬/০	৬/৫
হাবড়ার যদুনাথ সেন	১১২৬৯	৭৬৬/৫
কলিকাতার কালী নাথমওয়ারাল	২৫৭	১৬০
চাঁপাতলার কৃষ্ণমোহন চৌধুরী	২৫৭	১৬০
চিনাবাজারের কৃষ্ণমোহন চন্দ্র	১২৬০	৬৬/৩
বড়বাজারের কৃষ্ণমোহন পাল	৩৫৭	২১৬/২
বড়বাজারের কালীকুণ্ড	৩৫৭	২১৬/২
ইটালীর লক্ষ্মণ পিতলওয়ারাল	৩১৭	২৬/৯
ইটালীর লালচাঁদ চিত্রকর	২৭	৬/২
বড়বাজারের লক্ষ্মীনারায়ণ ও মহেশদাস	৭৩৭	৫/৯
চৌরঙ্গীর মিউনিসিপাল কমিশ্যনর সাহেবের মকুরখাম	১৮৬০	১১/০
মিমতলার মতিলাল চট্টোপাধ্যায়	১৩০৭	৯/৭
ব্রাহ্মকুপরের মহেন্দ্রলাল ঘোষ	৩৫৭	২১৬/২
কলিকাতার জি মেরিক সাহেব	৪৫৭	৩৬/৫
পটলডাকার মধুরামোচন মুর	৩৫৮৬০	২১/১০
কলিকাতার মঙ্গল মল্লিক	১০৭	১১৬/২
ভবানীপুরের মধু পিতলওয়ারাল	১২৭	৬৭/৬
কলিকাতার মাজির মরজী	১০৭	১১৬/২
জানবাজারের মিলমণি গহনাওয়ারাল	১০৭	১১৬/২
মাজুরাবাজারের মাজিম মরজী	২০৭	১৬/৫
এসম্পাদেড রোডের এচ অলীবর সাহেব	১০২৭	৭/১
ভবানীপুরের প্রেমচাঁদ কাতাওয়ারাল	৬৭	১৬/৮
চাঁদলীর পঞ্চ বাহু	১২৭	৬৭/৫
বড়বাজারের রূপলাল দে	৬৫৭	৪১/১০
বৌবাজারের রাধানাথ মিত্র	২০৭	৬/১০
বড়বাজারের রামদয়াল দারক	১৬৭	১/১
বড়বাজারের রামসুন্দর মলিক	৩০৭	২/৭
বড়বাজারের স্বরূপদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	১৭০৬/৬	১১৬৬/৪
চিনাবাজারের শিবচন্দ্র মজু	৫২৭	৩১৬/৩

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

বস্তু	টাকা	পয়সা
আমবাড়ার শিবশরণ সিং	৮৭	১৫
রামকৃষ্ণপুরের সুরবল ও বনমালী মিত্র	৪৫	৩০/৫
কলিকাতার সোণাউল্লা মরজী	৪৬	৩০/৬
কশাইটোলার এ. ডামস সাহেব	১০০	৫৬
বড়বাজারের থমু সিং	২৫	১৫০
চিনাবাজারের ঠাকুরদাস গাল	৭৫/০	১১১
কশাইটোলার ডালম চিনা মাল	১৫	১২০
কলিকাতার টমব্রো মরজী	১৫	১২০
গড়িয়াড়ের ডিমু করাতী	৬৫/৬	৪/৭
বড়বাজারের ভার্টান মুখোপাধ্যায়	৮১০	১১/৬
বড়বাজারের অমলমণি দাসী	৫৬	৩০/২
কলিকাতার ইউনাইটেড সারবিস লাইব্রেরি	২৪	১১/১১

মহাজমদেবের নাম ।

বড় টাকার
মাওরা ।শতকরা ১০৭ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভিবিভেড ।

	টাকা ।	টাকা ।
চামপালঘাটের ডবলিউ এচ হার্টম কোং	৭৬৬/৯	৭৬৬/১০
ধর্মতলার হুন্টার কোং	৫০৭	৫০৭
গজার হারের জেসেক কোং	১০০/১০	১০০
রাইবের কাণাম এ এস লিফ সাহেব ।	৫০৭	৫০৭
সি ল্যাড সাহেব	১১৭৭	১১১২/২
লাল নীলীর ধারের এচ সুইস কোং	৪১০	১২/২
গজার হারের মাকিলম মাকেল্লি কোং	১৬৭/১০	১৬৬/২
ধর্মতলার মনুসেন ঘোষ	৪৫৭	৪১০
রাধাবাজারের সবকুক মিত্র কোং	৭৭/৬	৭১১/৪
পুরাতন চিনাবাজারের নীলমণি হালদার	১৫৬	১১০
নিমতলার রামমাধব দাস	১৫৭	১৫৭
লাল নীলীর ধারের রোড কোং	২৭৭	২১১/২
নূতন চিনাবাজারের রাধালদাস দাগ কোং	৬৬/১০	৬৬/৪
বড়বাজারের রাধামাধ কুমার	৭৫৭	৭১১০
হাবড়ার রীড কোং	১০০৭	১০৭
রাইটেরস বিলডিংয়ের ডবলিউ সি ফুর্টার কোং	২৫৭	২১০/৪
হেরার ট্রিটের স্বর্ধাকুমার মণ্ডল	৩৫০১/১০	৩৫০১০
ইটালির সেখ মদৌ	৫২৭	৫/৭
ডেরিগীজারের সের্বেদান কুণ্ড	২৫০৭	২৫৭
চৌরঙ্গীর সৈয়দ ইম্মাল	৩২১/১০	৩১০
ইটালীর সেখ সামৌ	৫৬৭	৫১১/৭
ঠাকুরদাস পাল সাধারণ ব্যবসায়ী	৩৭৭	৩৬৬/৪
আনুটি কোম্পানির এ ডামসন সাহেব	২৩৬১/১০	২৩৬১/৮
এসপেলামেড হোর টি ই ডামসন কোং	২৭৭/১০	২৭১১/১১
ধর্মতলার ডবলিউ ট্রোরার কোং	২০৭	২০৭
ডেব্রিটি বাজারের বাল্ল কশাই	৬৭৭	৬১১/২
কলবিনঘাটের ওয়ালটন কোং	৫০৭	৫০৭

মাধবচন্দ্র বসাকের ইন্সটিট ।

মহাজমদেবের নাম ।

বড় টাকার
মাওরা ।শতকরা ১০৭ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভিবিভেড ।

	টাকা ।	টাকা ।
ভবানীপুরের ভোলানাথ বন্দোপাধ্যায়	১৬/৯	১/৯
হাবড়ার ভুবনমোহন মিত্রী	৩৫/১০	১/১
মল্লোহর দাসের চকের বীরচাঁদ সরকার	৯৬৫/৯	৬৫/১১
রাইব ট্রিটের চন্দ্রমোহন কুণ্ড	৫৬৫	১২/৯
বড়বাজারের নীলবন্ধু ও কাশীদাস দত্ত কোং	৮৫১/১০	৮১১/১১
এ নীলবন্ধু ও কালিদাস দত্ত	৩৫৭	৩১০
নিরবহর ঘাটের কালিদাস চট্টোপাধ্যায়	১৩৬৫/৯	১০/৪
রাইব ট্রিটের গজাধর কুণ্ড	১১১২/১০	১০/৯
বড়বাজারের গোপালচন্দ্র আচা	৫৭	১১০
রাইব ট্রিটের যশোজাঙ্গল সরকার ।	১২৬৩	১০/৯
আরমাণি ঘাটের যতনাথ বসু	৫২৭	৫/৭
বলিকের ঘাটের কালীপদ বন্দোপাধ্যায়	১২২৫/৯	১২২/৯
সুবড়ির কিতৌরম কারিক	২২৫/৯	২১১/১১
রাইব ট্রিটের কৈলাসচন্দ্র লাহা	৪১১/১০	১২/৪
বড়বাজারের কৈলাসচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	৩৯১১/১০	৩৬৫/৬
এ কালিদাস দত্ত	৩৭০/১০	৩৬৫/৪

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ২৭১১ । ৮ আগস্ট ।]

(১২২৩)

মহানগরের বাস ।

মত টাকার
দাঁড় ।

মতকরা ১০৭ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভবিষ্যৎ ।

অগমোহন মন্দিরের গলির লালটাম ও বলদেব দাস
বোঁবাআরের লক্ষ্মীনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়
বটভল গলির মানিকচন্দ্র অসুপ্রাণ
আরমানি ঘাটের মবীমচন্দ্র মিত্র
মন্দিরের ঘাটের পীতাম্বর দত্ত
আরমানীঘাটের প্রতাপচন্দ্র মন্দির
কলিকাতার রাজকৃষ্ণ বসাক
চেলোপটীর শম্ভুচন্দ্র সেট
বড়বাআরের সনাতন ঘোষ
গবনমেন্টে পেন্সনের মট ডামসন সাহেব
মনোহর দাসের চকের রমানাথ মন্দির
কলিকাতার রাজকৃষ্ণ বসাক
মন্দিরের পোস্তার ভারকমাথ পরামানিক
কলিকাতার জে ডামসন সাহেব

টাকা।	টাকা।
২০০৭	২০৭
৩০০৭	৩০৭
৩০২১/৩	৩০২১/৩
৩১৫২/৩	৩১/৩
২৩৭৭/০	২৩৭৭/৪
৫০১১/০	৫/২
১১৫১/৩	১০/১১
৫৮১১/০	৫৮/১০
৫৩৫/৩	৫১/২
৪২১১/০	৪২৫/২
৩৭১১/৩	৩৭৩
৮০৭	৮০৭
৪৫৫/৩	৪১১৪
৩০৭	৩০৭

ডামস পেন ও সঙ্গ সাহেবের ইফেট ।

মহানগরের বাস ।

মত টাকার
দাঁড় ।

মতকরা ১০১১০ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভবিষ্যৎ ।

কলিকাতার আগরা ইউনাইটেড সারবিস ব্যাংক
ঊষধ বিক্রেতা বাথমেন্ট কোম্পানি
শরণপ্রাণা এক ডবলিউ ব্রোন কোং
লালবাআরের বিশ্বনাথ হালদার
মুতন চিনাবাআরের বনু ও পালিত প্রিন্টার
রাধাবাআরের কালীকুমার বনু
সওদাগর কন কিলমান কোং
বোঁবাআরের আর সি মত কোং
কলিকাতার ইংলিসমান প্রেস
মুকুরি গলির এম প্রোগরি সাহেব
মুতন চিনাবাআরের গজাগোবিন্দ সেন কোং
আলিপুরের এ জর্জ সাহেব
পাতুরিয়াঘাটার গোপালচন্দ্র রায়
সওদাগর হোপমান কোং
আলদীঘীর ঘাটের সি হটমাস সাহেব
বোঁবাআরের হলধর জেলে
রাধাবাআরের দামচন্দ্র বর্ডন ও অন্য ব্যক্তি
কলিকাতার মুনিসিপাল কমিশ্যনরের
আকুসমঘাট ট্রিটের লীলমণি মিত্র
পুরাতন চিনাবাআরের মবীমচন্দ্র পাল কোং
মুতন চিনাবাআরের এ এস পাটন সাহেব
রাইটরসবিলডিংয়ের আর পেন সাহেব
পুরাতন চিনাবাআরের রামসুন্দর বন্দ্যোপাধ্যায়
রাধাবাআরের রামলোচন শা
লালদীঘীর ঘাটের শিখ ও স্ট্যানিট্রিট
মুতন চিনাবাআরের শ্যামচাঁদ বনু
রাধাবাআরের শ্যামচাঁদ মণ্ডল
ক্লাইব রোয়ের পি জে সারকিস সাহেব
লালবাআরের সাগার কোজ কোং
রাধাবাআরের তেজু সেন

টাকা।	টাকা।
৩২১/৮	৫২৫৩
৭০১/৩	২০/১১
৫৭১৩/২	৫৭/৩
১০৫৭	১০৫/৭
১৮১৩	২০/১১
৭০৭	৭০/২
২০০৭	২০৭
৪০৭	৪০/৫
১০৩১১/৩	১০৩১৩/১১
২০০৭	২০/৩
১৪৫৭	১৪১১/২
৮০৭	১০৫৩
১০৭	২১/২
৪১৩/৩	৪১৩/৮
৩৫০৭	৪৭১০
৪০৭	৪০/৫
২৩৫২/৩	৩১১/২
৩৮০৭	৩৮/১০
১০০৭	১০১১০
১১২১/৩	১১/১
৮৮১১০	১১৫২/২
২৩০৭	৪৫/৭
৩০৭	৪১৩০
৩০৭	৪১৩০
৫১০৭	৫১৫/২
২৫৭	১২৫/২
৩৮৭	৪০/১
১০	০/১০
৩৫০৭	৪৭১০
৪২৫০	৪৫৪

[Government Gazette, 8th August 1871.]

ସତ ଟାଙ୍କାର ନା- ମାତ୍ରକା ୧୧୨ ଟା-
 ଘର । କାର ଦିନାରେ

সোভাবাজারের সেখ আব্বাস ওভাগর	...	১০০১	১২
কলিকাতার কলিয়ার ও বার্ড সাহেব উকীল	...	৮০০১	২৩
কলিকাতার এ ডবস্ সাহেব	...	৫০০১	৬০
কলিকাতার সেখ গোলাম ও আতা হুসেন	...	২৭৫১	৩৩
চব্বিশশরণগন্ডার সেখ করিম ও কাদির বকুল	...	২০০১	২৫
কলিকাতার লক্কো সেখ	...	১০০১	১২
মধুসূদন ও কেশবরাম দত্ত	...	১২৫১	১৫
হরিলাল মল্লিকের অছি মধুরালাল মল্লিক ও অন্যান্য	...	৪০০১	৪৬
চিনাবাজারের মদনমোহন দত্ত ও কেশবরাম দত্ত	...	৫০১	৭/৩
লালবাজারের মিস্র ওভাগর ও অন্যান্য	...	১০০১	১২
জামবাজারের রামকৃষ্ণ ভট্টাচার্য	...	১,০০০১	১৫১
কলিকাতার শের মহম্মদ	...	২০২১	২৭৭/৫

জান পেরি সাহেবের ইন্সটিট।

১৩ টাকার
 দাতব্য ।

১৩০০
 টাকার হিসাবে
 প্রথম ডিবি-
 ডেন্ড ।

কলিকাতার আবহুল রোমানক ডগমান	...	১,০০০	২৫
আলেন, জজ ও লিংহান সাহেব আটবি আট ল	...	২৫	১১/০
মাল্লাজের বেগি কোং	...	১৪৫১/২	৩১/২
৪০ সংখ্যক মাল্লাজের পদাতিক পল্টনের বাণ্ড কণ্ড	...	৪৭৫১/২	১২/২
ঔবহবিক্রেতা বাধগেট কোং	...	৪৭৫১/০	১৩/২
যদিওয়াল দ্বাক ও মরে সাহেব	...	১৩০	৩০
লণ্ডনের কোলমাম পামর কোং	...	২২৭৮/১১	৫১১/১১
ছতাওয়াল কোইস কোং	...	৩৫	৫২/২
অপহোলফরসর এডমণ্ড কোং	...	৮১২/০	২৫
হেয়ারডেসার ফ্রানসিস কোং	...	১৫১/০	১০২
কলিকাতার কোর্ড ও সেন্স	...	১০০	২১০
লণ্ডনের প্রাডফৌম কমিংহাম কোং	...	১০,৭৮৫/৪	৩৪৪১/৭
দামাপুরের বিবি গাল	...	১০০	২১০
কলিকাতার গারবিস কোং	...	৫২/০	১৩/৭
রমাপাগলার সুব গোলাম মহম্মদ	...	৩২০	১৭১০
শ্রীশ্রীমতী মহারানীর ৪০ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট টি ই হলমস সাহেব	...	৩৫৫	৫৮/২
শ্রীশ্রীমতী মহারানীর ৮৪ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে হার্ডি সাহেব	...	১৮১১/১০	১৭৮
কলিকাতার হিউইক কোং মরজী	...	৪৫	১২/২
কলিকাতার মীরামাল শীল	...	৭৫০	১৮৫০
বরডোর জামসন ও সন্স	...	১,১৬৭১/৪	২২০/১১
বর্জমানের জে কেলনার সাহেব	...	৪৫	১০/০
ওয়ার্টার্স ট্রিটের জে কিং সাহেব	...	১০০	৩০
মাল্লাজের এম এস মন্ত কোং	...	৪৭	/২
মাল্লাজের আটলিরির মাল্লাজ যেস	...	৩৫৩	/৩
মাল্লাজের লেপ্টেনেন্ট সি এচ সুহান সাহেব	...	২৫০	৩/১১
মাল্টন কোং কামানওয়াল	...	৩৮৩১১০	২১১/৫
শ্রীশ্রীমতী মহারানীর ৮৪ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এচ পি গিল্লর-সন সাহেব	...	৩৩১২/০	৫/৫
রামকেন কোং মরজী	...	২৬৩১১০	৬১১/৫
রডা কোং কামানওয়াল	...	২৬১	১১০/৫
সওদাগর সাণ্ড, কেরলি কোং	...	২,৭২১৫/৮	২৪৪৫/৪

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট]

মহাজমদেব দ্বাৰা।

মত টাকার দাঁতরা। মতকরা ২১১০ টা-
কর হিসাবে
প্রথম ভিবি-
ভেত।

	টাকা।	টাকা।
সেরানুউড কোং অণ্ডোলটোরস	৭০০	১৭১০
এক এ স্কমরসেউড সাহেব গোটেল রক্ষক	৩০	৫০
হাউওয়ারের টি ই ডামলন কোং	১৪৫৫০	৩১১/৪
মাল্লাজের সওদাগর ওয়েলিংটন, মরফর ও গার্ডেট	১৩,০০০	৩২৫

ডেবিডসন ও পিকেল সাহেবের ইন্ডেট।

মহাজমদেব দ্বাৰা।

মত টাকার দাঁ- মতকরা ১০০
তরা। টাকার হিসাবে
প্রথম ভিবি-
ভেত।

	টাকা।	টাকা।
ডালডলার আলমউদ্দীন	৪০	৪
সাঁকারিটোলার ভাগবত ডামার	১০	২
সুতন চিনাবাজারের বীরচাঁদ ধর	১০০	১০
চান্দীর বেণীমাধব ও হলধর	২৭	২১১/২
হাম্পাতাল গলির বৈদ্যমাধ	২০	২
বাগবাজারের বিপ্লবাস রায়	৫০	৫
কলিকাতার কলবিন এঞ্জলি কোই কোং সওদাগর	৪২৫	৪২১০
ডেরিটিবাজারের চন্দ্রশেখর চৌধুরী	১২	১৪৫/৫
লালদীঘীর ধারের কম কিলমান কোং	৬১/৩	৬/৩
ডালডলার বাজারের সুতলা	৫২	৫৬/২
চিনাবাজারের গোবিন্দচন্দ্র চক্রবর্তী	১২৫০	১৫
বানীর গোবিন্দচন্দ্র	১২	১৪৫/৫
আমবাজারের হরমদন দাস	১৮১০	১৫/৭
বাগবাজারের হরিশচন্দ্র সেন	৩৫	৩১০
চান্দীর জিতমারায়ণ সিং	১৬১০	১১১/৫
বিলিরপুরের আগিয়ার খালাসী	১৫	১১০
বিলিরপুরের বাজু খালাসী	২৭	২১১/২
কলিকাতার জয়সী নাটিন গেইন্টর	৪১০	১৬/৩
শাঁখারিটোলার কানাই	৭৬	৭১১/৭
পুরাতন চিনাবাজারের কৃষ্ণমোহন পাল কোং	২১/৩	৫৬/২
আরমানিঘাটের খোবাল	১৬	১১১/৭
ডালডলার মসমিন চিত্রকর	৪০	৪
আরমানিঘাটের মধুসূদন দত্ত	২০	২
টেজরার মাধবচন্দ্র ও হরিশাস	৪০	৪
অগ্নাখাঘাটের লীলমণি মন্ডী	১৬১০	১১১/৬
লালবাজারের কিনিফুস সংবাদপত্র	৪০	৪৫১০
বৌবাজারের পুকখোতম ঘোষ	১৫	১১/৫
এ প্রেমচান মণ্ডল	২০	২
বড়বাজারের রামরতন দে	১০	১
রাধাবাজারের রাধাকুমার শা কোং	১১০	১১
বৌবাজারের রাধামোহন নাথ	১০১১/৬	১/
লীলমণির গলির বাজু শা	১১	১৫/৭
সুতন চিনাবাজারের শিবচন্দ্র দত্ত কোং	১৭১০	১১১/৮

(১২২৬)

সহায়কদের দ্বারা।

যত টাকা
দাওয়া।

শতকরা ১০২ টা-
কার হিসাবে প্র-
থম ভিবিভেড।

মহা গির্জার সোলাতন খান
মেরজাপুরের সালিম সরকার ফুলি
হাল্লাতাল গলির সমাধী
খন্দলার টি শিখ কোং
শক্তিবাগানের তুবরাজ
মোহাম্মদ সওদাগর টি ই ভায়সন কোং

	টাকা।	টাকা।
...	১৬৭	১১/৭
...	১০৭	১৭
...	২৬১৬	২১১/৫
...	১৮৭	১৮৭
...	৬৬১০	৬১/৫১
...	৫০৭	৫৭

এ বি বিলার।
সরকারী আটসন।
(105-1)

কলিকাতা,
১৮৭১ সাল ৫ জুলাই।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আগস্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল লেক্সিকোগ্রাফিক্যাল সোসাইটির অফিসে প্রিন্ট করা হইল।
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 15, 1871.

বঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৫ আগষ্ট।

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JULY, 1871.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 9.

In future Treasury Officers need make no entries in columns 2 and 6 of Register No. 79 (prescribed by clause 7, page 25 of the Board's Rules) for Government Currency Notes of less than Rs. 50 in value.

No. 10.

Act VI of 1857 having been repealed, the following alterations are necessary in Register No. 25, page 219 of the Board's Rules—

Col. 2. For "II Act VI of 1857" substitute "6 of Act X of 1870."

Col. 8. Expunge the present heading, and substitute "amount of compensation awarded by the Court."

Col. 9. Expunge the present heading, and substitute "result of appeal under section 35."

Add—

"Col. 10. Amount of cash and assessor's fees paid by Collector under sections 32 and 33."

[Government Gazette, 15th August 1871.]

বঙ্গপুত্ৰি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার।

১৮৭১ সাল জুলাই মাস।

জীবিত বি এচ শক সাহেব।

৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪২ পৃষ্ঠার ৭ ধারার ৭১ নম্বরের যে রেজিষ্টার নির্দিষ্ট হইল গবর্ণমেন্টের করেন্সী নোটের মূল্য ৫০ টাকার কম হইলে ঐ রেজিষ্টারের ২ ও ৬ ধরে খাজানামার কর্তৃপক্ষের কিছুই লিখিবার প্রয়োজন নাই।

১০ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ১ আইন রহিত হওয়াতে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৩৯ পৃষ্ঠার নিম্নলিখিতমতে ২৫ নং রেজিষ্টারের পরিবর্তন করা আবশ্যিক।

২ ধরে "১৮৫৭ সালের ১ আইনের ২ ধারামতের" এই কথা পরিবর্তে "১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত" এই কথা দিতে হইবে।

৮ ধরে যে কথা আছে তাহা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্তে "আদালত মূল্যানিশ্চয় বত টাকা নির্ণয় করিয়াছেন" এই কথা দিতে হইবে।

৯ ধরের কথা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্তে "৩৫ ধারামত আপীলের ফল" এই কথা দিতে হইবে।

আর এই চাইটি যর করিতে হইবে।

১০ ধর। কালেক্টর সাহেব ৩২ ও ৩৩ ধারামতে লগদ ও আসেসরের কী বলিয়া বত টাকা দিলেন।

"Col. 11. Abatement of revenue, if any, and date from which it takes effect."

A. Money, Esq., C.B.

No. 11.

THE Government having, in the rules published under section 48 of the General Stamp Act, determined that no discount should be allowed on the purchase of any sheet of stamp paper of which the value exceeds 50 rupees, clause 1, Section V, Chapter XXI, page 307 of the Board's Rules, must be considered as modified to that extent, as regards stamps obtained under Act XVIII of 1869.

On Courts Fees stamps discount will, until further orders, continue to be allowed on all paper up to 100 rupees as at present.

No. 12.

THE present system of answers to references from other districts in matters of incometax is not as a rule satisfactory. Assessors care little for the outturn of the tax in other than their own districts, and do not therefore take pains to ascertain facts before reporting on profits on incomes which will not be assessed by them. The Member in charge knows that, in some districts, the following has been the plan with regard to incomes from land. Assessee A. having a notice served on him by Collector of district B., returns so much income from land in district B., and so much from land in district C. A reference is made to the Collector of district C., who forwards it for answer to the Assessor. The Assessor serves a notice at the village mentioned in A.'s return, calling on him to appear. If the two districts are contiguous, A. comes forward; if not, his agent appears, the same return is of course given as was given in district B., and this return forms the basis of the answer sent to Collector of that district. A great deal of time has been wasted to no purpose.

2. A Collector to whom a reference comes from another district should satisfy himself that proper local enquiries are made to ascertain the facts, enquiries as to area, productiveness, &c. In the case of profits from branch firms, a careful estimate should be made, and in both cases, after an estimate of profit has been arrived at, the procedure ordered in C. O. No. 8 of June 1870 should be followed. If books and accounts are then pro-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

১১ বর। রাজস্ব কম করা গেলে কত টাকা কম করা যায় ও যে তারিখ অবধি এই আদায় প্রবল হয়।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব, সি, বি।

১১ নম্বর।

সাধারণ ইন্সটাম্প বিবরণ আইনের ৪৮ ধারামতে যে বিধি প্রকাশ হইল তদ্বোধে গবর্ণমেন্ট ইহা মিনর করিয়াছেন, ৫০ টাকার অধিক মূল্যের একি সার্ভ ইন্সটাম্প কাগজ ক্রয় করা গেলে তাহার উপর ডিসকোর্ট দেওয়া যাইবে না। অতএব ১৮৬৯ সালের ১৮ আইন-মতে যে ইন্সটাম্প পাওয়া যায় তৎসম্পর্কে উক্ত বিধি বর্তমান খাতে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৩৩ পৃষ্ঠার ২১ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ১ ধারার কথা তত দূর মতান্তর করা গেল জানিতে হইবে।

আদালতের রসুমবিবরণ ১০০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের ইন্সটাম্প কাগজের উপর এইমannerে যেমন ডিসকোর্ট দেওয়া গিয়া থাকে অন্য আদায় না হওনপর্যন্ত তেমন দেওয়া যাইবে।

১২ নম্বর।

অন্য২ জিলাহইতে ইনকম টাক্স বিবরণ প্রাপ্ত করা গেলে তাহার উপর দেওয়ার যে নিয়ম প্রচলিত আছে তাহা সর্বত্র সমুদায়জনক নয়। আসেসরদের নিজ জিলাতির অন্য জিলাহইতে কত টাকা টাক্স পাওয়া যায় তাহারাইহাতে মনোযোগ করেন না ও যে আরের উপর তাহারদের টাক্স ধার্য করিতে না হয় সেই আরোপের লোকের রিপোর্ট করিবার পূর্বে সকল রূপান্তর নিশ্চয়মতে জানিতে সচেষ্ট নহেন। যে সাহেবের প্রতি এই বিষয়ের অধ্যক্ষতা কার্য অর্পিত হইয়াছে তিনি ভূমির উৎপন্ন আর লিখিবার এই রীতি দেখিতে পাইয়াছেন, যথা আমদা নামক কোন ব্যক্তির উপর টাক্স ধার্য হইলে বক জিলার কালেক্টর সাহেব তাহার নামে নোটিস দেন তাহা পাইয়া তিনি ইহা লেখেন যে বক জিলার অন্তর্গত ভূমিহইতে আমার এত টাকা আর ও চক জিলার অন্তর্গত ভূমিহইতে এত টাকা আর হয়। পরে চক জিলার কালেক্টর সাহেবের মিকট জিজ্ঞাসা করা গেলে তিনি আসেসরের মিকট পত্র পাঠাইয়া উত্তর চাহেন। আসেসর আনন্দের রিটার্নের উল্লিখিত গ্রামে নোটিস দিয়া তাহাকে উপস্থিত হইবার আদেশ করেন। উক্ত দুই জিলা পাশাপাশি থাকিলে আমদা আইসেন, না থাকিলে তাহার মোক্তার উপস্থিত হইয়া বক জিলার যে রিটার্ন দেওয়া গিয়াছিল সেই রিটার্ন দেন। আসেসর সেই রিটার্ন দেখিয়া ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের মিকট উত্তর প্রেরণ করেন। এই প্রকারে অনেক সময় মিথ্যা হয়।

২। কোন কালেক্টর সাহেবের মিকট অন্য জিলার প্রাপ্ত আইলে নিশ্চিত রূপান্তর জানিবার নিমিত্তে তৎক্ষণেই ঐ ভূমির আরতন ও উৎপাদকতা প্রভৃতির বিষয়ে উপযুক্ত সন্ধান লওয়া যায় এই বিষয় তাহার ক্রোধমতে জ্ঞাত হওয়া উচিত। সাধারণতঃ উৎপন্ন লাভের কথা হইলে অনুমানপত্র অত্যন্ত মনোযোগে প্রস্তুত করিতে হইবে। উক্ত দুই স্থলে লাভের যুক্তিসূক্ত অনুমান করা গেলে পর ১৮৭০ সালের ৮ নং মাসের ৮ নং সরকারি অর্ডারের নির্দেশিত প্রণালীমতে

duced, the Assessor should give his reasons for the conclusion he finally forms, and a copy of such reasons should be sent, with the final estimate of income, to the referring officer.

Circular Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

CIVIL SIDE.

No. 23.

To all Civil Courts, Lower Provinces,—(dated Fort William, the 25th July 1871.)

The following Rules are circulated for the guidance of all Civil Courts subordinate to the High Court:—

RULES.

1. In every case in which the Government Pleader shall appear for the Government (whether for the Government as a party on its own account, or for the Government as undertaking, under the provisions of Section 70 of Act VIII of 1859, the defence of a suit against an officer of the Government), the Government Pleader shall, in lieu of a Vakalatnamah, file a Memorandum on unstamped paper signed by him and stating on whose behalf he appears. Such Memorandum shall be, as nearly as may be, in the terms of the form annexed hereto.

2. In every case in which the Government Pleader shall appear on behalf of any officer or servant of the Government, other than cases in which the Government has, under Section 70 of Act VIII of 1859, undertaken the defence of the suit, such Pleader shall file a Vakalatnamah in the same manner as if he were not the Government Pleader.

FORM OF MEMO. REFERRED TO IN THE FIRST OF THE ABOVE RULES.

Title of the suit, &c.

1, A. B., Government Pleader, appear on behalf of the Secretary of State for India in Council (or the Government of Bengal, or, as the case may be), respondent (or &c.) in the suit:

or on behalf of the Government (which under Section 70 of Act VIII of 1859, has undertaken

[Government Gazette, 15th August 1871.]

কার্য করিতে হইবে। পরে খাতাবন্দী ও হিসাব উপস্থিত করা গেলে আসেসর শেষে যত টাকা নির্দ্ধার্য করেন তাঁহার তত টাকা নির্দ্ধার্য করিবার হেতু লিখিতে হইবে ও শেষে যত টাকা আর ধার্য করেন তাহাবরক অনুমানপত্র সহিত উক্ত হেতুপত্র প্রদর্শন কর্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম ব্রাজধানীর হাই কোর্টের সরকারি আদেশ।

দেওয়ানী পক্ষ।

২৩ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ২৫ জুলাই।

হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতের কার্যপদ্ধতির এই বিধি প্রকাশ করা গেল।

বিধি।

গবর্ণমেন্টের উকীল কোন মোকদ্দমার গবর্ণমেন্টের পক্ষস্থিত হইলে গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমার গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত এক পক্ষস্বরূপ হটক কিম্বা গবর্ণমেন্টের কার্যকারকের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত হওয়াতে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এই মোকদ্দমার প্রতিবাদীতা কার্যে প্রবর্ত্ত গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত হটক, তিনি ওকালতনামা না দিয়া ঐহার সপক্ষে উপস্থিত হন নানা কারণে তাঁহার নামান্বিত বন্দোবস্ত লিপি লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া অর্পণ করিবেন। যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই বন্দোবস্ত পত্র নিম্নলিখিত পাঠে লেখা যাইবে।

২। গবর্ণমেন্ট ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৭০ ধারাক্রমে যে মোকদ্দমার প্রতিবাদ করিতে স্বীকার করেন, তদ্বিত্ত কোন মোকদ্দমার গবর্ণমেন্টের উকীল গবর্ণমেন্টের কোন কার্যকারকের কি চাকরের পক্ষে উপস্থিত হইলে, সেই উকীল গবর্ণমেন্টের উকীল না হওয়ার ন্যায় ওকালতনামা উপস্থিত করিবেন।

উক্ত বিধির প্রথম ধারায় যে বন্দোবস্ত পত্রের উল্লেখ হইল তাহা এই।

মোকদ্দমার নামান্বিত।

গবর্ণমেন্টের উকীল জীঅনুক আদি এই মোকদ্দমার ভারতবর্ষের পক্ষ স্থিতসভাধিষ্ঠিত জীহুট টেট সেক্রেটারী সাহেবের সপক্ষে (কিম্বা বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সপক্ষে কিম্বা বিষয় বিশেষে অনুকের সপক্ষে) রিসপাণ্ডেণ্ট (প্রভৃতি) স্বরূপ উপস্থিত হইলাম।

অথবা, গবর্ণমেন্ট ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৭০ ধারামতে মোকদ্দমার প্রতিবাদ করিতে স্বীকার

the defence of the suit), respondent (or &c.) in the suit.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Officiating Registrar.

CIVIL AND CRIMINAL.

No. 21.

To all Civil and Criminal Courts,—(dated Calcutta, the 17th July 1871.)

In continuation of Circular Order No. 16, dated the 22nd May last, and in explanation of Circular Order No. 1, dated the 4th January 1871, the Court hereby notifies that the intention of the Government of India (as since* more fully expressed,) in deciding that the postal charge for transmitting Judicial records shall be borne by the State, is that the charge for sending records under Section 343, Act VIII of 1859, which it has been the practice in some places to lay upon the parties appealing, shall be borne by the Courts themselves, and not by the Post Office.

* Vide Letter No. 589, dated 19th May 1871, from Under-Secretary, Government of India, Financial Department, to Director-General of the Post Office.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Officiating Registrar.

CRIMINAL SIDE.

No. 6.

To all Criminal Courts,—(dated Calcutta, the 17th July 1871.)

In accordance with the wishes of His Excellency the Governor General of India in Council, the High Court directs that Judicial Commissioners, District Judges and Magistrates will forward, to the Military Department of the Government of India, a copy of the conviction and sentence in all cases in which persons serving under the Government of India in that Department are convicted in a Criminal Court.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Officiating Registrar.

No. 7.

To all Magistrates,—(dated Calcutta, the 20th July 1871.)

The Court finds it necessary to call the attention of Magistrates to the provisions of Section 137, Act VIII of 1859, which forbid a Police Officer in charge of a station from proceeding with the investigation of any case in which he may consider that there is no sufficient ground for entering on an inquiry, or that the immediate ap-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ১৫ আগস্ট ।]

করাতে সেই মোকদ্দমার গবর্ণমেন্টের সপক্ষে রিম্পা-
ণ্ডেণ্ট (প্রতীতি) স্বরূপ উপস্থিত হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্ট্রটর,
একটিং রেজিষ্টার।

দেওয়ানী ও কৌজদারী পক্ষ।

২১ নং সরকুলার।

সকল দেওয়ানী ও কৌজদারী আদালত নথীপেয়।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ১৭ জুলাই।

১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসের ৪ তারিখের ১নং সরকুলার অর্ডরের অর্থ করণাভিপ্রায়ে হাই কোর্টের সাহেবেরা গত যে মাসের ২২ তারিখের ১৬নং সরকুলার অর্ডরের পর্যায়ক্রমে এই কথা জানাইলেন। আদালতের কাগজপত্র প্রেরণের ডাকমানুলের খরচ রাজ্যহইতে দেওয়া যাইবে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে যে অভিপ্রায়ে ইহা নির্ধারণ করিলেন পক্ষাংশ* আরো স্পষ্টরূপে তাহা প্রকাশ করিয়াছেন। সেই অভিপ্রায়ে এই। ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৩৪৩ ধারামতে কাগজপত্র পাঠাইতে হইলে, কোনও স্থানে আপীলকারি ব্যক্তির প্রতিনিধি তাহা পাঠাইবার খরচ অর্পণ হইবে। সেই খরচ পোষ্ট অফিস-
হইতে দেওয়া যাইবে না। আদালতেরই নিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্ট্রটর,
একটিং রেজিষ্টার।

কৌজদারী।

১ নম্বর।

সকল কৌজদারী আদালত নথীপেয়।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ১৭ জুলাই।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মন্ত্রিবর প্রযুক্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অভিউদ্দেশ্যে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আজ্ঞা করিতেছেন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিলিটারি ডিপার্টমেন্টের কোন কর্মকারকের অপরাধ কৌজদারী আদালতে নিগূহ হইলে জুডিশিয়াল কমিশ্যনর ও ডিষ্ট্রিক্ট জজ ও ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে এই নির্ণীত অপরাধের ও দণ্ডাজ্ঞার প্রতিলিপি পাঠাইবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্ট্রটর,
একটিং রেজিষ্টার।

৭ নম্বর।

সকল ম্যাজিষ্ট্রেট নথীপেয়।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ২০ জুলাই।

ম্যাজিষ্ট্রেটদের প্রতি ১৮৬৯ সালের ৮ আইনের ১৩৭ ধারার বিধানমতে মোকদ্দমা করিবার আদেশ করা হাই কোর্টের বিবেচনার আবশ্যিক। কোন মোকদ্দমার অফিসিয়াল কার্যে প্রবর্ত্ত হইবার বয়োচিত্ত কারণ নাই কিম্বা ন্যায়বিচার রক্ষা করিবার জন্যে অভিব্যক্ত ব্যক্তিকে তৎকালেই দৃঢ় করা আবশ্যিক নাই গোপনীয় ধর্মার অধ্যক্ষতাবার প্রাপ্ত কার্যকারকের এমনতর জ্ঞান হইলে

prehension of the accused is not necessary for the ends of justice.

২. If he should be of this opinion, he is not to proceed with the case, but must report the substance of the complaint or information for the orders of the Magistrate having jurisdiction.

৩. Where a Police Officer in charge of a station is thus precluded from entering upon an inquiry, no other Police Officer is competent to make such inquiry unless he is authorized and required to do so by an order of the Magistrate.

৪. The Court desires that the Police may be restrained from entering on inquiries in cases where their voluntary action is prohibited by law; and also cautions Magistrates against the indiscriminate use of Police agency, which is too frequent in some districts, for the purpose of ascertaining matters upon which the Magistrate is bound to form his own opinion upon evidence given in his presence. This caution is especially needful in respect of cases triable under the 15th Chapter of the Code.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Offg. Registrar.

High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

CIVIL SIDE.

No. 2535.

The 7th August 1871.

Present :

THE HON'BLE LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the said Court.

It is hereby notified that, except under very unusual circumstances, candidates for the office of Moonsiff will not be enrolled unless they have practised at least one year as Pleaders, and that priority in the list of Candidates does not entitle any one to an earlier nomination.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Offg. Registrar.

[Government Gazette, 15th August 1871.]

উক্ত দ্বারায় তাঁহার প্রতি সেই মোকদ্দমার অনুসন্ধান কার্যে প্রবর্ত্ত হওয়ার নিষেধ আছে।

২। তাঁহার উক্ত অভিমত থাকিলে তিনি মোকদ্দমার কার্যানুষ্ঠান না করিয়া আধিপত্যপ্রাপ্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা পাইবার আশয়ে, অভিযোগের কিছা সন্ধানের মর্মে জানাইবেন।

৩। উক্ত স্থলে পোলীস দ্বারায় অধ্যক্ষতার ভার-প্রাপ্ত কর্মকারকের অনুসন্ধান কার্যে প্রবর্ত্ত হওয়া নিষিদ্ধ হইলে পোলীসের অন্য কর্মকারক মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুজ্ঞাক্রমে অনুমতি ও আদেশ না পাইয়া সেই অনুসন্ধান লইতে ক্ষমতাপন্ন নহেন।

৪। যে স্থলে পোলীসের কর্মকারকের স্বেচ্ছাধীন কার্য আইনমতে নিষিদ্ধ, হাই কোর্টের সাহেবেরা সেই স্থলে তাঁহাকে অনুসন্ধানের কার্যে প্রবর্ত্ত হইতে নিবারণ করিতে আদেশ করিতেছেন। মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদনুসারে তিনি অভিমত নিগূহ করিতে আবদ্ধ আছেন। কিন্তু কোনও জিলার সেইরূপ বিষয় নিশ্চয়মতে জানিবার নিমিত্ত পোলীসের কর্মকারকদিগকে নির্ধিংশেবে নিযুক্ত করা গিয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহেবেরা মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে তাহা না করিতে সতর্ক করিতেছেন। আইনের ১৫ অধ্যায়মতে যে মোকদ্দমা বিচার্য্য হয় সেইরূপ মোকদ্দমার পক্ষে উক্ত সতর্ক বাক্যের বিশেষ প্রয়োজন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে।

ডবলিউ এম স্টার।

* একটিং রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট।

দেওয়ানি পক্ষ।

২৫৩৫ নম্বর।

১৮৭১ সাল ৭ আগষ্ট।

বর্ত্তমান,

উক্ত কোর্টের অন্যতর জজ

মান্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব।

যে ব্যক্তির নামকরণ এক বৎসর ওকালতী কর্ম না করিয়াছেন, মুনসেফী পদাধিকারের নামনির্ঘণ্টে তাঁহারদের নাম লেখা যাইবে না। কেবল সাধারণ-তীত গতিতে এই বিধির অন্যথা হইতে পারিবে। পদাধিকারের নামনির্ঘণ্টে কোন ব্যক্তির নাম অগ্রে লিখিত হইয়াছে বলিয়াই যে তিনি অগ্রে বনোদীত হইবেন এমন নয়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টার,

একটিং রেজিষ্টার।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1143R.

APPOINTMENTS.

The 1st August 1871.—Mr. Henry Muspratt to be Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Rajshahye, until further orders.

Mr. Henry Leland Harrison to be Magistrate and Collector of Rungpore, in the Second Grade, but to officiate as Junior Secretary to the Government of Bengal, until further orders.

Mr. Alexander Mackenzie, on leave, to be Junior Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Henry Sneyd Beadon to be Under-Secretary to the Government of Bengal, but to continue to officiate, until further orders, as Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Mr. A. D'B. Gomes, Commissioner of the Soonderbuns, is promoted to the First Grade of the Subordinate Executive Service.

Mr. John Andrew Ricketts is appointed to be a Deputy Magistrate, under Act XV of 1848, and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833, in the Burdwan Division. Mr. Ricketts is posted to Burdwan, and vested with the powers of a Magistrate. He is placed in the Second Grade of the Subordinate Executive Service.

The following Officers of the Subordinate Executive Service are promoted, viz.:—

Baboo Doorgagati Banerjee, to the Fourth Grade.

„ Hurri Chaitannya Ghose, M.A., to the Fifth Grade.

The 4th August 1871.—Moonshee Ishree Persad, Deputy Magistrate and Deputy Collector, lately transferred to the Patna Division, is posted to Tirhoot.

The following Ministers of the Ranchee Lutheran Mission are licensed, under Section 47, Part V, Act V of 1865, to grant certificates of marriages between Native Christians, viz.:—

Rev. David Didlankies.

„ Heinrich Lorbeer.

The 5th August 1871.—Lieutenant William Alexander Lawrence to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Debrooghur.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১১৪৩R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।—প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারী হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হইলপর্যন্ত রাজশাহীর ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।

প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারী হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হইলপর্যন্ত বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারী হইবেন। তিনি দুই লইরাছেন।

প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারী হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হইলপর্যন্ত প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের স্বাক্ষরিত সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

সুন্দরবনের কমিশ্যন প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের কার্যনির্বাহন অধীন কর্মকারকদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমত ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমত ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নিযুক্ত হইরাছেন। তিনি বঙ্গদেশে অবস্থিত হইবেন ও ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন। তিনি রাজকার্য নিবাহন অধীন কর্মকারকদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

রাজকার্যনির্বাহক নিম্নলিখিত কর্মকারকেরা উক্ত পদ ভুক্ত হইরাছেন।

প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত

প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৪ আগস্ট।—ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের পদে নিযুক্ত হইবেন। তিনি বঙ্গদেশে অবস্থিত হইবেন।

রাজকার্যনির্বাহক নিম্নলিখিত প্রচারকগণ ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের পঞ্চম অধ্যায়ের ৪৭ ধারামতে প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন।

পাদরী প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের,

পাদরী প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের।

১৮৭১ সাল ৫ আগস্ট।—লেফটেনেন্ট প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন।

The 7th August 1871.—Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, is transferred to Mymensing.

The following gentlemen are appointed to be Assessors under Act XII of 1871 for a period of six months, in the districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Collector for the purposes of the said Act, viz. :—

Mr. Charles Nicholls, in Hooghly.

Moulvy Wahedoolah, in Bancoorah.

Baboo Kedar Nath Das, in Burdwan.

The following Deputy Collectors are vested with the powers of a Collector under Act XII of 1871, viz. :—

Mr. Edmond Breton Godfrey, in Howrah.

Baboo Tariny Coomar Ghose, B.A., in Beerbhoom.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Wilfred Lucas Heeley, B.A., to be a Member of the Committee formed in the Lower Provinces of Bengal to make arrangements in connection with the International Exhibition to be opened at Kensington on the 1st of May 1872.

LEAVE OF ABSENCE.

The 7th August 1871.—Captain William Leicester Samuells, Assistant Commissioner of Pachumba, for three months, from the afternoon of the 20th instant, under Section XIX of the Covenanted Service Absentee Rules.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th August 1871.—It is hereby notified, for general information, that the next half-yearly examination of assistants and others in the Lower Provinces of Bengal will commence on Monday, the 9th October 1871.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th August 1871.—Under the provisions of Section 85, Act V. (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the erection of a shed on the Strand Bank between Bankshall and Police Ghâts, for the protection and accommodation of export cargo in wet weather, as per estimate submitted amounting to Rs. 60,000.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 15th August 1871.]

১৮৭১ সাল ৭ আগস্ট।—পাকৌড়ের ডেপুটি মাজি-
স্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত এডওয়ার্ড মাক্স-
ওয়েল রাইলি সাহেব ময়মনসিংহে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়গণ আপনাদের নামের পার্শ্ব-
লিখিত জিলার ছয় মাসপর্যন্ত ১৮৭১ সালের ১২ আ-
ইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ও সেই
আইনের কার্যার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবুত চারলস নিকলস সাহেব হুগলীতে।

„ মৌলবী ওয়াহিদুল্লা বাকুড়ার।

„ বাবু কেদারনাথ দাস বর্ডুয়ানে।

নিম্নলিখিত ডেপুটি কালেক্টরেরা ১৮৭১ সালের ১২
আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব হাবড়ার।

„ বাবু তারিনীকুমার ঘোষ বি, এ, বীরভূমে।

১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখে কেনসিংটনে
লালা দেশীর লোকদের নির্ধৃত ত্রাবোর যে প্রদর্শন
হইবে, তৎসম্পর্কীয় নিয়ম করণার্থে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে
যে কবিতা নিযুক্ত হইয়াছেন, তদ্বাচ্যে জীবুত লেন্টে-
মেন্ট গবর্নর সাহেবকর্তৃক জীবুত উইলফ্রেড লুকস হীলি
সাহেব বি, এ, নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৭ আগস্ট।—পাচম্বার আসিস্ট্যান্ট কমি-
শ্যার কপ্তান জীবুত উলিয়ম লেক্টর সামুএলস সা-
হেব চিহ্নিত কাব্যাকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে
বর্তমান মাসের ২০ তারিখের অনগ্রাহু অব্যবহিত
মাস ছুটি পাইয়াছেন।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ আগস্ট।—১৮৭১ সালের ৯ অক্টোবর
সোমবারে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের আসিস্ট্যান্ট প্রভৃতির
আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে, সাধারণের
জানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৭ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দরের সৌভ-
করণার্থ কমিশ্যনরীগকে নিযুক্ত করিবার আইন মা-
মক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধান-
মতে যে মাল রক্ষা হইবে বর্ধকালে তাহা রক্ষা করি-
য়া রাখিবার নিমিত্ত বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট
গবর্নর সাহেব ইন্ডিমেন্ট অফিসারে ৬০০০০ টাকা
পর্যন্ত খরচ করিয়া বংশালের ও পোশাকি ঘাটের
মধ্যে গজার ঘারে নেড় নির্মাণ করিবার অনুমতি
দিয়াছেন।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 759J.

APPOINTMENTS.

The 1st August 1871.—Mr. Henry Bruce Simson, Officiating Additional Judge of Dacca and Chittagong, to be Additional Judge of those Districts.

The 2nd August 1871.—Dr. Benjamin Simpson to be a Municipal Commissioner for the town of Patna.

Mr. Thomas Edward Coxhead to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Gya.

The 3rd August 1871.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Luthful Khobeer, a Supernumerary at the Presidency, to have charge of the Charitable Dispensary at Doolye, in Pubna, during the absence of Sub-Assistant Surgeon Preonath Bose on duty with the Lieutenant-Governor on tour, or until further orders.

The 4th August 1871.—Baboo Jugobundhoo Banerjee to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Jessore, during the absence, on deputation, of Mr. C. D. Linton, or until further orders.

Baboo Shumbhoo Chunder Nag, M.A. and B.L., to officiate as Moonsiff of Sonamgunge, in Sylhet, during the absence, on leave, of Moulvie Adilooddeen Mahomed, or until further orders.

The 5th August 1871.—Sub-Assistant Surgeon Kali Krishna Ghose to have Medical charge of the Sub-division of Rajmehal and of the Charitable Dispensary at that Station, during the absence, on leave, of Sub-Assistant Surgeon Monohur Mookerjee, or until further orders.

Baboo Umur Chund Doogur to be a Member of the Committee for the management of the Sudder Charitable Dispensary at Rungpore.

The 7th August 1871.—Mr. Henry Luttmann-Johnson to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Durbhungah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3rd August 1871.—In supersession of the leave granted to him under the orders of the 20th June last, Captain William Brereton Birch, Officiating District Superintendent of Police, Bhaugulpore, is allowed one month's furlough in India, under Chapter I of the Military Leave Rules of 1868.

The 5th August 1871.—Mr. James Hammersley Johnston, Assistant Superintendent of Police,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

৭৫৯J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।—চাকার ও চট্টগ্রামের একটি জুডিশিয়াল অফিসিয়ার হেনরি ব্রুস সিমসন সাহেব এই জিলার জুডিশিয়াল অফিসিয়ার হইবেন।

১৮৭১ সাল ২ আগস্ট।—ডাক্তার জীবুত বেঙ্গালিম সিমসন সাহেব পাটনা নগরের অন্যতর মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

জীবুত তামস এডওয়ার্ড কক্সহেড সাহেব গয়া নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

১৮৭১ সাল ৩ আগস্ট।—জীবুত সেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের দেশভ্রমণ কালে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত প্রিয়নাথ বসু তাঁহার সঙ্গে গিয়াছেন তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত ডাক্তার জেণার সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত লংফুল খোবোর পাবনার অন্তর্গত চুলাইর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৪ আগস্ট।—জীবুত সি ডি লিন্টন সাহেব অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জীবুত বাকু জগবন্ধু বন্দ্যোপাধ্যায় বশোহরে কাজ বোকদমার আশালতের জলের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জীবুত মৌলবী আমিনুদ্দীন মহম্মদ চুটী সওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জীবুত বাকু শত্ৰুজ্ঞ নাগ এম, এ, ও বি, এল, ছিলটের অন্তর্গত সোণামগঞ্জের মুন্সেফের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৭১ সাল ৫ আগস্ট।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত নমোহর মুখোপাধ্যায় চুটী সওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত কালীকৃষ্ণ ঘোষ রাজমহাল শাখা-৩ ও এই স্থানের দাতব্য ঔষধালয়ে চিকিৎসকতা কার্যের ভার পাইয়াছেন।

জীবুত বাকু অমরচাঁদ চুগড় রূপপুরের সমস্ত দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাব্যাক কমিটির অন্যতর মেম্বর হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৭ আগস্ট।—জীবুত হেনরি লটমান জনসন সাহেব দুরভাঙ্গা নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৩ আগস্ট।—ভাগলপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কান্তাম জীবুত উলিয়াম ব্রিয়ারটন বর্চ সাহেব গত জুন মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তৎপরিবর্তে তিনি সৈনিকদের ছুটির ১৮৬৮ সালের বিধির ১ অধ্যায়মতে ভারতবর্ষে এক মাস ছুটি লইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৫ আগস্ট।—ব্রিহত্তের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত জেমস হামার্সলি জনসন

Tirhoot, for ten days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

Sub-Assistant Surgeon Monohur Mookerjee, in Medical charge of the Sub-division of Rajmehal and of the Charitable Dispensary at that Station, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

H. L. HARRISON,
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd August 1871.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to abolish the Moonsiff of Boda (Kishengunge), in the Julpigooree district, and to annex the part of the district which is included within its jurisdiction to the jurisdiction of the Moonsiff of Julpigooree, with effect from the 1st September 1871.

H. L. HARRISON,
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th August 1871.—It is hereby notified that the Thannah of Moolfutgunge, which, under the Notification of the 17th June last, has been transferred from the 1st instant, from the civil, criminal, and fiscal jurisdiction of Dacca to that of the District of Backergunge, is attached from that date to the Madareepore Moonsiff, in the latter District.

H. L. HARRISON,
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

LOCAL,—COMMUNICATIONS.

No. 249.

The 3rd August 1871.

Notification.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to direct that Police Officers proceeding on duty shall be exempted from the payment of canal tolls under Act V (B.C.) of 1864.

H. LEONARD, C. E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

[Government Gazette, 15th August 1871.] 12 E

সাহেব রাজধানীর দ্বারি চিকিৎসক কনিষ্ঠর সম্মুখে উপস্থিত হওনার্থে দশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

রাজমহল শাখাধিকার ও এই কালের দাতব্য ঔষ-
ধালয়ের চিকিৎসা কার্যের ভারপ্রাপ্ত সব-আসিষ্টাণ্ট
চিকিৎসক জীবুত মনোহর মুখোপাধ্যায় কিমানশ্যাল
ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ৩৬২২ নম্ব-
রের বিজ্ঞাপনক্রমে দুই বাস ছুটি পাইরাছেন।

এচ এল হারিসন।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২ আগস্ট।—বঙ্গদেশের জীবুত লেণ্টে-
মেন্ট গবর্ণর সাহেব জলপাইগুড়ি জিলার বোডার
(কৃষ্ণগঞ্জের) মুনসেফী চৌকী উঠাইয়া দিরাছেন। জি-
লার যে অংশ সেই চৌকীতে ধরা ছিল তাহা জলপাই-
গুড়ীর মুনসেফী চৌকীতে ভুক্ত করিয়াছেন এই সম্বাদ
দেওয়া গেল। উক্ত আজ্ঞা ১৮৭১ সালের ১ সেপ্টেম্বর
অবধি প্রবল হইবে।

এচ এল হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৭ আগস্ট।—গত দুই মাসের ১৭ তারি-
খের বিজ্ঞাপনমতে মুলকংগু থানা বর্তমান মাসের
১ তারিখ অবধি ঢাকা জিলার দেওয়ানী ও মৌজদারী
ও রাজস্বীয় এলাকাহইতে উঠাইয়া বাকরগঞ্জ জিলার
এই এলাকাভুক্ত হয়। সেই থানা উক্ত তারিখ অবধি
বাকরগঞ্জ জিলার দানারীপুরের মুনসেফীতে ভুক্ত হই-
রাছে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ এল হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কথা।

২৪৯ নম্বর।

১৮৭১ সাল ৩ আগস্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলাসের কর্মকারকেরা আপন-
দের কর্মোপলক্ষে গমন করিলে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয়
৫ আইনমতে ডাক্তারদের থালের মাসুল দিতে হইবে
না। জীবুত লেণ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের এই আজ্ঞার
সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ লেবার্ড, সি, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

LEAVE OF ABSENCE.

The 4th August 1871.

Baboo Joygopaul Bose, Moonsiff of Chooa-dangah, Zillah Nuddea, for three days, from 12th to 14th July last, *without pay*, under Financial Notification No. 542, dated the 4th June 1864.

Baboo Sitalchunder Mookerjee, Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom, for one month and twenty-two days, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 7th August 1871.

Baboo Joygopaul Sinha, Moonsiff of Busseerhaut, Zillah 24-Pergunnahs, from 13th July to 1st August current, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 9th August 1871.

Baboo Amernath Pandit, Moonsiff of Dundkhorah, Zillah Purneah, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 10th August 1871.

Baboo Kali Prosono Mookerjee, Moonsiff of Serajunge, Zillah Rajshahye, for the ensuing Dussarah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

W. M. SOUTTAR,
Offg. Registrar.

HIGH COURT,
The 11th August 1871.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৪ আগস্ট।

মদীরা জিলার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার মুন্সেফ জীবুত বাবু জয়গোপাল বসু কিসানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের ৫৪২ নং বিজ্ঞাপনমতে গত জুলাই মাসের ১২ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্যন্ত বিনাব্যতনে তিন দিন ছুটি পাইরাছেন।

বীরভূম জিলার অন্তর্গত শিউড়ির মুন্সেফ জীবুত বাবু শিতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় কিসানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এক মাস বাইশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৭ আগস্ট।

জিলা চব্বিশপরগনার অন্তর্গত বশীরহাটের মুন্সেফ জীবুত বাবু জয়গোপাল সিংহ অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে জুলাই মাসের ১৩ তারিখঅবধি বর্তমান আগস্ট মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৯ আগস্ট।

পূর্ণিয়া জিলার অন্তর্গত দণ্ডখোরার মুন্সেফ জীবুত বাবু অমরনাথ পণ্ডিত অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১০ আগস্ট।

রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের মুন্সেফ জীবুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি দুগোৎসবের ছুটি পাইরাছেন।

ডবলিউ এম সুটর,
একটিং রেজিস্ট্রার।

হাই কোর্ট,

১৮৭১ সাল ১১ আগস্ট।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

সরকারী ঘোষণার ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া বাইতেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার সর্ম্মাভুযায় জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত মিল্লিমিখিত মাঠাল সম ১৮৭১ সালের মাং দ্বিতী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সম ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবক সম ১২৭৮ সালের ১০ ভাদ্র শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সম ১৮৭১ সাল ৪ জুলাই মোতাবক সম ১২৭৮ সাল ২১ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	ভৌতীর নম্বর	মাং মাঠাল	মাং ভালুকদার	সমর জমা	তারদাদ রকম বাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাঠাল	৫১২	আজারিয়া ওরফে চাক্রী পাড়া ও আভারপাড়া ও গোদাগাড়ী ২ মৌ- জা ও উদয়নগর দি- রাড় ও পরেশপুর ও উদয়নগর ও ভেমা- দিয়া ৮ আট মৌজা। পং গোওয়ারা।	মে: জাম ওরাট- সন লেটলি সা- হেব ও জেমস ডেলিরেমপীল সাহেব।	৩২৪১৬/	সমুদয় মাঠাল।

(F)

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(১২৩৭)

জিলা মালদহ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মালদহের মধ্য-
বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল সম ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যত দাওয়া
চলিত আইন এবং আকুটের অফিসের বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাকা আদায় নিমিত্ত
সম ১৮৭১ সালের ২৪ আগস্ট তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য
নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডিয়ান বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

তৃতীয় ৪১ম মহাল তরফ দুধাই পরগমে চান্দলাই লিখিত মালিক খ্যাম খা ও উমর ইয়ার খাঁ সমর
জমা ৮১২১০

অত্র মহালের সম ১৮৭১ সালের ১৭ জুনের ৩৩১০ টাকা গবর্ণমেন্ট প্রাপ্য আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

কালেক্টরী অফিস

N. S. ALEXANDER,

১০ জুলাই ১৮৭১ ইং।
(F)

Offg. Collector.

জিলা ২৪ পরগনা।

এতদ্বারা মালী কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নিচের
লিখিত মহালাত মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সম ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গলা সম ১২৭৮
সাল ১০ ভাদ্র যোজ শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি
সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতাবেক সম ১২৭৮ সাল তারিখ ৩০ আষাঢ়।

প্রথম শ্রেণীর এন্ড মুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তী মহাল।

১৪৪৪ নং ৭১ নং লাইট বিল্ডিং লিখিত মালিক বিবি খয়ের মেহাওয়ারর বিং রসদী সমর
জমা কোম্পানি ২৬০৭/৬

রসদপত্রে ১৩৫১ সালে হুজি হইবেক

... ১০৪০১/৭

GEORGE GRAHAM,

(F)

Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

এতদ্বারা মালী কাছারী কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা এইবে।

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল
বাকী তমার নিমিত্ত ১৮৭১ ইং ১৬ আগস্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাঙ্গলার ১ ভাদ্র যোজ বুধবার এই জিলার কালেক্-
টরী কাছারীতে বিনা আপত্তি বিক্রয় হইবেক ইতি সম ১৮৭১ ইং ১৩ জুলাই।

ডকসীল মহাল।

সমর রেজ- করী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সমর জমা।	বাকী।
৭৫৮	পরগমে আদরাবাদ ৪৩ নং কামিয়ার- চর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রী	হুর্শাদাস ভট্টাচার্য অলি জামিবে গোলাম- হাদর মিজা ও গোলাম কাদের মিজা ও গোলামফকর মিজা ও গোলামরাজা মিজা মাবালগাম। চলিতচন্দ্র সেম নজীমরী, কা- লিদাস সেম হুর্শাদাস সেম মাহমুদ রাজা চৌধুরী আজিমদী সরকার রবিউল সরকার মিহু মিজা মোলত সরকার সরিপতি মঙ্গী জামতী মাজু বিবি, জামতী পুনি বিবি, জামতী রাণীভারী জামতী রাণী কমল- কুমারী জামতী কমল চন্দ্রনাথ সেম মবীম- চন্দ্র মজুমদার।	১৫১০৭০ রাজা ১৫/ ১৫২৫৭/	২০৩০৭/

(F)

F. W. R. COWLEY,

Offg. Collector.

[Government Gazette, 15th August 1871.]

(১২৩৮)

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত কুসম্পর্কের গত ২৮ দ্বারের দের খাজানা আদায় না হওয়াতে ১৮৬৮ সালের ৭ আইন ও ১৮৭১ সালের ২ আইন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে ১৮৭১ ইংরেজীর ১৬ আগস্ট মোং ১২৭৮ সনের ১ ভাদ্র বুধবার এ জিলা কালেক্টরির কাছারিতে বিদ্যাপত্যে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ১৪ জুলাই।

ডকুমেন্ট নং ১।

নম্বর রেজিষ্টার	নাম মহাল	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী	তারিখ
১	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং আ- ন্দিকোট তাং মির রমজান আলী মেং পং তাং	সৈয়দ বাহাদুর আবজম, ফুরল হুসেন, সৈয়দ বাহাদুর মওছম, মির বাহাদুর আব- জম, সৈয়দ আব্বাস হুসেন, সাকিনাম আ- ন্দিকোট জিমতী কুতুবমেহা বিবি, সাং কাঠালিয়া, সৈয়দ মহিমদ্দিন সাং আন্দি- কোট, সৈয়দ মরফুদ্দিন সাং ওখা, পং বর- দাখাত খানে খোলা, গৌরচন্দ্র ভট্টাচার্য সাং মেশীয়ারা পং ফুরমগর, মফুরুদ মাথ, গৌরমোহন মাথ, সৈয়দ আনিসদ্দিন সাং আন্দিকোট, সৈয়দ আলানদ্দিন সাং বা- হিরাভা পং সরাইল হাল সাং আন্দিকোট	ইং ১২৪৪ সন সাং ১২৮০ সন প্রতি সন ৭৬০।১/৯	১৫।৯/৯	
২	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং গা- জের কোট মেং তাং	গৌরীকমল ভট্টাচার্য সাং মেশীয়ারা, জিমতী গজামনি অওজে ব্রজনাথ রায় সাং সমসপুর খানে কসবা, কেশামচন্দ্র রায় পিং মৃত বিশ্বনাথ রায় সাং রামনগর পং ফুরমগর খানে কসবা	ইং ১২৬৬ সন সাং ১২৮০ প্রতি সন মং ১৫ বৎসর ৬৩৫।১/৬	৪০।৯/৯	
৫	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং পু- ছরিণীর পাড় মর সিকনি খানে বাড়ী মেং তাং	ছানিরবর, জিমতী আকিকমেহা বিবি, জিমতী আজিজমেহা বিবি, সাং চাপীতলা খানে খোলা ও বাহাদুর কামেল সাং বরি- কান্দ পং বরদাখাত খানে গৌরীপুরা ও রামগতি সিংহ, রাজচন্দ্র সিংহ, রামজুলাল সিংহ, হরচন্দ্র সিংহ সাকিনাম দক্ষিণ বাজরা পং বরদাখাত	ইং ১২৭০ সাং ১২৭৭ বাং প্রতি সন মং ৫ বৎসর ১০৬১ ইং ১২৭৮ সাং ১২৮২ বাং প্রতি সন মং ৫ বৎসর ১০৮১।১/১	১০০।৯/৯	
৭	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্যে মোং রহি- নপুর তাং রামগরি দাস মেং পং তাং	ত্রিলোচন চন্দ্র রায়, কুজলোচন রায়, জিমতী দয়াময়ী দাসগা, রাজকিশোর রায়, জিমতী সিদ্ধেশ্বরী, কালীভারা, সিদ্ধেশ্বরী, কালীভারা,	ইং ১২৫৫ সাং ১২৮৪ বাং প্রতি সন মং ৩০ বৎসর ১০১৮।৯	৪৮।৯/৯	
৭	পং ওখা ভোট হিং মধ্যে তাং কুরিখাই মোং মৌলতপুর মেং তাং	রামগোপাল চক্রবর্তী, কৃষ্ণনাথ ভট্টাচার্য, জিমতী ভৈরবী দেব্যা, কমলাকান্ত শর্মা, বিশ্বনাথ ভট্টাচার্য, দিননাথ শর্মা, কৃষ্ণজয় শর্মা, জিমতী মনোরমা অওজে কালীচন্দ্র শর্মা	ইং ১২৬১ সাং ১০১০ সন প্রতি সন মং ৫০ বৎসর ১৪৩৬।০	২৬৯।৯	
৪১	পং ওখা তাং কুরি- খাই মোং বাহুরা- কান্দ মেং তাং	গৌরচন্দ্র পাল সাং সাতমোরা পং বর- দাখাত খানে খোলা	ইং ১২৭৬ সন সাং ১২৮০ সন প্রতি সন ১৬৮৪।৮/৪	৩১৬।৯/৭	

F. W. B. COWLEY,
Offg. Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

By-Laws
UNDER ACT III. (B.C.) OF 1864.

*For regulating the time and mode of collecting the
Rate and Taxes.*

1. Each quarterly instalment of the rate and taxes mentioned in the Act shall be considered to have become due at the commencement of the quarter on account of which such instalment is payable, and may be levied at any time after the commencement of such quarter, that is to say:—

The instalment payable on account of the quarter ending	30th June.	May be levied on and after	1st April.
	" Septr.		" July.
	31st Dec.		" Octr.
	" Mar.		" Jany.

2. Every bill for house rate, horse and carriage tax, or any other rate or cess, now in force or hereafter to be imposed, shall be issued under the signature of the Commissioners, or of their Secretary, or of any other person duly authorized by them.

3. The collecting officer on receiving payment of the amount specified in the bill shall give an acknowledgment on the reverse, and deliver the bill to the person paying the same.

4. When the name of any owner is not known it shall be sufficient to designate him in any notice, bill, or other proceeding under the Act, as the owner of the property on which the rate is assessed, without further description.

5. Every bill for any sum due on account of the rate or taxes leviable under the Act, shall, if possible, be presented to the individual named therein in person; but if such personal presentation be found impossible, a notice signed by the collecting sircar shall be left at his usual place of abode, and such delivery shall be deemed to be the presentation required by Section 44.

6. Every person required, in writing, to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 81 of the Act. Any person failing to do so shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for the omission, and to a fine not exceeding Rs. 2 for every day the omission shall after warning continue. Any person submitting a false or incorrect schedule or return shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5, provided that nothing in this By-law shall be held to prevent the institution of a criminal prosecution under the Penal Code should the facts appear to warrant such a proceeding.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগষ্ট।]

**১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ও আইনমত
উপবিধি।**

রেট ও টাক্স আদায় করিবার সময় ও নিয়ম বিষয়ক
বিধি।

১। আইন উল্লিখিত প্রত্যেক ত্রৈমাসিক টাক্স এবং রেট সমুদায় উক্ত ত্রৈমাসিকের প্রারম্ভেই প্রাপ্ত-ব্যাপ্তে পরিগণিত হইবে এবং তৎকর্ত্তে উক্ত টাক্স বা রেট কথিত ত্রৈমাসিকের প্রারম্ভের পর যে কোন সময়ে হউক আদায় করা যাইতে পারিবে অর্থাৎ ৩০ জুন ৩০ সেপ্টেম্বর ৩১ ডিসেম্বর ও ৩১ মার্চ এইহ তারিখে যে তিন মাস অবসান হইবে সেই তিন মাসের রেট বা টাক্স যথাক্রমে ১লা অপ্রিল ১লা জুলাই ১লা অক্টোবর বা ১লা জানুয়ারি অথবা তৎপরে সংগৃহীত হইতে পারিবে।

২। ঘরের উপর রেটের কিম্বা ঘোড়ার ও গাড়ীর টাক্সের বিলে এবং এইকণে বা পক্ষান্তর অন্য যে রেট বা কর অবধারিত হয় তাহার বিলে কমিশ্যনরদের কিম্বা তাহারদের সেক্রেটারীর কিম্বা তাহারদেরহইতে নিয়-মিত কর্মতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তির স্বাক্ষর থাকিবে।

৩। যে আমলা বিল সাধিয়া আদায়ন তিনি বিলের টাকা পাইলেই তাহার পৃষ্ঠভাগে রসীদ লিখিয়া ঐ টাকাদারি ব্যক্তিকে দিবে।

৪। যদি কোন বিষয়ের স্বামির নাম জানা না থাকে তবে তাহাকে নোটিস দিতে হইলে বা তাহার নামে আইনমত অপর কার্য করিতে হইলে সেই বিষয়ের স্বামী বলিয়া উল্লেখ করিলেই যথেষ্ট হইবে এতদ্বির অন্য কোন বিবরণের প্রয়োজন হইবে না।

৫। আইনানুসারে প্রাপ্য রেট বা টাক্স বলিয়া টাকা পাওনা হইলে তাহার বিল সাধ্যমতে ঐ বিলের লিখিত ব্যক্তিকে দেখাইতে হইবেক এবং দেখান যাইতে না পারিলে যে সরকার টাকা আদায় করেন তিনি ঐ ব্যক্তির বাসস্থানে আপনীর স্বাক্ষরিত নোটিস রাখিয়া জানিবেক তাহা হইলেই ৪৪ ধারার কথিত নোটিস দেখান গেল বুঝিতে হইবে।

৬। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ আইনানুসারে চাহিতে পারেন যেত কোন বিষয়ের তফসীল কিম্বা রিটার্ন দিবার অনুজ্ঞাপত্র কোন ব্যক্তির নিকট প্রেরণ করা গেলে আইনের ৮১ ধারার বিধানমতে ঐ পত্র আরী হওনের দিবসাবধি সপ্তাহের মধ্যে জিজ্ঞাসা বিষয়ের সংবাদ সম্বলিত উক্ত তফসীল বা রিটার্ন মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদের কাৰ্যালয়ে ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে আর যদি কেহ তাহা উক্ত সময়ের মধ্যে না পাঠান, তবে সেই ব্যক্তি ৫ টাকার অমদিক দণ্ডার্থ হইবেক এবং কমিশ্যনরদের কর্তৃক সতর্ক করা হইলেও যত দিন পর্যন্ত ফিরিয়া দিতে অসম্মোযোগ করিবে তাহার প্রতিদিন ২ টাকার অমদিক দণ্ড দিতে হইবেক। পরন্তু কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সংবাদ লিখিয়া দিলে ৫ টাকার অমদিক দণ্ডার্থ হইবেক এবং উপযুক্ত বোধ হইলে ভারতবর্ষীয় নীতিবিধি অনুসারে তাহার নামে মালিশ করিতে হইলে এই উপবিধিতে কোন প্রতি-বন্ধক হইবেক না।

7. Every owner, occupier, or other person shall permit the Commissioners, or any one appointed by them, under a written authority, for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, to enter and inspect any coach-house or stable in which there is reason to believe that there is any vehicle or animal liable to taxation under Section 35 of the Act. Any person obstructing the Commissioners, or any person duly authorized by them, in making such entry and inspection, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 20.

8. Immediately on distraint, the distraining officer shall post upon the house of the defaulter a notice of sale, fixing a day for the sale, not less than seven days from the date of distraint; and on the day of sale notice shall be given by beat of drum.

9. All property distrained for recovery of rates and taxes shall be sold by public outcry, and payment of purchase money for property sold and delivery of the property shall be made immediately after the sale; and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion, to sell the property again by public outcry on the same or any other day, and the first purchaser shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss resulting from such re-sale and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

10. All persons employed by the Commissioners whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice, or pay in advance for the period of one month; and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

11. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners, shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix; and any person failing to furnish such security within reasonable time, or within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

12. Whenever it shall be proved to the satisfaction of the Commissioners that any person in their employ has been guilty of any violation of duty or wilful breach or neglect of any rule, regulation, or order made or given by competent

৭। প্রত্যেক স্বামী বাসিন্দা অথবা অন্য কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে কিম্বা তাহাদিগের নিয়োগিত লিখিতপূর্বক তারপ্রাপ্ত কোন কর্মচারিকে প্রত্যেক আন্তাবলে বা গাড়ি স্থানিবার ঘরে অথবা যে স্থানে আইনের ৩৫ ধারা অনুসারে টাক্স হইবার যোগ্য কোন গাড়ি বা পশাদি থাকে বলিয়া বোধ হয় ততৎক্ষণে সুযোগের কইতে সূর্যাস্তের মধ্যে যে কোন সময়ে চটক প্রবেশ করিয়া তত্ত্বাযুসন্ধান করিতে দিবে। যে কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে অথবা তাহাদিগের দ্বারা উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন কর্মচারিকে এরূপ প্রবেশ ও দর্শন করিতে বাধা দেন তিনি ২০ টাকার অর্থদণ্ড মধ্যে দণ্ডিত হইবেক।

৮। ক্রোক হইবারাত্রই যে ব্যক্তি ক্রোক করিবেন সে ক্রোকের তারিখহইতে ৭ রোজের অন্তর মেরাদে বিক্রয়ের দিন স্থির করিয়া বাকীদারের বাড়িতে এক ইত্তাহার দিবেক এবং বিক্রয়ের দিনেতে চোল শহরের দ্বারায় সংবাদ দিবেক।

৯। রেট ও টাক্স আদায় করিবার উদ্দেশে যে জব্বা ক্রোক করা যায় তাহা নীলামে বিক্রয় করা যাইবে। বিক্রয় হইবারাত্রই ঐ বিক্রীত জব্বাদির মূল্য লওয়া ও খরিদারকে বিক্রীত জব্বা দেওয়া হইবেক যদ্যপি খরিদার তাহার ডাকের সমুদয় টাকা দিতে অপারক হয় তবে ক্রোককারী নিজ বিবেচনায় অনুসারে উক্ত জব্বাদি সেই দিবসে বা অন্য কোন দিবসে নীলাম করিতে পারিবে এবং তাহাতে যদি কোন ক্ষতি হয় তবে প্রথম খরিদার কমিশ্যনরদিগের নিকট উক্ত ক্ষতির দায়ী হইবে এবং তাহা কমিশ্যনরদিগের প্রাপ্য টাকার দ্বারা আদায় হইবেক।

কমিশ্যনরদিগের নিয়োগিত ব্যক্তিগণের আচরণ বিষয়ক বিধি।

১০। কমিশ্যনরদিগের কর্তৃক নিয়োগিত কর্মচারিগণকে প্রেরণের ন্যায় হইলে এক মাস পূর্বে তাহাদের সংবাদ দিলে কিম্বা এক মাসের বেতন পূর্বে কিম্বা তাহাদিগকে কর্ম হইতে অবসর করা যাইতে পারিবেক এবং কোন কর্মচারি কর্ম ত্যাগ করিতে চাহিলে তদনুযায় এক মাস পূর্বে সংবাদ না দিলে অথবা এক মাসের বেতন ক্ষতি স্বীকার না করিলে কর্ম ছাড়িতে পারিবে না।

১১। কমিশ্যনরদিগের অধীনে যে সকল কর্মচারিরা নিযুক্ত আছেন বা ভবিষ্যতে নিযুক্ত হইবেন তাহারা হুকুম পাইলে কমিশ্যনরগণকর্তৃক সময়ে নির্দিষ্ট পরিমাণে জামিনী দাখিল করিবেন যে কোন কর্মচারি উপযুক্ত সময়ে বা কমিশ্যনরগণকর্তৃক নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এরূপ জামিন দিতে অক্ষম হইবেন তাহাকে কর্ম হইতে অবসর করা যাইবে।

১২। যখন কমিশ্যনরগণ এবং কোন সন্তোষজনক প্রমাণ পান যে তাহাদিগের নিয়োগিত কোন ব্যক্তি কর্তব্য কক্ষে অবহেলা করিয়াছে অথবা কোন নিয়ম ও বিধি বা উপযুক্ত ক্ষমতা বিশিষ্ট ব্যক্তির আদেশ ইচ্ছাপূর্বক লঙ্ঘন বা অবহেলা করিয়াছে অথবা বিনা অনু-

authority, or has withdrawn from the duties of his office without permission or without having given previous notice for the period of one month, or has done any act by the performance of which, or has omitted to do any act by the non-performance of which, the Commissioners shall have suffered, or may have incurred the risk of suffering loss or injury, or has failed to perform any duty with due diligence, or has been guilty of any act of insubordination towards any superior officer, or has accepted or obtained, or agreed to accept or attempted to obtain, from any person, for himself or for any other person, any gratification whatever other than authorized remuneration in respect of any official act, or has in his official capacity given any information which he knows or believes to be false, or has committed any offence punishable under any law, such person shall be liable to punishment by fine not exceeding one month's pay, or by suspension from office for such period as the Commissioners may fix, or by degradation, or by summary dismissal from his situation, in addition to any penalty to which he may be liable under the provisions of any law. Any person so dismissed shall be liable, at the discretion of the Chairman, to the forfeiture of pay and allowances for a period not exceeding one month.

13. The Chairman or Vice-Chairman may initiate an enquiry into a complaint of misconduct or neglect in the performance of duty against any person employed by the Commissioners.

14. Nothing herein contained shall be held to debar the Commissioners from instituting proceedings in any Civil Court having jurisdiction against any person being or having been in their employ with a view to the recovery of damages for any loss or injury which they may have sustained in consequence of any act done or omitted to be done by such person.

On matters of Conservancy.

15. Within such limits as shall from time to time be fixed by the Commissioners, the external roofs and walls of any hut, or any other building whatever, about to be erected or renewed in or near any public highway shall not be made of grass, leaves, mats, or any other inflammable material.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

16. No person shall put, or cause to be put, on any house or other building, any spout, or other thing, intended for the conveyance and

যতিতে বা এক মাস পূর্বে সংবাদ না দিয়া খীর কর্তৃক হইতে বিরত হইয়াছে অথবা এমত কোন কর্ম করিয়াছে বা এমত কোন কর্ম করণে অবহেলা করিয়াছে যদ্বারা কমিশ্যনরদিগকে কোন ক্ষতি সহ্য করিতে হইবেক বা হইবার সম্ভাবনা অথবা কোন কর্মে উপযুক্ত পরিভ্রম করে নাই অথবা কোন উচ্চ পদবিশিষ্ট কর্মচারির প্রতি কোন অবাধ্যাচরণ কর্তৃক করিয়াছে কিম্বা তাহার কার্যসম্বন্ধে উপযুক্ত বেতনের অতিরিক্ত কাহারও নিকট হইতে নিজের কিম্বা অপর কোন ব্যক্তির নিমিত্ত কিছু গ্রহণ করিয়াছে কিম্বা পাইয়াছে অথবা গ্রহণ করিতে স্বীকার করিয়াছে বা করাইয়াছে অথবা তাহার কর্মসম্বন্ধে আনিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সংবাদ দিয়াছে কিম্বা অপর কোন আইনের মণ্ডার কর্ম করিয়াছে তাহা হইলে অন্য কোন আইনে যে নগু হইবেক তদতিরিক্ত তাহার এক মাসের বেতন অস্বীকার বা কমিশ্যনরদিগের নির্দ্ধারিত সময় পর্যন্ত কর্মহইতে হুগিত বা নীচ পদাভিষিক্ত বা কর্মচ্যুত হইবেক কোন ব্যক্তি এইরূপে কর্মচ্যুত হইলে সভাপতি সাহেবের বিবেচনামত তাহার এক মাস অধিক কালের প্রাপ্য বেতন নগু হইতে পারিবেক।

১৩। কমিশ্যনরদিগেরকর্তৃক নিয়োজিত কোন কর্মচারির নামে কর্তব্য কর্মের অবহেলা করণে বা অবৈধ আচরণের অভিযোগ হইলে সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতি তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান করিতে পারিবেন।

১৪। কোন কর্মচারির কৃতকার্য বা অভিপ্রোক্ত কার্যজন্য কমিশ্যনরগণ ক্ষতি বা অনিষ্ট বোধ করিলে তাহার ঐ কর্মচারির বিরুদ্ধে কোন উপযুক্ত আদালতে ক্ষতিপূরণের মালিশ করিতে পারিবেন ইহার দ্বারা সে বিষয়ের কোন মিথ্যারূপ রহিল না।

পরিষ্কার বিষয়ক বিধি।

১৫। কমিশ্যনর সাহেবেরা সময়ে-সময়ে সীমা নির্ধারণ করেন সেই সীমার মধ্যে কোন সাধারণ রাস্তার উপর অথবা তাহার নিকটবর্ত্তি স্থানে কাহার গৃহাদি প্রভৃতি কিম্বা কোন ভগ্নগৃহ পুনঃ নির্মাণ করিতে হইলে তাহার বেটন (অর্থাৎ বেড়া) ও চাল ভূগপত্রাদি বা অন্য কোন স্বত্বের স্বলমসীল পদার্থ দ্বারা নির্মাণ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের মণ্ড ১০৬ টাকার অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লজম করিলে প্রত্যেক দিনের মণ্ড ৯ টাকার অধিক।

১৬। কোন ব্যক্তি কোন গৃহ বা অট্টালিকার উপর জল আঁসরণ বা নির্গত হওনের জন্য মল অথবা অন্য কোন বস্তু এমত প্রকারে স্থাপন করিতে বা করাইতে

discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 1 daily.

17. No person shall excavate, dig, or remove any earth or other substance, the property of the Commissioners from any public drain, or deposit or cause to be deposited in or by the side of any such drain, any substance or thing whereby the said drain is, or may be, in any way obstructed.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

18. No person shall construct, or place over, or by the side of any public drain, any business platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manner as to be direct.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

19. Any person being the owner of any trees or shrubs fallen upon or over any public highway or drain, or the owner or occupier of the land on which such trees or shrubs may have been growing, shall remove them after notice within the time prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

20. If any house, wall or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway or into any public drain, the owner of such house, wall or erection shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

21. No person shall prepare any channel across any public thoroughfare, except in such manner and within such times as shall be prescribed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

22. No person shall steep in any tank or ditch within municipal limits, any jute, hemp, or other vegetable matter, likely to render the water of such tank or ditch offensive or noxious to the neighbourhood.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

পারিবে না যে তদ্বারা ঐ জল নির্গত হইয়া কোন সাধারণ বাস্তার উপর পতিত হয়।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫১ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিন ১১ টাকা অধিক।

১৭। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরের কোন রাস্তার মর্দমার গর্ত করিবে না ও ধসন করিয়া ভাঙাইতে যাকি কি কোন জব্বা তুলিয়া ফেলিবে না ও সেই মর্দমার বা ভাঙার পার্শ্বে একত কোম বস্তু রাখিতে বা রাখাইতে পারিবে না যদ্বারা ঐ মর্দমা বস্তু বা বস্তু হইবার সম্ভাবনা হয়।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিন ৩ টাকা অধিক।

১৮। কমিশ্যনরদিগের লিখিত অনুমতিভিন্ন এবং তদ্বারা যেরূপে আদেশ করিবেন তাহার বিপরীতে কেহ কোন সাধারণ মর্দমার উপর বা তাহার ধারে সেতু, মঞ্চ অট্টালিকা বা কোনরূপ প্রকার গৃহ নির্মাণ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৩ টাকা অধিক।

১৯। কোন বড় বা ছোট রকম রাস্তাপথে কি মর্দমার পাড়িলে সেই রকমের স্বামী কিম্বা যে ভূমিতে ঐ রকম হইয়াছিল তাহার স্বামী কিম্বা মখলীকার কমিশ্যনর-দিগেরহইতে নোটিস পাইয়া তদ্বিকিট সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ২ টাকা অধিক।

২০। কোন গৃহ প্রাচীর বা অন্য কোন গঠন কিম্বা তাহার কিয়দংশ কোন সাধারণ রাস্তা কিম্বা মর্দমার উপর পতিত হইলে উক্ত গৃহের প্রাচীরের বা গঠনের স্বামী কমিশ্যনরগণ হইতে নোটিস পাইয়া তদ্বিকিট কালের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকা অধিক।

২১। কোন ব্যক্তি কোন সাধারণ রাস্তার উপর জল চলাবার পথ প্রস্তুত করিতে কমিশ্যনরেরা যেরূপ প্রকার সম্মতি দিবেন তদ্বিত্ত কোন প্রকারে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ২ টাকা অধিক।

২২। মিউনিসিপাল সীমার মধ্যে কোন ব্যক্তি কোন পুকুরিণীতে বা কোন মর্দমাতে পাট, শণ, অথবা অন্য প্রকার উদ্ভিজ্জপদার্থ তিআইয়া রাখিতে পারিবে না যদ্বারা ঐ পুকুরিণী ও মর্দমার জল নিকটস্থ ব্যক্তিদিগের পক্ষে অপকারি হওনের সম্ভব।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকা অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ২ টাকা অধিক।

23. No person shall, without the written permission of the Commissioners, set up any obstruction in any nullah or water-course; and the Commissioners may order the removal of any such obstruction.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 4 daily.

24. The owner, occupier or person in actual possession for the time being of any part of the bank of any nullah or water-course shall keep it free from filth, dense vegetation, or other obstruction, and shall at all times allow the Commissioners, or any of their servants duly authorized, to have access to such nullah or water-course for any purpose of public conservancy.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

25. No person shall allow any pigs to be at large, or keep them otherwise than in closed styres.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

26. No owner, occupier, or farmer of any bazar or shop, shall keep the same in other than a clean and proper state; and every such owner, occupier, or farmer, shall, without any delay, cause any meat, fish, or vegetable matter in a noxious state or unfit for food to be at once removed to a place to be notified to him by the Municipal Commissioners. No such owner, occupier, or farmer, shall obstruct any person appointed by the Commissioners for that purpose, from entering and inspecting any such premises at any time between sun-rise and sun-set.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

27. No person shall in any way obstruct, or allow to be obstructed, any of the lanes, walks, by-ways or other thoroughfares in any bazar by exposing for sale or accumulating any thing on any such lane, walk, by-way, or thoroughfare.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

28. Every owner, occupier, or farmer of any bazar shall, within 14 days after receipt of notice from the Commissioners, provide such latrines and urinals as in the opinion of the Commissioners may be necessary to secure the cleanliness and health of the bazar.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20; penalty for continued infringement, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

২৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের লিখিত আজ্ঞাপত্র ব্যতীত কেহ কোন নদীয়া বা খাল বন্ধ করিতে পারিবে না যদি করে তবে কমিশ্যনরের তাহা স্থানান্তর করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৭ টাকার অধিক এবং সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিন দ্বিগুণ ৫৭ টাকার অধিক।

২৪। কোন খাল বা ভাঙ্গার তীরস্থ ভূমির স্বামী বা মালিক বা এ খাল প্রভৃতি যৎকালে যাহার অধিকারে থাকে তিনি উক্ত ভূমিতে ময়লাতনী ও অতিরিক্ত জঙ্গল হইতে বা অন্য কোন বাধা অশ্রিতে দিবেন না এবং সকল সময়েই মিউনিসিপাল কমিশ্যনরদিগকে অথবা উপযুক্ত কর্মতাপ্রাপ্ত তাহাদিগের কর্মচারিকে পরিষ্কার রাখিবার জন্য উক্ত খাল বা নদীয়া দেখিতে যাইতে দিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৭ টাকার অধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিন দ্বিগুণ ৫৭ টাকার অধিক।

২৫। কোন ব্যক্তি শূকর সকল খোলা অথবা গৃহে বন্ধ না রাখিয়া অন্য কোন অবস্থায় রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫৭ টাকার অধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিন দ্বিগুণ ৫৭ টাকার অধিক।

২৬। কোন বাজার বা দোকানের স্বামী, মালিক বা ইজারদার তাহা উপযুক্তমত পরিষ্কার ভিন্ন অন্য কোন অবস্থায় রাখিতে পারিবে না এবং উক্ত বাজারের বা দোকানের স্বামী বা মালিক কিম্বা ইজারদার অবিলম্বে পচা মাংস বা মাংস ও উদ্ভিজ্জ পদার্থ সকল মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক দ্বিগুণিত স্থানে স্থানান্তর করিবে এবং এই বিষয়ের জন্য মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক নিযুক্ত লোককে উক্ত বাজারের বা দোকানের স্বামী, মালিক বা ইজারদার সূচ্যাদর হইতে সূচ্যাদ পয়স তত্তৎস্থানে প্রবেশ করিয়া তদারক করিতে বাধা দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অধিক।

২৭। কোন বাজারের কোন গলি রাস্তা বা অন্য গমনাগমনের পথে বিক্রয়ার্থে কেহ কোন দ্রব্য রাখিয়া বা একত্র করিয়া কিম্বা রাখিয়া বা একত্র করিয়া তত্তৎস্থান গলি রাস্তা বা গমনাগমনের পথ বন্ধ করিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৭ টাকার অধিক।

২৮। প্রতিদিন বাজারের স্বামী মালিক বা ইজারদার মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক আদেশ প্রাপ্ত হইলে তাহা অবধি ১৪ দিনের মধ্যে তত্তৎস্থানের স্বাস্থ্য রক্ষার্থে উক্ত কমিশ্যনরগণ যেরূপ উত্তম ব্যবস্থা করিবেন তরূপ সেতাবাদ ও মূত্র ত্যাগের স্থান প্রস্তুত করিয়া দিবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০৭ টাকার অধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রতিদিন দ্বিগুণ ৫৭ টাকার অধিক।

২৯. No person shall perform any office of nature in any place outside private premises, other than such as may have been appointed by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

৩০. No person shall build or cause to be built any privy or kutchra tattee in such a manner as to have its door facing any public road or street, or from which road or street the inside of the said privy or tattee may be exposed to the public view.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20 ; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 8 daily.

৩১. No person shall suffer any offensive matter from any manufactory, place of business, stable, or cow-house, to flow into any river, nullah, canal, tank or public drain.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20 ; penalty for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 5 daily.

৩২. No person shall keep filth, dirt, dung, bones, dead-bodies, rubbish, or other matter of a noisome kind, for more than twelve hours, in such a place or manner as to cause annoyance to any person, or injury to the public health.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

৩৩. All dust, dirt and rubbish of every kind, the removal of which is undertaken by the Municipal Commissioners, shall be deposited on the side of the road near the entrance of the premises from which it has come, between the hours of 4 and 8 A.M.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

৩৪. No refuse resulting from any business, trade, or profession, shall be removed by the Municipal Commissioners, except on payment for removal at such rate as the Commissioners may determine; and any expense incurred on this account shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

৩৫. All dirt, dust, ashes, rubbish, sewerage, soil, dung, and filth collected from the highways, houses, privies, sewers, and cess-pools by the Municipal Commissioners, shall be the property of the Commissioners, who shall have power to sell or dispose of the same as they may think proper, and the money arising from the sale thereof, shall be applied to the purposes of the District Municipal Improvement Act.

৩৬. No person shall put on any wall or any roof of a house, or on any bank or tree, or on any

২৯। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণের নির্দিষ্ট স্থান ব্যতীত খাঁর বাতীর বহির্ভাগে কেহ মলমূত্রাদি ত্যাগ করিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০১ টাকার অনধিক।

৩০। কোন ব্যক্তি পাইখানা কিম্বা কর্তাঘেরা টাটী করিলে তাহার দ্বার রাজপথের কি রাস্তার দিকে যেন না থাকে কিম্বা রাস্তাহইতে তাহার ভিতর দেখা না যায় এমন ভাবে করিতে।

বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও মোটিল পাইলে পর ক্রমাগত সেই দোষ হইতে থাকিলে, দিনপ্রতি ৫ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

৩১। কোন কারখানা বা তী অথবা ব্যবসার নিষিদ্ধ অন্য কোন স্থান হইতে ময়লা নির্গত হইয়া কোন নদীতে, খালিতে, খানাতে পুষ্করীতে, বা নদীয়ার পড়িতে দিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক ও সংবাদ প্রাপ্তির পর ক্রমাগত লঙ্ঘন করিলে প্রত্যেক দিনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

৩২। যদ্বারা কাচা বিরক্ত জম্মাইতে বা সাধারণের স্বাস্থ্য ভঙ্গ হইতে পারে এমন কোন স্থানে বা রূপে কেহ ১২ ঘণ্টার অতিরিক্ত কালপর্যন্ত ময়লা আবর্জনা গোবর, অঁকি, মৃত দেহ, খুলা, বা অন্য কোন প্রকার দুর্গন্ধবর পদার্থ রাখিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৩৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ যে সকল ধূলা মাটি, ও রাবিস স্থানান্তর করিতে প্ররক্ত হইবেন তৎসমুদয় আবর্জনা পুষ্কর ৫ ঘণ্টাহইতে ৮ ঘণ্টার মধ্যে যে বাতীর আবর্জনা সেই বাতীর প্রবেশ পথের সম্মতি দ্বারা সাধারণ রাস্তার ধারে প্রত্যাহ রাখিতে হইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৩৪। কমিশ্যনরগণ কোন ব্যবসার, বাণিজ্যের বা কারখানার ময়লা ফেলিবার যে খরচ নির্দিষ্ট করেন সেই খরচ না পাইলে তাহার ময়লা স্থানান্তর করিবেন না। এবং এই প্রকার স্থানান্তর করণের যে খরচ তাহা কমিশ্যনরগণ তাহাদিগের প্রাপ্য টাকার ন্যায় আদায় করিবেন।

৩৫। সাধারণ রাস্তা, বাতী, সেতুখানা, নদীয়া এবং আত্মার্ক ডাইতে যে সকল ধূলা, মাটি, ছাই, বিজা, গোবর ও রাবিসাদি মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক সংগৃহীত হইবে তৎসমুদয় উক্ত কমিশ্যনরগণের সম্পত্তি হইবে এবং তাহাদিগের বিবেচনামতে তৎসমুদয় তাহার বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং এইরূপ বিক্রয়ের দ্বারা যে অর্থ লব্ধ হইবেক তাহা ডিস্ট্রিক্ট মিউনিসিপাল ইম্প্রুভমেন্ট আক্টের কায়ে পধ্যবসিত হইবেক।

৩৬। জ্বালাইবার কারণ কিম্বা অপর কোন অন্য কেহ কোন প্রাচীরে কিম্বা কোন গৃহের ছাদের উপর

other place or thing facing any road or public place, any preparation of dung to be used as fuel.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5.

37. Every person, within whose premises any animal may die, shall within two hours after its death, or, if death occurs at night, within two hours after day-light, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcasses, or report its death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated; and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine; and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No overseer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

38. No person shall let loose, or cause or allow to be let loose, or allow to get loose, any diseased or worn-out animal into any highway, or into any place whence such animal can escape into any highway.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

39. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcasses.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

40. No person shall dispose, or cause to be disposed, of any corpse, or any part of a corpse, otherwise than by burning or burying it at or in some lawful burning or burial ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

41. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in any burial ground, in a grave constructed of masonry in such manner that the top of the coffin or the body where no coffin is used, shall be at a less depth than 4 feet from the surface ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

42. No person shall bury, or cause to be buried, in any burial ground, any corpse or part of a corpse, in a grave not constructed of masonry which shall be less than 6 feet deep.

(গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৪ আগস্ট।)

কিন্তু গাছে কিনা সাধারণ রাস্তার সম্মুখে কোন স্থানে ছুঁটা দিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫০ টাকার অনধিক।

৩৭। কোন ব্যক্তির বাড়িতে কোন পশু মরিলে তাহার মৃত্যুর পর ২ ঘণ্টার অথবা রাত্রিতে মৃত্যু হইলে রাত্র প্রভাত হইলে ২ ঘণ্টার মধ্যে তাহার মৃত দেহ নিজে খীর খরচে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণকর্তৃক পশ্চাদির মৃত দেহ সংগ্রহ করিবার জন্য নিরুপিত স্থানে ফেলিয়া দিবেক। অথবা যে ডিবিজানে তাহার বাড়ী সেই ডিবিজানের কমন্সারভেঞ্চী ওবরসিররের নিকট সংবাদ দিবেক। কিন্তু উক্ত মৃত দেহ স্থানান্তর করণের নিমিত্তে মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ যে খরচ নির্দ্ধারিত করিবেন তাহা উল্লিখিত ওবরসিররের নিকট দিতে হইবেক। পরন্তু সে পশু যদি উপরি উক্ত ব্যক্তির না হয় এবং যাহার পশু তাহাকে জানিতে পারিলে সমুদায় খরচ তাহাকেই দিতে হইবেক এবং ঐ খরচ মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ তাহাদিগের প্রাপ্য টাকার ম্যার আদায় করিবেন এবং কোন ওবরসিরর ঐরূপ প্রকার মৃত দেহ স্থানান্তর করিতে গাফিলি করিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০০ টাকার অনধিক।

৩৮। কোন ব্যক্তি কোন রোগগ্রস্ত বা ভীর্ণ পশুকে কোন সাধারণ রাস্তার অথবা বধা হইতে সাধারণ রাস্তার বাইতে পারে এমন স্থানে ছাড়িয়া দিতে বা দেওয়াইতে কিনা আপনি খুলিয়া যাইতে দিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৩৯। কেহ কোন শব বা শবাবশে কমিশ্যনরগণ সময়ে সময়ে যে স্থান নির্দ্ধিষ্ট করিবেন তদ্ব্যতীত অন্য কোন স্থানে রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪০। কেহ কোন নির্দ্ধারিত শবস্থানে বা গোরস্থানে কোন শব কিনা শবাবশে নাহি কিনা মৃত্তিকাস্থ ভিন্ন কোনরূপ প্রকারে ফেলিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪১। কোন গোরস্থানের কোন ইটক নির্দ্ধিত করণে মৃত দেহ মৃত্তিকাস্থ করাইতে হইলে এরূপে প্রবেশিত করাইতে হইবে যে, উক্ত মৃত দেহ কিনা তাহার সিন্দুকের উপরিভাগ তথাকার ভবির উপরিভাগ হইতে চারি ফুটের অন্তর নিম্নে না থাকে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪২। কোন গোরস্থানে ইটক নির্দ্ধিত করণ হইলে চার ফুটের কম গভীর করণে কেহ কোন মৃত দেহ কবরিত করিতে বা করাইতে পারিবে না।

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

43. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, any grave in any burial ground at a less distance than 4 feet from any other existing grave.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

44. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any burial place in any other line than that marked out by the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

45. No grave once used shall be opened for the burial of another body without the permission of the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

46. Every person who shall bring or convey, or cause to be brought or conveyed, any corpse, or part thereof, to any burning ground, shall completely burn or cause the same to be completely burnt, within four hours after its arrival at the said burning ground.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

47. No person, when burning or causing to be burnt, any corpse, or part of a corpse, in any burning ground, shall permit the same, or any part thereof, to remain without being completely reduced to ashes; or shall permit the clothes, or other articles connected with the burning of such corpse, to remain at or near such burning ground, unless the same be completely reduced to ashes.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

48. No one shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and totally concealed from public view.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

49. No person while carrying any corpse, or part of a corpse, through the precincts falling within municipal limits, shall deposit it on or near any public highway except for the purpose of ordinary relief.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

50. Every corpse, or part of a corpse, that has been kept or used for purposes of dissection, must be removed in a closed vehicle.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪৩। কোম গোরস্থানে কেহ কোম বর্জমান কবরের চারি ফিটের অনধিক দূরেতে অন্য কোম কবর নির্মাণ বা খনন করিতে অথবা করাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৪। কোম গোরস্থানে মিউনিসিপাল কমিশনারগণের দ্বারা নির্দিষ্ট পঙ্ক্তির বহির্ভূত স্থানে কেহ কোম কবর নির্মাণ বা খনন করিতে বা করাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৫। যে কবর একবার ব্যবহৃত হইয়াছে মিউনিসিপাল কমিশনারগণের অনুমতি ভিন্ন তাহা পুনর্বার অন্য শব প্রবেশ করণার্থ কেহ খুলিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৬। যে কোম ব্যক্তি কোম শবদাহ ভূমিতে কোম শব বা শবংশ আনিবে বা আনাইবে তাহা উক্ত দাহ ভূমিতে উপস্থিত হইবার পর ৪ ঘণ্টার মধ্যে সম্পূর্ণরূপে দাহ করিতে বা করাইতে হইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৭। কোম ব্যক্তি কোম শবদাহ স্থানে কোম শব বা শবংশ দাহন করিতে বা করাইতে হইলে তাহা এক্ষণে পোড়াইবে যে তাহার কোম অংশ সর্বতোভাবে ভস্মাবশেষীকৃত হইতে যাকি না থাকে। উক্ত শব সম্পূর্ণরূপে ভস্ম ও অন্যান্য দ্রব্যাদি সর্বতোভাবে ভস্মসাৎ না করিয়া উক্ত দাহনস্থানে বা তাহার সন্নি-কটে কোম স্থানে রাখিতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৪৮। কেহ কোম শব বা শবংশ উৎসবরূপ আচ্ছাদিত ভিন্ন কোম সাধারণ রাস্তা দিয়া লইয়া যাইতে পারিবে না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৪৯। মিউনিসিপাল সীমার মধ্যে দিয়া কোম শব বা শবংশ লইয়া যাইতে হইলে কেহ সাধারণ উপকার প্রাপণ ভিন্ন কোম কারণবশতঃ সাধারণ রাস্তার উপর রাখিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

৫০। যে সকল শব বা শবংশ ব্যবহৃত বিদ্যা শিক্ষার্থে রক্ষিত বা ব্যবহৃত হয় তাহা আবৃত্তি গাড়িতে করিয়া লইয়া যাইতে হইবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

51. No person shall picket animals, or collect carts, store any goods, or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 10.

Miscellaneous.

52. The Commissioners may cause to be put up, or painted in a conspicuous part of any house, building, wall, or place in any highway, the name by which such highway is to be known. Any person pulling down, destroying, or defacing such name, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

53. The Commissioners may fix a number in a conspicuous place on the outside of any house or building, or at the entrance of the enclosure thereof, fronting any highway. Any person destroying, pulling down, or defacing any such number, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

54. It shall be lawful for the Commissioners to levy fees for any licenses granted by them under the Act or By-laws, and the fees to be so charged shall be from time to time adjusted by the Commissioners with the sanction of Government.

55. Any person required by the Act, or by any By-laws under it, to take out a license, shall produce and shew his license when required to do so by any Commissioner, or any person duly empowered by the Commissioners, in writing, to make such requisition.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 20.

56. The owner of any vehicle registered under Sections 49, 51 of the District Municipal Improvement Act shall affix, or cause to be affixed, the registration number on some conspicuous part of such vehicle.

Penalty for infringement, a fine not exceeding Rs. 5.

R. C. STERNDALÉ,
Vice-Chairman.

OFFICE OF THE MUNPL. COMRS.,
SUBURBS OF CALCUTTA,
Dated Alipore, 5th April 1871.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]

৫১। কমিশ্যনরদিগের অনুমতি ব্যতিরেকে কেহ কোন সাধারণ ভূমির উপরে পশু ও শকট জমা করিয়া রাখিতে পারিবেন না।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকার অনধিক।

অন্য বিধিক বিধি।

৫২। সাধারণ রাস্তার উপর যে সকল ঘর ইয়ারড, প্রাচীর বা স্থান থাকিবেন মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ ইচ্ছা করিলে তাহার প্রকাশ্য অংশে উক্ত রাস্তার নামের কোন দ্রব্য স্থাপন করিতে অথবা তথায় তাহার নাম লেখাইতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি সেই নাম নষ্ট উন্মোচন অথবা পুছিয়া ফেলিলে ৫ টাকার অনধিক দণ্ডার্হ হইবেক।

৫৩। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ ইচ্ছা করিলে কোন ঘরের বা ইয়ারডের অথবা ভবনভেদে বর্হিভাগে কোন প্রকাশ্য স্থানে উক্ত ঘর বা ইয়ারডের সংখ্যা স্থাপন করিতে পারিবেন এবং কেহ সেই সংখ্যা নষ্ট উন্মোচন বা পুছিয়া ফেলিলে ৫ টাকার অনধিক দণ্ডার্হ হইবেক।

৫৪। মিউনিসিপাল কমিশ্যনরগণ আইন বা উপ-বিধি সমূহের অনুসারে যে অনুমতিপত্র দেন ওজনো তাঁহার কর গ্রহণ করিতে পারিবেন এবং উক্ত করের হার গবর্ণমেন্টের অনুমত্যানুসারে সময়ের পরিবর্তিত বা নিৰ্দ্ধারিত করিতে পারিবেন।

৫৫। উক্ত আইনদ্বারা বা আইনঅনুসারে প্রদত্ত উপবিধিদ্বারা যে সকল ব্যক্তিদের অনুমতিপত্র লইবার প্রয়োজন হইবে কোন মিউনিসিপাল কমিশ্যনর অথবা তাঁহারদিগের নিয়োজিত লিখিত উপযুক্ত কর্মতা বিশিষ্ট কোন ব্যক্তি সেই অনুমতিপত্র দেখিতে চাহিলে তাহার তৎক্ষণাৎ দেখাইবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকার অনধিক।

৫৬। ডিষ্ট্রিক্ট মিউনিসিপাল ইমপ্রুভমেন্ট আক্টের ৪৯ ও ৫১ ধারানুসারে যে সকল শকটাদি রেজিস্ট্রী হইবেক তাহার স্থানী উক্ত রেজিস্ট্রীর টিকিট উক্ত শকটাদির কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইবেক কিন্ত লাগাইতে দিবেক।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ৫ টাকার অনধিক।

আর সি স্টার্ডেল।
প্রতিনিধি সভাপতি।

কলিকাতার শাখানগরের
মিউনিসিপাল কমিশ্যনর সাক্ষেবের দফতরখানা।
আলিপুর ১৮৭১ সাল ৫ আগ্রিল।

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Thursday, the 24th August 1871, at 11 o'clock a.m.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to lay on the table for information a statement showing the liabilities of the Corporation and the extent to which existing Debentures can be taken up on their falling due from the Sinking Fund.

2. The Chairman to submit for consideration the Report of Messrs. G. Sibley, T. S. Isaac, and C. H. Denham, Civil Engineers, on the applicability of Mr. Clark's Drainage Scheme to the Northern Division of the Town and the Resolution of the Members of the Special Committee thereon recommending—

1st.—That all the 1st and 2nd class main sewers be at once constructed, at a cost of about 18,20,000 Rupees.

2nd.—That a new Street for the 5th main sewer be opened out from Strand Road to Circular Road, between Beadon Street and Chitpore Bridge, at a cost of about 3 lakhs of Rupees.

3rd.—That the existing drains of the blocks between main sewers be gradually improved, as funds are available.

4th.—That to enable the Justices to carry out the aforesaid works, Government be moved to empower the Corporation to raise by way of Debentures 80 lakhs of Rupees.

5th.—That if the existing Municipal Revenue should prove insufficient to meet the interest on said fresh loans, the House-rate be raised to 10 per cent.

3. The Chairman to suggest the expediency of ordering from England a supply of drainage pipes at a cost of Rs. 50,000.

4. The Chairman to propose “that Government be moved to amend the existing Municipal Acts, so as to enable the Corporation to impose one consolidated rate on all house property and lands, in lieu of the existing House, Lighting, Water and Police-rates; that the said consolidated rate be payable by the owners of property at the Office of the Corporation; that owners be empowered to levy from the occupiers of house property and lands such proportion of the said consolidated rate as shall be equal to the proportion of the burden of taxation now borne by occupiers of property, owners being allowed a reasonable deduction to cover cost of collecting the same.”

[Government Gazette, 15th August 1871.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সালের ২৪ আগস্ট রুজলাতিবার বেলা ১১ বজা সময়ে টৌনহালে কলিকাতা নগরের শাভিরকার্য জটী-
সভার বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। উক্ত সভার বড় টাকা দান আছে, এবং এন পত্রের লিখিত এন শোধ করিবার সময় উপস্থিত হইলে এন পরিশোধার্থ কও হইতে তাহা বড় ছুদ শোধ হইতে পারিবে সভাপতি সাহেব সকলের আনুগত্যে এই বি-
ষয়ের বর্ণনাপত্র মেতে অর্পণ করিবেন।

২। নগরের উত্তরাংশে ব্ল্যাক সাহেবের পরমালায় মিয়ম বর্তাইতে পারিবার বিষয়ে সিবিল ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি সিবিল সাহেব ও টি এস আইসক সা-
হেব ও সি এচ ডেনহাম সাহেব যে রিপোর্ট করেন ও বিশেষ কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদের যে নিদর্শনপত্রে মিল্লিখিত কথা প্রস্তাব হয় সভাপতি সাহেব তাহা বিবেচনার্থে অর্পণ করিবেন। প্রস্তাব এইঃ।

প্রথম। ম্যুনিসিপাল ১৮,২০,০০০ টাকা খরচ করিয়া প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর বড় পরমালা প্রস্তুত করিবার তাহা অগৌণে আরম্ভ করা যার।

দ্বিতীয়। পঞ্চম বড় পরমালা করিবার জন্যে ম্যুনিসিপালিটিস লক টাকা খরচ করিয়া বীডন স্ট্রীটের ও চিৎপুরের পুলের বধ্যস্থানে গন্ধার ধারের রাস্তা হইতে সরকুলার রোড পর্যন্ত নূতন এক রাস্তা করা যার।

তৃতীয়। বড় পরমালায় বধ্য মেলে যেহেতু মর্দমা থাকে টাকার সঞ্চয়িত্তে তাহা কমেই উৎকৃষ্ট করা যার।

চতুর্থ। উক্ত সকল কার্য নিশ্চায়ন করিবার জন্যে জটীস সভা ৪৭ গ্রহণ পত্র দিয়া ৩০ লক্ষ টাকা ৪৭ গ্রহণ করিবার অনুমতি পান গবর্নমেন্টের নিকট এই প্রার্থনা করা যার।

পঞ্চম। ম্যুনিসিপাল ব্লাকসাহেব এইকণে বড় টাকা আর হয় তাহাতে যদি ঐ নূতন রাস্তার খুদ দিতে না কুলার তবে ঘরের টাকুন শতকরা ১০ টাকা পর্যন্ত হ্রাস করা যার।

৬। ৫০,০০০ টাকা খরচ করিয়া ইফলও হইতে মর্দমার মল আদান বিহিত, সভাপতি সাহেব এই প্রস্তাব করিবেন।

৭। সভাপতি এই প্রস্তাব করিবেন। এইকণে ঘরের ও আলোর ও তেলের ও পোলীসের ঘের টাকুন নিদর্শিত আছে, জটীস সভা তৎপরিবর্তে সকল ভূমির ও গৃহাদির উপর সংগৃহীত এক টাকুন আদায় করিতে পারেন, ও লানা সম্পত্তির আদায় জটীসদের আকিসে সেই টাকুন জমা যেন, এবং এইকণে গৃহাদির বাসেদ্বারা টাকনের ঘের অংশ দিয়া থাকেন ঐ গৃহাদির আদায় বাসেদ্বারদের দানে সেই অংশদ্বারা সংগৃহীত উক্ত টাকুন আ-
দায় করিবার ক্ষমতা পান, ও তাহা আদায় করিতে বড় খরচ লাগিতে পারে আদায়ের পক্ষে টাকুন হইতে তত বাধ দেওয়া যার, এই বিধি করিবার নিমিত্ত গবর্নমেন্টের নিকট বর্তমান ম্যুনিসিপাল আইন সংশো-
ধন করিবার প্রার্থনা হয়।

5. The Chairman to propose that he be permitted to prepare and submit the Budget for 1872 on his own responsibility, as contemplated by Section 31 of Act VI. of 1863, in lieu of preparing it as heretofore in consultation with the standing Committees.

(107-1)

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices.

৫। সভাপতি এই প্রস্তাব করিবেন। বজেট প্রস্তুত করণ সময়ে তিনি যেমন স্থায়ী মান্য কমিটির পরামর্শ লইয়া থাকেন ১৮৭২ সালের বজেট প্রস্তুত করণে তদ্রূপ না করিয়া ১৮৬৩ সালের ১ আইনের ৩১ ধারার তাৎপর্যানুসারে আপনি নিজ গ্রন্থপুস্তক তাহা প্রস্তুত করিয়া অর্পণ করিতে অনুমতি পান।

রাবর্ট টার্নবুল,
জুজিসদের সেক্রেটারী

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS
AT CALCUTTA.

In the matter of SHIBCHUNDER MULLICK, RAMDHONE MULLICK, and ROMANAUT MULLICK, Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday, the 2nd day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 21st day of December 1870 until the 31st day of July last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim against the estate of the said Insolvents will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 11th August 1871.

The like Notice. In the matter of GHASEE-
RAM, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 27th April 1871 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of DENO-
NAUTH Day, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 21st December 1870 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of BUSHEER-
OODDEEN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 13th April 1871 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগষ্ট।]

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ
আদালত।

যোত্রহীন শিবচন্দ্র মল্লিক ও রাবধন মল্লিক ও রমানাথ মল্লিকের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্র-
কাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনরুত্তর শুনানির জন্য
আগামী সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবার নির্ধারিত
হইয়াছে এবং ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখ
অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি
সাহেবের অধ্যক্ষের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে,
প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে
পারে। যে মহাজন কিম্বা এমিষরে লিপ্ত অন্য
বে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইন্স্টেটর উপর কোন
মার' আপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি
শুনানির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক
সাহেবের কার্যালয়ে সন্ধান নিলে তাহার কথা শুনা
যাইবে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটমনি।

সরকারী আটমনি সাহেবের নজরখানা।
কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ১১ আগষ্ট।

যোত্রহীন ঘাসিরামের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া
যাইতেছে। এই বিষয়ে আটমনি সাহেবের ১৮৭১
সালের আগ্রিল মাসের ২৭ তারিখ অবধি গত জুলাই
মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা
গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন দীননাথ দের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া
যাইতেছে। এই বিষয়ে আটমনি সাহেবের ১৮৭০
সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি গত জুলাই
মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন বসিকদ্দিনের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া
যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের আগ্রিল মাসের
১৩ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত
হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটমনি।

The like Notice. In the matter of **WILLIAM JAMES PITTAR**, an Insolvent, (J. Corfield and Co.), wherein the account of the Assignee is filed from 4th February 1871 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **ALLEE DUGMAN**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **WILLIAM ANDERSON**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **THOMAS ADAMS**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **CHARLES ANQUITEL**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **JOHAN-NES AGABEG**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **WILLIAM ALLHUSSEN**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

যোত্রহীন (যে করকীও কোম্পানির) উলিয়ম জেমস পিটার সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৪ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন আলি ডগমান সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন উলিয়ম আণ্ডরসন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন থমাস আদামস সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন চার্লস আকুইটেল সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন জোহানিস আগাবেগ সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন উলিয়ম আলহুসেন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটসনি।

The like Notice. In the matter of JAMES ALEXANDER AYTON, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of ROWLAND ALLPORT, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st April 1869 to 31st July last.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

(106—1)

যোত্রহীন জেমস আলেকসান্ডার এটন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটেনসি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটেনসী।

যোত্রহীন রাউল্যান্ড আলপোর্ট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আটেনসি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,
সরকারী আটেনসী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আগস্ট।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 22, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২২ আগষ্ট।

Government of Bengal.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

The following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 19th July 1871, and having received the assent of His Excellency the Governor General on the 12th August 1871, is hereby promulgated for general information :—

Act No. X of 1871.

An Act to provide for local rating for the construction and maintenance of roads and other means of communication.

WHEREAS it is expedient to make provision for the construction and maintenance of roads and other means of communication within the territories of the Lieutenant-Governor of Bengal, and for that purpose to authorize the levy of a District Road Cess on immoveable property situated therein, and also to constitute Local Committees for the assessment of the same, and for the management of the proceeds thereof; It is hereby enacted as follows :—

[Government Gazette, 22nd August 1871.]

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাষিদ্ধিত দ্বারা গৃহীত লেগিসলেট গবর্ণর সাহেব ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৯ তারিখে প্রণীত এই আইন অনুমোদন করিলেন এবং মহিমবর জিহুত গবর্ণর জেমসর সাহেব ১৮৭১ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখে অনুমোদন করিতে তাহা সার্ব-রূপের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭১ সালের ১০ আইন।

পথ ও গমনাগমনের অন্যত উপায় প্রস্তুত ও রক্ষা করিবার জন্য স্থানীয় করের বিধান করণার্থ আইন।

বঙ্গদেশের জিহুত লেগিসলেট গবর্ণর সাহেবের আ-সিত দেশের মধ্যে পথ ও গমনাগমনের অন্যত উপায় প্রস্তুত ও রক্ষা করিবার বিধান করা বিহিত ও তদর্থে উক্ত দেশান্তর্গত স্থানের সম্পত্তির উপর জি-লার রোড সেস অর্থাৎ পথকর আদায় করিবার অনুমতি দেওয়া এবং ঐ কর দাখ্য করণার্থে ও তদ্রূপে প্রাপ্ত টাকার অধ্যক্ষতা করণার্থে স্থানীয় কমিটি নিযুক্ত করা বিহিত এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

গমনাগমনের অন্যত উপায় প্রস্তুত ও রক্ষা করিবার বিধান করা বিহিত ও তদর্থে উক্ত দেশান্তর্গত স্থানের সম্পত্তির উপর জি-লার রোড সেস অর্থাৎ পথকর আদায় করিবার অনুমতি দেওয়া এবং ঐ কর দাখ্য করণার্থে ও তদ্রূপে প্রাপ্ত টাকার অধ্যক্ষতা করণার্থে স্থানীয় কমিটি নিযুক্ত করা বিহিত এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

PART I.—PRELIMINARY.

I. This Act may be called "The District Road Cess Act, 1871."

Commencement of Act.

It may extend to all the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal which are not included within the limits of the town of Calcutta, or of any place or town to which the provisions of the "District Municipal Improvement Act," or the "District Towns Act, 1868," respectively passed by the Lieutenant-Governor of Bengal, shall have been extended.

And it shall commence and take effect in any district or districts situated in the said territories to which the said Lieutenant-Governor shall extend it by any order published in the *Calcutta Gazette*, and thereupon this Act shall commence and take effect in such district or districts on the day which shall be in such order provided for the commencement thereof.

II. The Lieutenant-Governor shall, by an order published in the *Calcutta Gazette*, fix the date from which all the cesses leviable under this Act in any district shall take effect therein, and the cess year in such district shall run from that date.

III. In this Act the words in this section mentioned shall have the meanings therein attributed to them respectively, except where, from the context, a contrary intention appears:

"House" includes any shop or warehouse or place of business, or factory, or other building or buildings within the same enclosure.

"Land." "Land" means land which is cultivated, uncultivated, or covered with water.

"Estate" means—(1.) any land or share in land subject to the payment to Government of an annual sum in respect of which the name of a proprietor is entered on the register known as the general register of all revenue-paying estates, or in respect of which a separate account may, in pursuance of Section X or Section XI of Act XI of 1859, have been opened;

(2.) Any land or share in land entered in the register of revenue-free tenures;

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২২ আগস্ট।]

১ অধ্যায়। পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন আইন যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন কলিকাতা নগরের সীমার অন্তর্গত ভান্ডার এবং বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৮৬৮ সালের প্রণীত প্রদেশীয় নগরানির সৌভব করণার্থ আইনের এবং প্রদেশীয় নগর বিষয়ক আইনের বিধান যেহেতু স্থানে কি নগরে ব্যাপ্ত হইল তদ্বিষয় বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত সকল দেশে ব্যাপ্ত হইবে।

বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে অনুজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত দেশের অন্তর্গত যে জিলায় বা যেহেতু জিলায় এই আইন প্রচলিত করেন ও এ অনুজ্ঞাপত্রে এই আইন প্রচলিত হইবার যে তারিখ নিরূপণ করেন সেই জিলায় সেই তারিখঅবধি এই আইন প্রচলিত হইয়া প্রচল হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনমতে যে কর আদায় হইতে পারে তাহা যে তারিখঅবধি করের বৎসর নিরূপণ হি যে জিলায় প্রচল হইবে, করিবার অবতারণা। জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে অনুজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিয়া ইহা নিরূপণ করিবেন ও উক্ত জিলায় সেই তারিখঅবধি এ করের বৎসর চলিবে ইতি।

৩ ধারা। এই ধারার যে শব্দের যে অর্থ করা গেল পূর্বাগর কথার দ্বারা তা অর্থ করণের দ্বারা। বাস্তব প্রকাশ না হইলে এই আইনে সেই কথার সেই অর্থ ধরিতে হইবে।

একি যেহেতু স্থানের মধ্যে যে মোকাম কি গুদাম কি কান্দুয়া কি কুঠী কি অন্য "ঘর।" আটালিকা থাকে "ঘর" শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য।

"ভূমি।" "ভূমি" শব্দে আবাদ ও গরুআবাদি ও অলময় ভূমিও বুঝাইবে।

"মহাল" শব্দে—১। মালগুজারী মহালের সাধারণ রেজিস্টার নামে খ্যাত রেজিস্টারী বহীতে গবর্ণমেন্টের বার্ষিক মালগুজারী যে ভূমির কি ভূমির যে অংশের অধিকারিগর নাম লেখা থাকে, অথবা যে ভূমির উপলক্ষে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ কি ১১ ধারা-মুসারে স্বতন্ত্র হিসাব রাখা যায় সেই ভূমি।

২। মিকর ভাস্করপ্রভৃতির রেজিস্টারী বহীতে যে ভূমি কিবা ভূমির যে অংশ লেখা থাকে সেই ভূমি।

(3.) Any land the revenue or rent of which may be payable directly to the Collector or any person specially appointed by him to collect the same ;

(4.) Any land acquired under any rules issued by or under authority of Government for the sale, grant, or clearance of waste lands.

"Tenure" includes every interest in land, whether rent-paying or not, save an estate as above defined, and save the interest of a cultivating ryot.

"Collector." "Collector" includes any person vested with the powers of a Collector.

"District" means the portion of territory throughout which any person vested with the powers of a Collector is authorised to exercise such powers.

"Immoveable property" includes lands, houses, and all benefits to arise out of land and things attached to the earth or permanently fastened to anything which is attached to the earth ; but does not include crops of any kind.

"Holder of an estate or tenure" means all or any of the holders thereof ; and where two or more persons are jointly holders thereof, they shall be jointly and severally liable under this Act.

"Cultivating ryot" means a person cultivating land and paying rent therefor not exceeding one hundred rupees per annum.

"Annual value of land" means the total rent which is paid, or if no rent is actually paid, would be reasonably expected to be payable during the year by all the cultivating ryots thereof, or by other persons in actual use and occupation thereof.

IV. From and after the commencement of this Act in any district within the said territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, all immoveable property situated therein shall be liable to the payment of a District Road Cess, to be applied to the construction and maintenance of roads and other means of communication within the said district, and to be assessed thereto by the District Committee in manner as hereinafter is provided, and such road cess shall be recoverable from the several owners and occupiers of such property in the proportions and in the manner as are hereinafter provided.

All immoveable property to be liable to a road cess.

৩। যে ভূমির রাজস্ব কি ভর মিল কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা সেই ভর আদার করণার্থে তাঁহার বিশেষমতে নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে দেওয়া যায় সেই ভূমি,

৪। পণ্ডিত ভূমি বিক্রয় কি দান কি পরিহার করণার্থে গবর্ণমেন্টের্তুক কিম্বা গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে যে বিধি করা যায় সেই বিধিতে প্রাপ্ত ভূমি বুঝাইবে।

"ভালুকপ্রভৃতি" শব্দে "ভালুকপ্রভৃতি" শব্দে পূর্ব নিদিষ্ট মহালভিন্ন এবং কৃষিকারি রাইরতদের স্বার্থভিন্ন সকল কিম্বা বিক্রয় ভূমিগত সকল স্বার্থ গণ্য।

"কালেক্টর" শব্দে "কালেক্টর" শব্দে কালেক্টরের ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন ব্যক্তি গণ্য।

কালেক্টরের ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন ব্যক্তি দেশের যে অংশ ব্যাপিয়া সেই "জিলা" শব্দে ক্ষমতাসম্পন্ন কাৰ্য্য করিতে সক্ষম হন "জিলা" শব্দে দেশের সেই অংশ বুঝাইবে।

ভূমি ও ঘর এবং ভূমিহইতে ও ভূমিতে সংলগ্ন ত্রব্য হইতে ও যে ত্রব্য ভূমিতে "স্বাবর সম্পত্তি" সংলগ্ন কোন ত্রব্যে চিরবদ্ধ থাকে সেই ত্রব্যহইতে উৎপন্ন কোন লাভ "স্বাবর সম্পত্তি" শব্দের মধ্যে গণ্য, কিন্তু ত্রব্যে কোন একালের কসল গণ্য নয়।

"মহালের কি ভালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী" শব্দে এই ভূমির সকল কি অন্যতর "মহালের কি ভালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী" বুঝাইবে। ভূমি কি তদন্বিত ব্যক্তি সাধারণ অধিকারী হইলে তাঁহারা এই আইনমতে একত্র ও স্বতন্ত্র দায়ী হইবেন।

যে ব্যক্তি ভূমি চাষ করিয়া বৎসর এক লাভ তাঁহার অনন্বিত স্বত্বাধীনা দেয় "কৃষিকারি রাইরৎ" শব্দে "কৃষিকারি রাইরৎ" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

কোন ভূমির সকল কৃষিকারি রাইরৎ কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির মিলে ভূমি যেত "ভূমির বার্ষিক মূল্য" শব্দে সেই স্বত্বাধীনা সমষ্টি বুঝাইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইন যে সময়ে বঙ্গদেশের প্রযুক্ত স্বাবর সকল সম্পত্তির উপর লেগেটমেন্ট গবর্ণর সাহেবের পক্ষের দাবী হইতে বের শাসিত উক্ত দেশের পরিবার কথা। অন্তর্গত যে জিলায় প্রচলন করা যায় সেই সমস্ত।

৪ ধারা। এই আইন যে সময়ে বঙ্গদেশের প্রযুক্ত স্বাবর সকল সম্পত্তির উপর লেগেটমেন্ট গবর্ণর সাহেবের পক্ষের দাবী হইতে বের শাসিত উক্ত দেশের পরিবার কথা। অন্তর্গত যে জিলায় প্রচলন করা যায় সেই সমস্ত।

PART II.—ROAD CESS ON LAND.

Valuation.

V. Upon the commencement of this Act in any district, the Collector shall cause a proclamation to be issued, requiring every holder of any estate or tenure of which the annual Government revenue or rent shall exceed one hundred rupees severally to lodge at the Collector's office within one month a return of all lands comprised in his estate or tenure in the form in Schedule (A) hereto annexed, and containing the particulars in such form set forth. The Collector shall cause such proclamation to be published by affixing a copy thereof in some conspicuous place in the office of such Collector, in every civil court, in every police station, and in the office of every sub-divisional officer within the district.

VI. The Collector shall, so soon as may be after the publication of such proclamation, cause a notice to be served in the form in Schedule (A) for every such estate, and also a notice for every such tenure which may have been named in any return lodged in pursuance of the provisions of this Act, or may have been entered in any register in the Collector's office; and all holders of such estates and of such tenures who shall, without sufficient cause being shown to the satisfaction of the Collector, refuse or omit, for the space of three months after service of such notice, to lodge in the office of the Collector such return as hereinbefore mentioned, shall be severally liable to a fine which may extend to fifty Rupees for every day after the expiration of such three months until such return shall be furnished, or until the value of the lands comprised in their respective estates and tenures shall have been ascertained and fixed by the Collector as hereinafter is provided. It shall be lawful for the Collector, upon sufficient grounds for so doing being proved to his satisfaction, from time to time to extend the period for lodging any such return.

VII. From and after the expiry of three months from the service of any such notice, or any extension of such time under the provisions of the section next preceding, every holder of an estate or tenure in respect of which such notice shall have been served, shall be precluded from suing for or recovering any rent in respect of any land or tenure which shall be proved not to have been included in the return lodged by him, or in respect of which no return shall have been lodged as aforesaid or valuation made by the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২২ আগস্ট।]

২ অধ্যায়।—ভূমির উপর পথকর।

মূল্যনিরূপণের কথা।

৫ ধারা। যেহেতু মহালের কি তালুকপ্রভৃতির উপর ভূমির রিটন দিবার যোগ্যমতে বৎসর এক শত টাকার অধিক রাজস্ব কি বোঝাপত্র প্রকাশ হইবার কর হয়, তাহার প্রত্যেক ভোগাধিকারী এক মাসের মধ্যে কালেক্টরী কাছারীতে এই আইনের A চিত্রিত তফসীলের পাঠে ও পাঠের নির্দিষ্ট রূপান্তর সম্বলিত আপন হস্তে মহালের ও তালুকপ্রভৃতির অন্তর্গত সমস্ত ভূমির রিটন দেন এই আইন কোন জিলার প্রচলিত হইলেই কালেক্টর সাহেব এই মর্মে যোগ্যপত্র প্রচার করাইয়া আপন কাছারী ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও জিলার অন্তর্গত প্রত্যেক দেওয়ানী আদালতে ও প্রত্যেক পোলীস থানায় ও প্রত্যেক মহকুমার কর্তৃপক্ষের কাছারীঘরে এই যোগ্যপত্র লটকাইয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। সেই যোগ্যপত্র প্রকাশ করা গেলে পর ভূমির রিটন দিবার যোগ্যমতে ত্রয়োদশ দিনের মধ্যে ও দণ্ডের পক্ষে A তফসীলের পাঠে মোটিল দেওয়াইবেন, এবং এই আইনের বিধানানুসারে রিটন দেওয়া গেলে তদনুযায়ী ও কালেক্টর সাহেবের কাছারীর কোন রেজিষ্টারী বহীতে যে তালুকপ্রভৃতির নাম লেখা থাকে তাহার পক্ষেও মোটিল দেওয়াইবেন। এবং উক্ত মহালের ও তালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারীরা কালেক্টর সাহেবের হুকুমমতে উপযুক্ত কারণ না দর্শাইয়াও যদি এই মোটিল পাইবার পর তিন মাস পর্যন্ত উক্ত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে পূর্বেকৃত রিটন দিতে অস্বীকার করেন কিম্বা না দেন, তবে এই তিন মাস গত হইলে পর বহু দিন সেই রিটন না দেওয়া যায় কিম্বা কালেক্টর সাহেব নিম্নলিখিত বিধানমতে বহু দিন সেই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির অন্তর্গত ভূমির মূল্য নিরূপণ ও নির্ধারণ না করেন, তাহার দিনপ্রতি এই ব্যক্তির পক্ষান টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। কালেক্টর সাহেবের হুকুমমতে এই রিটন দিবার সময় হাজি করিবার উপযুক্ত কারণ থাকার প্রমাণ হইলে তিনি সময়ের এই রিটন দিবার সময় হাজি করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। যে মহালের কি তালুকপ্রভৃতির-বিষয়ে সেই প্রকারের মোটিল দেওয়া যায়, তাহার ভোগাধিকারী রিটন দিলেও তদনুযায়ী কোন এক ভূমি কি তালুকপ্রভৃতি হয় যার মাই এমন প্রমাণ হইলে, কিম্বা কোন এক খণ্ড ভূমির কি তালুকপ্রভৃতির পূর্বেকৃত রিটন না দিলে ও কালেক্টর সাহেব কর্তৃক তাহার মূল্য নিরূপণ না করা গেলে, উক্ত মোটিল পাইবার তারিখ অবধি, কিম্বা ইহার পূর্বেকার বিধানমতে সময় হাজি হইলে সেই সময়াবধি তিন মাস গত হইলে পর, তিনি সেই ভূমির কি তালুকপ্রভৃতির বাজানার

Collector, and from recovering rent for tenures subsequently created or in excess of the sum mentioned in such return without proof of the creation of such tenure or enhancement subsequent to such lodgment.

VIII. Whenever the revenue annually payable in respect of any estate, or the rent annually payable in respect of any tenure, shall not exceed the sum of one hundred Rupees, the Collector may, without issuing any notice for such estate or tenure, determine the annual value of the land comprised therein to be in a permanently-settled estate or tenure a sum not exceeding three times, and in a temporarily-settled estate or tenure a sum not exceeding twice the amount of the annual revenue or rent payable therefor; and when the acreage thereof has been ascertained, to be at such rate per acre as to him may seem fit. When the land comprised in any estate or tenure has been valued by the Collector under this section, the annual value of any portion of such land which is comprised within a subordinate tenure shall be taken to be a sum equal to the rent thereof increased by half the same multiple or fraction of such rent as that by which the annual value of the whole of such land determined as aforesaid exceeds the revenue or rent payable for the same; or shall be at the same rate per acre as the whole of such land. Provided that the holder of any such estate or tenure may, within one month from the posting of the valuation roll in respect thereof under Section XVII, and the holder of such subordinate tenure may within one month from the date of the first demand made on him for payment of road cess, lodge a return in the form in Schedule (A) contained in regard to such estate or tenure or subordinate tenure, and thereupon the annual value of the land comprised therein shall be fixed at the amount entered in such return subject to the provisions of Sections XII and XIV. Or the Collector may, if he think fit, cause a notice to be served in respect of any such estate or tenure in form in Schedule (A) contained, and thereupon all the provisions of this Part shall apply in the same way as they would have applied if the annual Government revenue or rent thereof had exceeded one hundred Rupees.

IX. Whenever any lands have been acquired under any rules issued by the Government for the sale, grant, or clearance of waste lands, or are held

Return of plantations,
&c.

নিষিদ্ধ মালিক করিয়া তাহা আদায় করিতে পারিবেন না। এবং এই রিটর্ন দিবার পক্ষাৎ কোন তালুক-প্রভৃতি সৃষ্টি করা গেলেন কিম্বা রিটর্নে যত খাজানা লেখা থাকে তাহা হ্রাস করা গেলেন ইহার প্রমাণ না করিলে তিনি সেই সূতন স্বেচ্ছা তালুকপ্রভৃতির খাজানা কিম্বা এই অধিক খাজানা আদায় করিতে পারিবেন না ইতি।

৮ ধারা। কোন মহালের নিষিদ্ধ যে বাৎসরিক রাস-সুদ মহালের ও তালুক অন্য দেওয়া যায় কিম্বা তা-প্রভৃতির মূল্য নিরূপণের লুকপ্রভৃতির নিষিদ্ধ যে বার্ষিক খাজানা দেওয়া যায়

তাহা ১০০ টাকার অধিক না হইলে, কালেক্টর সাহেব সেই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির পক্ষে নোটিস না দিয়া, মহালের বা তালুকপ্রভৃতির চিরকালীন বন্দোবস্ত থাকিলে এই ভূমির বার্ষিক রাজস্বের কি খাজানার তিন গুণের অধিক কিম্বা মেয়াদী বন্দোবস্ত থাকিলে এই ভূমির রাজস্বের কি খাজানার বিগুণের অধিক এই ভূমির বার্ষিক মূল্য বলিয়া নির্ণয় করিতে পারিবেন। এবং একরের হিসাবে তাহার আয়তন নির্ণয় করা গেলেন, একর প্রতি যে হার ধরা বিহিত বোধ করেন সেই হারানুসারে তাহার বার্ষিক মূল্য ধরবেন। কালেক্টর সাহেব এই ধারামতে কোন মহালের কি তালুকপ্রভৃতির অন্তর্গত ভূমির মূল্য নির্ণয় করিলে, এই ভূমির যে অংশ পেটাও তালুকের অন্তর্গত থাকে তাহার বার্ষিক মূল্য এইরূপে নির্ণয় করিবেন সঙ্গুন মহালের কি তালুকপ্রভৃতির যত রাজস্ব কি খাজানা হয়, পূর্বোক্তমতে নির্ণীত বার্ষিক মূল্য সেই রাজস্বের কি খাজানার যত গুণ কি যে রাশিভাগ পর্যন্ত অধিক হয় এই ভূম্যংশের খাজানা সেই গুণিতকের কি সেই রাশিভাগের অঙ্কে হ্রাস করিয়া তাহা এই ভূম্যংশের বার্ষিক মূল্য বলিয়া ধরা যাইবে। কিম্বা সমুদয় ভূমির একরপ্রতি যে হারে মূল্য ধরা গেল এই ভূম্যংশের একরপ্রতি সেই হারের মূল্য ধরা যাইবে। কিন্তু ১৭ ধারামতে এই নিরূপিত মূল্যের কর্দমটকাইরা দেওয়া গেলে পর উক্ত মহালের কিম্বা তালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী এক বাসের মধ্যে, ও সেই পেটাও তালুকের ভোগাধিকারীর উপর পঞ্চক দিবার দাওয়া প্রথম যে তারিখে করা যায় তিনি সেই তারিখঅবধি এক বাসের মধ্যে এই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির কিম্বা পেটাও তালুকের বিষয়ে A তফসীলের পাঠে রিটর্ন দিতে পারিবেন। তাহা হইলে, ১২ ও ১৪ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়া এই মহালপ্রভৃতির অন্তর্গত ভূমির বার্ষিক মূল্য এই রিটর্নের লিখিত টাকানুসারে নিদ্ধায়া হইবে। অথবা কালেক্টর সাহেব উচিত বোধ করিলে উক্ত কোন মহালের কিম্বা তালুকপ্রভৃতির বিষয়ে A তফসীলের পাঠে নোটিস জারী করাইতে পারিবেন। তাহা করিলে সেই ভূমিহইতে গবর্নমেন্টের বার্ষিক রাজস্ব কি খাজানা এক শত টাকার অধিক হইলে এই অধ্যায়ের বিধান যেভাবে খাটে এই ভূমির প্রতি তাহা সেইরূপে খাটিবে ইতি।

৯ ধারা। পতিত ভূমি বিক্রয় কি দান কিম্বা পরি-
হার করণার্থে গবর্নমেন্ট-
বাগানবাড়ীপ্রভৃতির রি-
কত্ব কিম্বা গবর্নমেন্টের
উপের কথা।
অনুমতিক্রমে যে বিধি হই-
য়াছে কোন ভূমি সেই বিধিক্রমে প্রাপ্ত হওয়া গেলেন,

directly from Government, and are used for the cultivation of tea, coffee, or cinchona, the Collector shall, in lieu of the notice to be served under Section VI, but at the time in the manner and under the penalties therein prescribed, cause a notice to be served calling on the holder of such lands to lodge a return in the form in Schedule (B) hereto, annexed, and containing the particulars in such form set forth, and the annual value of such lands shall be fixed at ten Rupees in respect of every acre therein entered as cultivated.

X. Fines under Section VI of this Act, and all costs of recovery thereof, may be levied by an order in writing of the Collector, and such order shall have the force of a decree of a civil court in a suit in which Government is the plaintiff and the person liable to pay is the defendant; and such order may be enforced by attachment and sale of moveable property in manner provided by Act VIII of 1859 for the enforcement of decrees for money; and the procedure under the said Act in respect of the following matters, that is to say, sales in execution of decrees, claims to attached property, and execution of decrees out of the jurisdiction of the courts by which they were passed, shall apply to every execution issued for levying the moneys mentioned in such order, save that all the powers and duties conferred and imposed by the said Act upon the court shall be executed by the Collector by whom such order has been made, or to whom a copy thereof has been transmitted for execution according to the provisions of the said Act, Section CCLXXXVI. Or the Collector may, if he see fit, after recording his opinion to that effect cause a notice in form contained in Schedule (C), to be served for the estate or tenure for which default has been made, and thereupon every payment of rent save to the Collector or some person by him thereunto appointed made after such service, until further order of the Collector, shall be null and void; and the Collector may recover by any process of law in that behalf for the time being in force, the rent then or thereafter to become due from any occupier or tenure-holder on the said estate or tenure until the amount of such fine or fines with all costs shall be satisfied, whereupon the said notice shall be ordered to be revoked; and the receipt of the Collector in respect of all sums so recovered shall be to the extent of such sums a valid discharge in respect of rent due by such occupier or tenure-holder.

কিন্তু নিজ গবর্ণমেন্টের নামে লওয়া গেলে ও তাহাতে চা কি কাকী কি লিমকমার চাব হইলে, কালেক্টর সাহেব ১ ধারামতে নোটিস না দিয়া এই ধারার নিষিদ্ধ সময়ে ও প্রকারে এই ভূমির ভোগাধিকারির নামে নোটিস দেওয়াইয়া পঞ্চাং লিখিত B তফসীলের পাঠে রিটর্ন দিবার আজ্ঞা করিবেন। এই রিটর্ন না দেওয়া গেলে উক্ত ধারার নিষিদ্ধ মত হইবে। এই পাঠের নির্দিষ্ট সকল রূপান্তর এই রিটর্নে লিখিতে হইবে। এবং কবিত হইয়াছে বলিয়া যত ভূমি লেখা থাকে তাহার বার্ষিক মূল্য একর প্রতি মণ টাকা নিষিদ্ধ হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৬ ধারামতে যে অর্থদণ্ড করা যায় তাহার টাকা ও অর্থদণ্ড কিরূপে আদায় করা আদায় করিবার সকল ধরত কালেক্টর সাহেবের লিখিত আজ্ঞাক্রমে আদায় করা যাইতে পারিবে। কোন যোকদ্দমার গবর্ণমেন্ট বাদী এবং উক্ত যে ব্যক্তি এই টাকা দায়ী হন তিনি প্রতিবাদী হইলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী বক্রূপে প্রবল হয় কালেক্টর সাহেবের উক্ত আজ্ঞা তক্রূপে প্রবল হইবে। এবং ১৮৫৯ সালের ৮ আইনে টাকার ডিক্রী প্রবল করিবার যে বিধি আছে সেই বিধিতে অস্তাবুর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া উক্ত আজ্ঞা প্রবল করা যাইতে পারিবে। ও ডিক্রী আরোক্রমে নীলাম করণ, ও ক্রোক করা সম্পত্তির উপর দাওয়ার করণ, ও যে আদালতহইতে ডিক্রী বাহির হয় সেই আদালতের বিচারবিপত্তোর বহির্ভূত স্থানে এই ডিক্রী আরোক্রম বিষয়ে উক্ত আইনমত কার্যের যেহ প্রণালী আছে, উক্ত আজ্ঞার নির্দিষ্ট টাকা আদায় করিবার ডিক্রীজারীর সকল পরওয়ানা বিষয়েও সেই কার্য প্রণালী বর্তিবে। কেবল যে কালেক্টর সাহেব কর্তৃক উক্ত আজ্ঞা করা যায় কিনা উক্ত আইনের ২৮ ধারার বিধানমতে আরী করিবার নিমিত্তে যে কালেক্টর সাহেবের নিকট এই আজ্ঞার সকল পাঠান যায় তিনিই উক্ত আইনক্রমে আদালতের প্রতি প্রস্তুত ও অর্পিত ক্ষমতামতে কর্তব্য কর্ম করিবেন। অথবা যে মহালের কি তালুকপ্রভৃতির সম্পর্কে জট হইয়াছে কালেক্টর সাহেব সেই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির বিষয়ে C তফসীলের পাঠে নোটিস দেওয়া উচিত বোধ করিলে আপনীর এই অভিমত লিপিবদ্ধ করিয়া এই নোটিস দেওয়াইবেন। দেওয়াইলে পর যত কাল প্রকারান্তরের আজ্ঞা না করেন তত কাল কালেক্টর সাহেবের কিম্বা তিনি যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তিভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে খাজানা দেওয়া গেলে তাহা অসিদ্ধ ও ব্যর্থ হইবে এবং সমস্ত ধরতসুত্রে উক্ত অর্থদণ্ডের টাকা যত কাল আদায় না করা যায় তত কাল উক্ত মহালের কি তালুকপ্রভৃতির নিমিত্ত কোন মফিলকারের কি তালুকদারের যত খাজানা সেই সময়ে কিনা তৎপশ্চাৎ দেয়া হয় যৎকালে যে আইনের কার্যপদ্ধতি প্রবল থাকে কালেক্টর সাহেব তৎকালে সেই আইনঅনুসারে প্রণয়ন আদায় করিতে পারিবেন। তাহার পর সেই নোটিস রহিত করিবার আজ্ঞা হইবে। এবং কালেক্টর সাহেব তক্রূপে প্রাপ্ত টাকার যেরূপ দেন সেই রূপেই এই তালুকদারের কি তালুকদারের দেনা তত টাকা খাজনার অমোঘ মুক্তিপত্র হইবে ইতি।

XI. The Collector may, after the expiration of four months from the service of any notice mentioned in Section VI or Section IX ascertain and fix, by such ways and means as to him shall seem expedient, the annual value of the lands mentioned in such notice of which no return required by such notice shall theretofore have been lodged; and all expenses incurred in making such valuation shall be recovered with all costs of recovery thereof in manner as is provided by Section X for the recovery of fines.

If returns not furnished, Collector to make valuation.

XII. Whenever the Collector may deem that any return required by Section VI or Section IX of lands for which no rent is payable by cultivating ryots to the person making such return is untrue or incorrect, he may, by such ways and means as to him shall seem expedient, ascertain and fix the annual value of such lands; and in case the annual value of such lands so determined by him shall exceed by one-fifth the value stated in such return, the expense of such valuation shall be paid by the person by whom such return shall have been lodged, and may be recovered in manner as is provided by Section X for the recovery of fines, and in all other cases shall be defrayed from the District Road Fund established under this Act.

If return of certain lands is untrue, Collector to make valuation.

XIII. It shall be lawful for the Collector, whenever he may think fit, to cause a notice in the form in Schedule (A) to be served on any person holding any lands or possessing any interest therein, although such person may have been mentioned in any return as a cultivating ryot; and thereupon such person shall be bound to make a return in the form in Schedule (A) contained, and the provisions contained in Section VI with regard to fines and extension of time for lodging a return shall be applicable to him. If no return is made, the Collector may proceed to ascertain the annual value of the lands held by such person, and in case it appears that the annual value of the land is greater than the rent which he pays, the expense of such valuation shall be borne by such person and may be recovered with all costs of recovery thereof in manner as is provided by Section X for recovery of fines, and in all other cases shall be defrayed from the said District Road Fund.

Person returned as cultivating ryot may be served with notice.

১১ ধারা। ৬ বা ৯ ধারার উল্লিখিত নোটিস দেওয়া রিটন না দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেবকর্তৃক চারি মাস অতীত হইবার মধ্যে মূল্য নিরূপণ হইবার কথা।
গেলে পর ঐ নোটিসে যে রিটন দিবার আজ্ঞা হইল চারি মাস অতীত হইবার মধ্যে দেওয়া না গেলে কালেক্টর সাহেব যত্নপে ও যে উপায় করা বিহিত বোধ করেন তত্বপে ও সেই উপায় করিয়া সেই নোটিসের উল্লিখিত ভূমির বার্ষিক মূল্য নিরূপণ ও নির্ধারণ করিবেন। ও ১০ ধারার অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধি আছে ঐ মূল্য নিরূপণের কার্যঘটিত সমস্ত খরচ ও ঐ টাকা আদায় করিবার সকল খরচ সেই বিধিযুক্তে আদায় করা বাইবে ইতি।

১২ ধারা। যে ব্যক্তি উক্ত রিটন দেন তাহাকে কৃষি-কোষ ভূমিরিহক রি-চারি মাসের মধ্যে যে ভূমির টন অধিকার হইলে কালেক্টর সাহেবের মূল্য নিরূপণ ৬ বা ৯ ধারার আজ্ঞামতে করিবার কথা।
সেই ভূমির যে রিটন পাঠাইলেন কালেক্টর সাহেব সেই রিটন অধিকার কিম্বা অন্তর্ভুক্ত জ্ঞান করিলে, যত্নপে ও যে উপায় করা বিহিত বোধ করেন তত্বপে ও সেই উপায় করিয়া সেই ভূমির বার্ষিক মূল্য নিরূপণ ও নির্ধারণ করিবেন। এবং উক্ত রিটনে ঐ ভূমির যে মূল্য বরা মেল কালেক্টর সাহেব যদি তদধিক পঞ্চমাংশ পর্যন্ত মূল্য নিরূপণ করিয়া থাকেন তবে যে ব্যক্তি ঐ রিটন দিলেন তিনি সেই মূল্যনিরূপণ কার্যের খরচ দিবেন, ও ১০ ধারার অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধি আছে সেই বিধিযুক্তে তাহার নামে ঐ খরচ আদায় করা বাইতে পারিবে। অন্য স্থলে সেই খরচ এই আইনমত প্রদেশীয় পথের কণ্ড তহবীলহইতে দেওয়া বাইবে ইতি।

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন ভূমির বোত করিলে রিটনে কৃষিকারি রায়ত বলিয়া কোন ব্যক্তির নাম লেখা গেলে তাহার নামে নোটিস দিবার কথা।
কিম্বা ভূমিতে তাহার কোন অধিকার থাকিলে রিটনে কৃষিকারি রায়ত বলিয়া তাহার নামের উল্লেখ হইলেও কালেক্টর সাহেব বিহিত বোধ করিলে তাহাকে A তকসীলের পাঠে নোটিস দেওয়াইতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই ব্যক্তি A তকসীলের লিখিত পাঠে রিটন দিতে আবদ্ধ হইবেন। এবং ৬ ধারার অর্থদণ্ডের বিষয়ে ও রিটন দিবার সময় হাজিরি বিষয়ে যে বিধি আছে তাহাও তাহার প্রতি বর্তিবে। রিটন না দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেব ঐ ব্যক্তির বোতের ভূমির বার্ষিক মূল্য নিরূপণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। ও সেই ব্যক্তি যত থাকিবে দিয়া থাকেন ঐ ভূমির বার্ষিক মূল্য তদধিক দৃষ্ট হইলে, ঐ মূল্য নিরূপণ কার্যের খরচ সেই ব্যক্তির দিতে হইবে। ১০ ধারার অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধি আছে ঐ টাকা এবং তাহা আদায় করিবার সকল খরচ সেই বিধিযুক্তে আদায় হইতে পারিবে। অন্য স্থলে উক্ত প্রদেশীয় পথের কণ্ডহইতে ঐ খরচ দেওয়া বাইবে ইতি।

XIV. If the Collector shall see ground for believing that any return made under this Act other than a return mentioned in Section XII is untrue and incorrect, he may prosecute the maker of such return under Section 177 of the Indian Penal Code. And if the Magistrate convict the person so prosecuted under the said section, the Collector may proceed to make a valuation of the lands mentioned in such return by such ways and means as to him shall seem expedient.

XV. For the purpose of making any valuation of lands directed by this Part, the Collector shall exercise the powers vested in Collectors by section 19, clause 1, section 23, clause 1, and section 24, clause 1 of Regulation VII of 1822 of the Bengal Code, except so far as the said clauses authorize any enquiry into rights or interests attaching to such lands.

XVI. The Collector shall cause to be prepared from the returns so furnished to him, and from the valuations made by him under this Part a valuation roll of each estate within his district, and of the tenures therein comprised, noting thereon the amount of revenue annually payable to Government on which the deduction specified in Section XXI, Clause 1 of this Act is to be calculated and shall, on the application of any holder of an estate or tenure or cultivating ryot within his district, cause to be furnished to him a copy of so much of the said roll and of the returns as relate to the lands included within his estate or tenure or ryottee holding, on being paid for the same at such rate as the Lieutenant-Governor of Bengal shall from time to time determine.

XVII. On the completion of every roll prescribed under this Part, the Collector shall cause a copy thereof to be posted up at the mal cutcherry of the estate and of every tenure to which such roll refers, and if no mal cutcherry be found, then on some conspicuous place on the said estate and tenure.

XVIII. Every person who shall deem himself to be aggrieved by any valuation to be made by any Collector under the provisions of Section XII may, within one month after

১৪ ধারা। ১২-ধারার উল্লিখিত রিটর্নটির এই আইনমতে অন্য যে রিটর্ন অবধারিত রিটর্নের কথা। দেওয়া যার কালেক্টর সাহেব তাহা অবধারিত ও অন্তর্ভুক্ত জ্ঞান করিবার কারণ জানিলে, তিনি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৭ ধারামতে এই রিটর্ন লেখকের নামে অভিযোগ করিতে পারিবেন। এবং মাজিস্ট্রেট সাহেব উক্ত ধারামতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে দোষি নির্ণয় করিলে, কালেক্টর সাহেব যে রূপে ও যে উপায়ে বিহিত বোধ করেন তদনুসারে এই রিটর্নের উল্লিখিত ভূমির মূল্য নিরূপণ করিতে প্রবর্ত হইতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। বঙ্গদেশীয় ১৮২২ সালের ৭ আইন-মের ১৯ ধারার ১ প্র-মূল্যনিরূপণ কার্যে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার মধ্যে ও ২৩ ধারার ১ প্র-করণে ও ২৪ ধারার ১ প্রকরণে কালেক্টর সাহেব-মের প্রতি যে২ ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে এই অধ্যায়ের নির্দিষ্ট ভূমির মূল্য নিরূপণ করিবার কার্যে কালেক্টর সাহেব সেই২ ক্ষমতামতে কার্য করিবেন। কিন্তু উক্ত এক প্রকরণে এই ভূমি সংক্রান্ত অংশের কি সম্পর্কের অনুসন্ধান লইবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন না ইতি।

১৬ ধারা। উক্তরূপে যে সকল রিটর্ন কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া যার ও নিরূপিত মূল্যের বর্দ্ধ প্রস্তুত করিবার কথা। তিনি এই অধ্যায়ের বিধা-নমতে যে মূল্য নিরূপণ করেন তাহা দেখিয়া আপন জিলার অন্তর্গত প্র-ত্যেক মহালের ও তদন্তর্গত ভালুকপ্রভৃতির নিরূপিত মূল্যের বর্দ্ধ প্রস্তুত করিবেন, এবং এই আইনের ২১ ধারার ১ প্রকরণে বাস্তব নির্ণায় যে টাকা নির্দিষ্ট হইল গবর্নমেন্টের প্রাপ্য বার্ষিক যত রাজস্বের উপর এই বাস্তব দেওয়ার হিসাব করিতে হইবে তাহা এই কর্দে লিখিবেন। এবং আপন জিলার অন্তর্গত কোন মহালের কিম্বা ভালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী কিম্বা কৃষিকারি রাইয়ৎ প্রার্থনা করিলে, তাঁহার মহালের ভালুকপ্রভৃতির কিম্বা রায়তী যোতের ভূমির সহিত উক্ত কর্দের ও রিটর্নের যে অংশের সম্পর্ক থাকে বঙ্গ-দেশের জিযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্মুখে তাহার মূল্যের যে হার নিরূপণ করেন কালেক্টর সাহেব সেই হারানুসারে মূল্য লইয়া তাহাকে এই কর্দে রিটর্নের সেই অংশ দেওয়াইবেন ইতি।

১৭ ধারা। এই অধ্যায়ের নির্দিষ্ট এক২ কর্দ সমাপ্ত হইলেই তাহা যে মহাল ও উক্ত কর্দ প্রকাশ করিবার যে প্রত্যেক ভালুকপ্রভৃতির কথা। সম্পর্কীয় হর কালেক্টর সাহেব সেই মহালপ্রভৃতির মাল কাছারীতে এই কর্দে এক কেতা লাগাইয়া দিবেন। মাল কাছারির সন্ধান না পাওয়া গেলে এই মহালের ও ভালুকপ্রভৃতির কোন প্রকাশতালে লাগাইয়া দিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কালেক্টর সাহেব ১২ ধারার বি-ধানমতে যে মূল্য নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি তদ্বারা আপীল হইবার কথা। আপনাকে অন্যায়প্রভ জ্ঞান করিলে এই কর্দ পূর্বোক্তমতে লটকাইয়া দেওয়া

the posting up of a copy of such roll as above-mentioned, appeal to the Commissioner of the division against such valuation, and the decision of such Commissioner shall be final and conclusive.

XIX. Every order for the levy of a fine or of expenses passed by a Collector under this Act shall be appealable to the Commissioner of Revenue within one month from the service of the first process for the levy of such fine or expenses. Pending such appeal, and until the order of the Commissioner which shall be final, all process for such levy shall be discontinued.

Orders for levy of fine appealable.

Assessment and Payment.

XX. From and after the commencement of this Act in any district, all lands in such district shall be liable to the payment of District Road Cess at such rate not exceeding one-half of an anna in the rupee of the annual value of such lands as the District Committee in manner hereinafter provided shall determine.

XXI. (1)—Every holder of an estate shall yearly pay the entire amount of the road cess calculated on the annual value of the lands comprised in such estate, at the rate at which the road cess shall have been assessed as hereinafter provided, less a deduction to be calculated at one-half of the said rate for every rupee of the revenue entered in the valuation roll of such estate as payable in respect thereof.

Mode of payment of road cess by zemindar.

(2)—Every holder of a tenure shall yearly pay to the holder of the estate or tenure within which the land held by him is included, the entire amount of the road cess calculated on the annual value of the land comprised in his tenure at the rate at which the road cess shall have been assessed as hereinafter provided, less a deduction to be calculated at one-half of the said rate for every rupee of the rent paid by him for such tenure.

By holder of tenure.

(3)—Every cultivating ryot shall pay to the person to whom his rent is payable one-half of the said road cess calculated upon the rent payable by him, or upon the annual value, ascertained under the provisions of Section XIII, of the land held by him.

By cultivating ryot.

হাইবার পর এক মাসের মধ্যে এণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে সেই নিরূপিত মূল্যের বিক্ষে আপীল করিতে পারিবেন। এই কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি হুড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হইবে ইতি।

১৯ ধারা। কালেক্টর সাহেব এই আইনমতে অর্থদণ্ড অর্থদণ্ড আদায় করিবার কিম্বা খরচ আদায় করিবার যে আজ্ঞা করেন, এই অর্থদণ্ড আজ্ঞার উপর আপীল হই- কিম্বা খরচা আদায় করি- বার প্রথম পরওয়ানা জারী হইবার সময়াবধি এক মাসের মধ্যে এই আজ্ঞার উপর রাজস্বের কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। তদুপ আপীল হইলে যত কাল কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা না হয় তত কাল এই টাকা আদায় করিবার সকল কার্য বর্জিত থাকিবে। কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা হুড়ান্ত হইবে ইতি।

কর দ্বারা করণের ও দেওনের কথা।

২০ ধারা। কোন জিলার এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি প্রদেশীয় করের অভ্যুত্থার হারের কমিসি নিরূপিত বিধি- বতে সেই জিলার অন্তর্গত সমস্ত ভূমির উপর ঐ ভূমির বার্ষিক মূল্যের টাকা- প্রতি আধ আনার অনধিক যে হার নিরূপণ করেন, প্রদেশীয় পথকর সেই হারে লওয়া বাইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। (১) কোন মহালের মূল্য নিরূপণ কর্ণে যত টাকা রাজস্ব লেখা থাকে ভূমিদার যেমন পথকর তাহার প্রত্যেক টাকার উপর পঞ্চাশভাগ বিধানমতে যে হারে পথকর দ্বারা করা যায়, এই মহালের প্রত্যেক অধিকারী সেই হারের অর্ধেক বাম দিয়া, এই মহালের অন্তর্গত ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর যত টাকা বার্ষিক পথকর নিরূপণ হয় বৎসর ২ সেই মতমত টাকা দিবে।

(২) তালুকপ্রভৃতি ভূমির প্রত্যেক ভোগাধিকারী ঐ ভূমির নিমিত্ত যত টাকা ভোগদার প্রভৃতি যে- ভূমির নিমিত্ত যত টাকা দান করিয়া থাকেন, তাহার প্রত্যেক টাকার উপর পঞ্চাশভাগ বিধিমেতে যে হারে পথকর দ্বারা যায় তিনি সেই হারের অর্ধেক বাম দিয়া আপনীর সেই ভূমি যে মহালের কি তালুকপ্রভৃতির অন্তর্গত থাকে সেই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারীকে, বৎসর ২ আপনীর তালুকপ্রভৃতির অন্তর্গত ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর সেই হারে সম্পূর্ণ পথকর দিবে।

(৩) কৃষিকারি দ্বারা যত টাকা খাজানা দিয়া থাকেন কৃষিকারি রাইয়ত যে- কিম্বা ১০ ধারার বিধানমতে পথে দিবে তাহার কথা। তাহার ভোগ করা ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য নিরূপণ করা যায় তাহার উপর যে হারে পথকর দ্বারা হয় তিনি তাঁহাকে খাজানা দিয়া থাকেন তাঁহাকে সেই হারানুসারে ঐ পথকরের অর্ধেক দিবে ইতি।

XXII. When the rate of road cess to be levied in any district shall have been determined for any year by the District Committee in manner as hereinafter provided, the Collector shall cause to be served on the holder of every estate within the district a notice showing the amount of road cess payable by such holder, and specifying the date from which such road cess shall take effect. And thereupon the said holder shall pay the amount of such road cess to the said Collector, by equal instalments, on the several days fixed for the payment of the instalments of the Government revenue due in respect of his estate, if revenue be payable thereon; and if no revenue be payable thereon, then upon such days as shall be for that purpose appointed by any order of the Lieutenant-Governor made under the provisions hereinafter contained.

XXIII. If any instalment of such road cess or part thereof payable to the Collector shall not be paid, the person making default shall at any time within three years next after the same has become payable, be liable to pay the amount of the arrear, and such amount may be levied by an order in writing of the Collector, and the provisions contained in Section X shall apply to such order; or the Collector may, if he see fit, after recording his opinion to that effect, cause a notice in form in Schedule (C) contained to be served for the estate or tenure for which default has been made, and thereupon every payment of rent save to the Collector or to some person by him thereunto appointed made after such service shall be null and void; and the Collector may recover by any process of law in that behalf for the time being in force the rent then or thereafter to become due from any occupier or tenure-holder on the said estate until the said amount with all costs shall be realized; whereupon the said notice shall be ordered to be revoked; and the receipt of the Collector in respect of all sums so recovered shall be to the extent of such sums a valid discharge in respect of rent due by such occupier or tenure-holder. The claim of the Collector for arrears of road cess due from any estate or tenure for which a notice has been served under this section shall have priority over any other demand or claim or lien subsisting thereupon.

২২ ধারা। কোন জিলার মধ্যে কোন বৎসরের পথকর যে হারে লওয়া
জমিদারদের ঐ পথকর হাইব্রে প্রদেশীয় কমিটী নি-
দিবার সময়ের কথা। স্থানিধিত বিধানমতে তাহা
নির্ণয় করিলে পর কালেক্টর সাহেব আপন জিলার
অন্তর্গত প্রত্যেক মহালের ভোগাধিকারিকে নোটিস
দেওয়াটর। উক্তার যত টাকা পথকর দিতে হইবে ও যে
তারিখঅবধি ঐ পথকর প্রচলিত হইবে এইর কথা
জানাইবেন। তাহা হইলে যদি জমিদারের মালিকানা
মহাল থাকে তবে ঐ মহালের উপর গবর্ণমেন্টের
রাজস্বের কিস্তি দিবার যেহ দিন দিক্রপণ আছে তিনি
সেইহ দিনে সমান কিস্তি করিয়া উক্ত কালেক্টর
সাহেবকে ঐ পথকর দিবেন। যদি ভূমি লাখেরাজ
হয় তবে জিযুক্ত সেক্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেব নিক-
লিখিত বিধানমতে আজ্ঞা করিয়া যেহ তারিখ দিক্রপণ
করেন সেইহ তারিখে ঐ পথকর দিবেন ইতি।

২৩ ধারা। উক্ত পথকরের কোন কিস্তির টাকা কিম্বা
পথকর আদায় করিবার তাহার কোন অংশ কালেক-
কর। ক্রুর সাহেবের নিকট দেনা
পড়িয়া না দেওয়া গেলে,
যে ব্যক্তির ক্রটি হয় তিনি ঐ টাকা দেনা হইবার
তারিখঅবধি তিন বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে ঐ
বাকী টাকার দায়ী হইবেন। এবং কালেক্টর সাহে-
বের লিখিত আজ্ঞাপত্রমতে সেই টাকা আদায় হইতে
পারিবে। সেই আজ্ঞাপত্রের প্রতি ১০ ধারার লিখিত
বিধান থাকিবে। অথবা যে মহালের কি.তালুক-
প্রভৃতির বিষয়ে ক্রটি হয় কালেক্টর সাহেব C তফসী-
লের পাঠে ঐ মহালের কি.তালুকপ্রভৃতির উপর নো-
টিস দেওয়া উচিত বোধ করিলে আপনার ঐ অভিযত
লিপিবদ্ধ করিয়া ঐ নোটিস দেওয়াইতে পারি-
বেন। ঐ নোটিস দেওয়া গেলে পর কালেক্টর সা-
হেবকে কিম্বা তিনি তৎকর্ত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন
তাঁহাকে ছাড়া অন্য কাহাকেও খাজানা দেওয়া গেলে
তাঁহা ব্যর্থ ও অসিদ্ধ হইবে। ও সমস্ত ধরচলন্ত উক্ত
টাকা যত কাল আদায় না করা যায়, তত কাল ঐ
মহালের কোন মণিকারের কিম্বা তালুকদার-
প্রভৃতির সেই সময়ে কিম্বা তৎপরে যে খাজানা
দেনা হয় কালেক্টর সাহেব যৎকালীন যে আইন
চলন থাকে তৎকালে সেই আইনমতে কোন কাহা-
কর্ত্তে ঐ খাজানা আদায় করিতে পারিবেন। এরচলন্ত
উক্ত টাকা আদায় করা গেলে পর সেই নোটিস অন্য-
থা করিবার আজ্ঞা হইবে। টাকা তৎকালে আদায়
হইলে কালেক্টর সাহেব যে রসীদ দেন, তাহা ঐ
মণিকারের কিম্বা তালুকদারপ্রভৃতির দেন তত টাকা
খাজানার অমোঘ হুক্তিপত্র হইবে। এই ধারামতে
কোন মহাল কিম্বা তালুকপ্রভৃতির বাকী পথকরের
নোটিস দেওয়া গেলে সেই বাকীর উপর কালেক্টর
সাহেবের যে দাওয়া থাকে তাহা ঐ মহালের কি
তালুকপ্রভৃতির উপর অন্য দাবীর কি দাওয়ার কি
দায়ের অগ্রগণ্য হইবে ইতি।

XXIV. The payment for road cess by the holder of a tenure, or by a cultivating ryot, shall be made in the proportion of the instalments of rent payable in respect of such tenure or ryottee holding; and if there be no rent payable in respect thereof, then by two equal half-yearly instalments, upon such days as shall be for that purpose appointed by any order of the Lieutenant-Governor made under the provisions hereinafter contained.

XXV. Every holder of an estate or tenure to whom any sums may be payable under the provisions of this Act, may recover the same in the same manner and under the same penalties as if the same were arrears of rent due in respect of the land in respect of which such sums may be payable. And any shareholder in an estate or tenure who may have paid the road cess payable in respect of such estate or tenure, may recover from his co-sharers such sums as may be payable in respect of their shares as arrears of rent; or may take credit for such sums in any adjustment of accounts between himself and his co-sharers.

XXVI. All lands held without payment of rent other than lands mentioned in Section IX, and not being estates entered on the register of revenue-free tenures of the district, shall, for the purposes of this Act, be deemed to form a part of the tenure within the local boundaries of which they may be included, and if they be not included within the local boundary of any tenure, then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included, and if they be not included within the local boundaries of any estate, then to be a part of such conterminous estate as the Collector, in whose district such conterminous estate is situated, shall, by an order under his seal, appoint. And road cess in respect of such lands shall be payable by the holder of the estate or tenure of which they are deemed to form a part, and shall be recoverable under the provisions of Section XXIII or Section XXV as the case may be. Or such lands may, if the Collector shall see fit, be entered on a separate register to be kept for the purposes of this Act by the Collector, and thereupon road cess shall be payable thereon, and shall be recoverable in respect thereof as if the same were an estate.

[Government Gazette, 22nd August 1871.]

২৪ ধারা। তালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারির বা কৃষি-পেটীও তালুকপ্রভৃতির ঐ কারি রায়তের যে পথকর দিতে হয় ঐ তালুকপ্রভৃতির কিম্বা রায়তী যো-ভের খাজানার কিস্তি যে হারানুসারে দেওয়া যায় পথকরও সেই হারানুসারে দেওয়া যাইবে। যদি সেই ভূমির খাজানা না লাগে তবে ত্রয় মাসের ভূই সমান কিস্তি করিয়া পথকর দিতে হইবে। জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত বিধান-নুসারে আত্ম করিয়া ঐ কিস্তি দিবার যে ২ দিন নিরূপণ করেন তাহা সেই ২ দিনে দেওয়া যাইবে ইতি।

২৫ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন মহালের মহালের কি তালুকপ্রভৃ-কিম্বা তালুকপ্রভৃতির ভো-গাধিকারিকে টাকা দিবার তির ভোগাধিকারিদের দ্বারা বিধান হইলে ঐ টাকা যে আদায় হইবার কথা। ভূমির নিমিত্ত পাওনা হয় সেই ভূমির খাজানা বাকী পড়িলে তিনি যে রূপে ও যে দণ্ডবিধানমতে তাহা আদায় করিতেন সেইরূপে ও সেই দণ্ডবিধানানুসারে ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। কোন মহালের কি তালুকপ্রভৃতির অংশী সেই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির পথকর শোধ করিলে, তিনি সহঅংশীদের স্থানে বাকী খাজানার ম্যার তাঁহাদের দাতব্য সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন। অথবা আপনার ও সহঅংশীদের মধ্যে হিসাব নিষ্পত্তির কালে ঐ টাকা অন্ম করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। ৯ ধারার নিখিত ভূমি এবং জিলার নি-ভর ভূমির রেজিষ্টরীতে যে যে ভূমির খাজানা বাই মহাল লেখা থাকে তত্তির তাহার বিবিতে ঐ বর দি-যে ভূমি নিষ্কররূপে ভোগ-বার কথা। হইয়া থাকে তাহা যে তালুকপ্রভৃতির সীমার মধ্যে ধরা যায় এই আইনের কার্যপক্ষে সেই তালুকপ্রভৃতির একাংশ জ্ঞান হইবে। যদি কোন তালুকপ্রভৃতির সীমার মধ্যে ধরা না যায়, তবে যে মহালের সীমার মধ্যে ধরা আছে সেই মহালের একাংশ জ্ঞান হইবে। যদি কোন মহালের সীমার মধ্যে ধরা না যায়, তবে তাহার সম্বন্ধিত মহাল যে কালেক্টর সাহেবের জিলার মধ্যে থাকে তিনি আ-পন মোহরাস্তিত আজ্ঞাক্রমে ঐ ভূমি সন্নিহিত যে মহালের একাংশজ্ঞান হইবার আদেশ করেন তাহা সেই মহালের একাংশ জ্ঞান হইবে। তাহাতে উক্ত ভূমি যে মহালের কি তালুকপ্রভৃতির একাংশ জ্ঞান হয় ঐ ভূমির নিমিত্ত পথকর তাহার ভোগাধিকারির স্থানে আদায় হইবে। এবং ২৩ ধারার কিম্বা বিষয়-বিশেষে ২৫ ধারার বিধানমতে ঐ টাকা আদায় হইতে পারিবে। অথবা কালেক্টর সাহেব বিহিত বোধ করিলে এই আইনের কার্যপক্ষে স্বতন্ত্র রেজিষ্টরী বহী রাখিয়া সেই বহীতে ঐ ভূমি লিখিতে পারিবেন। তাহা হইলে মহালের ম্যার সেই ভূমির পথকর দেনা হইবে ও তদ্রূপে তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

XXVII. It shall be lawful for the person to whom any sum shall, under the provisions of the section next preceding, have been directly paid by the holder of any tenure or tenures for which no rent is paid, to retain one-fourth thereof as and for his remuneration for costs and risk of collecting the same.

PART III.

ROAD CASES ON MINES, RAILWAYS, &c.

XXVIII. From and after the commencement of this Act in any district, every mine, quarry, tramway, or railway, or other immoveable property not included within the provisions of Part II and Part IV of this Act, situated therein, shall be liable to the payment of road cess at such rate not exceeding one-half anna on every rupee of the annual net profits of such mine, quarry, tramway, or railway, or other property as aforesaid as the District Committee may as hereinafter provided determine to be the rate in the rupee leviable in respect of the annual value of land under Part II. Provided that no railway or tramway, the property of the Government of India, nor any railway nor tramway of which the dividend is guaranteed by Her Majesty's Secretary of State for India in Council, or by the Governor General of India in Council, shall be liable to road cess under the provisions of this Act without the consent of the said Governor General of India in Council first had and obtained.

XXIX. At the time, in the manner, and under the penalties provided by Section VI of this Act the Collector shall cause a notice to be served upon the owner, chief agent, manager, or occupier of any property assessable under this Part: such notice shall be in the form provided by Schedule (D) of this Act, and shall require such owner, chief agent, manager, or occupier to send in to the office of the Collector a return of the annual net profits of such property calculated on the average of the annual net profits thereof for the last three years for which accounts were made up. It shall be lawful for the Collector, upon sufficient grounds for so doing being proved to his satisfaction, from time to time to extend the period for lodging any such return.

XXX. Whenever any property assessable under this Part lies in two or more districts under the Lieutenant-Governor of Bengal, the notice to furnish a return under Section

২৭ ধারা। নিম্নর ভাদ্রিকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী
 বেতুমির বিমিত্ত খাজ- ইহার পূর্ব ধারার বিধান-
 না দাই তাহার লগতর- নতে যে ব্যক্তিকে টাকা
 আদায় করিবার পারিশ্র- দেন সেই টাকা আদায়
 মিকের কথা। করণে তাহার যে খরচও
 কষ্ট স্বীকার করিতে হয়
 তন্মধ্যে তিনি পারিশ্রমিকস্বরূপ ঐ টাকার চতুর্থাংশ
 রাখিতে পারিবেন ইতি।

ତୃତୀୟ ଅଧ୍ୟାୟ ।

খনি রেলপথপ্রভৃতির উপর পথকরের কথা।
২৮ ধারা। এই আইন যে সময়ে কোন জিলার প্রচ-
রেলপথপ্রভৃতির উপর লিখিত হয় সেই সময়াবধি
অভ্যুজ্জ পথকরের কথা। তদন্তগত হাড়ুর ও পাত
রের যে খনি ও যে ট্রামওয়ে
কি রেলপথ ও অন্য স্থাবর সম্পত্তি এই আইনের
দ্বিতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ের বিধানের মধ্যে ধরা না যায়
বৎসর ২ তাহার খরচ বাদে নিট যত লভ্যা হয় প্রদেশীয়
কমিটি দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের
উপর টাকাপ্রতি যে হারে পথকর নিরূপণ করেন
নিম্নলিখিত বিধানমতে সেই লভ্যের প্রত্যেক টাকার
উপর দুই পয়সার আনয়িক সেই হারে পথকর নিরূপণ
করিবেন। কিন্তু যে রেলপথ কি ট্রামপথ ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি হয়, ও যে রেলপথের কি ট্রাম-
ওয়ের ডিবিডেণ্ড দেওন বিষয়ে ভারতবর্ষের পক্ষে
মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেব প্রতিভূ
হইলেন, ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত জীবুত গবর্ণর
জেনরল সাহেবের সম্মতি না হইলে, এই আইনের
বিধানমতে সেই রেলপথের বা ট্রামপথের উপর পথ-
কর লওয়া যাইবে না ইতি।

২৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির উপর
লভ্যের রিটর্গ দিবার টাক্স ধার্য হইতে পারে,
মোটিসের কথা।
ইনের ৬ ধারার নিম্নপিত
সময়ে ও প্রকারে ও সেই ধারার নির্দিষ্ট নও বিধান-
মতে সেই সম্পত্তির স্বামির কিম্বা প্রধান কর্মকার-
কের বা কার্য্যধ্যক্ষের বা নথিলকারের নামে এই আটনের
D তফসীলের পাঠে মোটিস দেওয়া হয়। ভূতপূর্ব যে ভিন
বৎসরের হিসাব নিষ্কাশিত করা গিয়াছে তদনুসারে বা-
হ্যিক নিউ লভ্যের গড় ধরিয়া এই সম্পত্তির উপর ধরত
বামে বৎসর ২ যত টাকা লভ্য হইয়াছে কালেক্টর সা-
হেবের কাছারিতে ইহার রিটর্গ পাঠাইতে আত্মা করি-
বেন। কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষরমতে সেই রিটর্গ
দিবার সময় রক্ষি করণের উপযুক্ত কারণের প্রমাণ হই-
লে তিনি সময়ের এই সময় রক্ষি করিতে পারিবেন
ইতি।

৩০ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির কর দাখী
সম্পত্তি তিস্তা জিলার থা- হইতে পারে তাহা বঙ্গদে-
কিলে ভবিষ্যের কথা। শের ক্রীযুত লেফটেনেন্ট
গবর্নর সাহেবের শাসনামল
হই কি তদধিক জিলার অন্তর্গত থাকিলে, ঐ সম্পত্তির

XXIX of this Act shall be served on the owner, chief agent, manager, or occupier of such property by or through the Collector of the district where such owner, chief agent, manager, or occupier may reside or have his chief place of business, and one return for the whole of such property shall suffice.

XXXI. Whenever any property assessable under this Part lies partly within and partly outside the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, the return sent in under Section XXIX of this Act shall state the total annual net profits calculated as aforesaid accruing from such property, and also the proportion of such profits which may reasonably be calculated to accrue in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal.

When property is partly in and partly beyond the limits of the Bengal territories.

XXXII. If such return be not furnished within the period of three months or any extension thereof from the date on which such notice was served, or if the Collector shall deem that any return made in pursuance of such notice is untrue or incorrect, the Collector shall proceed to ascertain and determine, by such ways or means as to him shall seem expedient, the annual net profits of such property calculated as aforesaid, and all expenses incurred in making such valuation shall be borne by the person by whom, or the property in respect of which, the default occurred, and shall be recoverable, with all costs of recovery thereof, in manner as is provided by Section X for recovery of fines.

XXXIII. So soon as the Collector shall have ascertained and determined the annual net profits as aforesaid of any such property, he shall cause to be served upon the owner, chief agent, manager, or occupier of such property, a notice informing him of the amount of the annual net profits so ascertained and determined by him. Any person who, having made a return under Section XXIX, may deem himself aggrieved by any valuation made by the Collector under the next preceding section may, within one month from the service of such notice, appeal to the Commissioner of the Division, and the decision of the Commissioner on such appeal shall be final.

Notice of valuation. Appeal.

যানী কিম্বা প্রধান কর্মকারক কি কার্যাব্যাক কিম্বা দখলকার যে জিলায় বাস করেন কিম্বা তাঁহার কর্মের প্রধানস্থান যে জিলায় থাকে সেই জিলায় কালেক্টর ন্যাহেবকর্তৃক কিম্বা তাঁহার দ্বারা এই ব্যক্তিকে এই আইনের ২৯ ধারামতে রিটার্ন দিবার নোটিস দেওয়া যাইবে। এই সমুদয় সম্পত্তির একি রিটার্ন হইলে চলিতে পারিবে ইতি।

৩১ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির কর দাখ্য হইতে পারে তাহার একাংশ সম্পত্তির একাংশ বাদলা বঙ্গদেশের ত্রিবৃত লেপ্টেনেশের সীমার মধ্যে ও একাংশ এই সীমার বাহিরে সিত দেশের মধ্যে ও একাংশ বাহিরে থাকিলে, পূর্বোক্তমতে হিসাব করিয়া এই সমুদয় সম্পত্তিহইতে বৎসর ২ সর্বশুদ্ধ নিট যত টাকা লাভ হয় এবং এই লাভের যে অংশ বৃত্তিমতে বঙ্গদেশের ত্রিবৃত লেপ্টেনেশ গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের উৎপন্ন বলিয়া ধরা যাইতে পারে এই আইনের ২৯ ধারামতে ইহা এই রিটার্নে ব্যক্ত হইবে ইতি।

৩২ ধারা। উক্ত নোটিস যে তারিখে দেওয়া যায় তদনুসারে কিম্বা ইহার পূর্ব রিটার্ন দা দেওয়া গেলে ধারামতে সময় বৃদ্ধি হইলে বা অন্তত্ব হইলে কালেক্টর সেই সময়াবধি যদি তিনি সাহেবের মূল্য নিরূপণ করিবার কথা। দেওয়া যায় কিম্বা সেই নোটিসমতে রিটার্ন দেওয়া গেলেও যদি কালেক্টর সাহেব তাহা অযথার্থ কিম্বা অন্তত্ব জান করেন, তবে যে নিয়ম ও উপায় বিধিত বোধ করেন তদনুসারে পূর্বোক্তমতে হিসাব করিয়া তিনি এই সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্য নিশ্চয়মতে জানিয়া নিরূপণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এই মূল্য নিরূপণ কার্যের যত খরচ লাগে যে ব্যক্তির কিম্বা যে সম্পত্তি সম্পর্কে উক্ত ত্রিটি ইয়া থাকে তাঁহারই সেই খরচ নিতে হইবে ও ১০ ধারার অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধান আছে উক্ত টাকা ও তাহা আদায় করিবার সমস্ত খরচ সেই বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৩৩ ধারা। কালেক্টর সাহেব পূর্বোক্তমতে উদ্ভূত সম্পত্তির বার্ষিক নিট মূল্য নিরূপণ করিবার লভ্য নিশ্চয়মতে জানিয়া নোটিসের ও আপীলের নিরূপণ করিলেই তিনি সেই প্রকারে বৎসরের নিট কত টাকা লাভ নিশ্চয় ও নিরূপণ করিলেন, এই সম্পত্তির আমিকে কিম্বা প্রধান কর্মকারককে কিম্বা কার্যাব্যাককে কিম্বা দখলকারকে সেই কথা নোটিস দেওয়াইবেন। কোন ব্যক্তি ২৯ ধারামতে রিটার্ন দিলে পর পূর্ব ধারামতে কালেক্টর সাহেবের কৃত মূল্য নিরূপণ দ্বারা আপনাকে অন্যায় প্রত্য জান করিলে তিনি এই নোটিস পাইবার পর এক মাসের মধ্যে খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। সেই আপীলকমে কমিশ্যনর সাহেব যে নিশ্চয় করেন তাহা হুঁত্ব হইবে ইতি।

XXXIV. If the Collector be unable to ascertain the annual net profits as aforesaid of any property assessable under this Part, he may by such ways or means as to him shall seem expedient, ascertain and determine the value of such property, and shall thereupon determine six per centum on such value to be the annual net profits thereon. The expenses incurred under this section shall be borne by the person by whom, or the property in respect of which, the default occurred, and shall be recoverable with all costs of recovery thereof in manner provided by Section XXXII.

XXXV. Whenever any property assessable under this Part lies in two or more districts, the Lieutenant-Governor of Bengal shall from time to time determine out of the total annual net profits stated in the return, or in the valuation of such profits accruing in the territories subject to him, and ascertained in any manner as aforesaid, the proportions in which such property shall be assessed in each of the said districts respectively.

XXXVI. When the rate of road cess to be levied in the district upon property assessable under this Part shall have been determined for any year by the District Committee in manner as hereinafter provided, the Collector shall cause to be served on the owner, chief agent, manager, or occupier of every such property a notice showing the amount of road cess payable in respect of such property and specifying the date from which such cess shall take effect. And such amount shall be payable by such owner, chief agent, manager, or occupier, to the Collector in two equal instalments, the first on the expiry of six months, the second on the expiry of nine months after the date fixed as hereinbefore provided for the commencement of the cess year. Every occupier of such property, who shall have paid in excess of half of such amount shall be entitled to deduct such excess from the next instalment of rent payable in respect of such property; and every owner who has paid in excess of half of such amount shall be entitled to recover such excess from the occupier thereof; provided that in no case shall an occupier deduct from his annual rent more than half of the rate of the road cess on every rupee thereof. If any instalment of cess which has become payable under

৩৪ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির উপর কর ধার্য হইতে পারে সেই বৎসরের বিট লভ্যের সম্পত্তি হইতে বৎসর ২ মিট কত টাকা লভ্য হয় কালেক্টর সাহেব ইহা নিরূপণ করিতে না পারিলে যত্নপে ও যে উপায় করা বিহিত বোধ করেন তদনুসারে ঐ সম্পত্তির মূল্য নিশ্চয় ও নির্ণয় করিয়া সেই মূল্যের উপর শতকরা ৬ টাকা তাহার বার্ষিক নিট লাভ ধরিবেন। এই ধারামত কার্য করিতে যত টাকা খরচ হয় যে ব্যক্তির কিম্বা যে সম্পত্তি সম্পর্কে উক্ত ত্রুটি হইল তাহারই সেই খরচ দিতে হইবে ও তাহা এবং ঐ টাকা আদায় করিবার সমস্ত খরচ ৩২ ধারার নির্দিষ্ট বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৫ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির উপর কর ধার্য হইতে পারে সেই সম্পত্তি তিনই জিলায় থাকিলে যে জিলায় পক্ষে যত জিলায় মধ্যে থাকিলে, ঐ লাভ নিরূপণ হইবে তাহার রিটর্নে কিম্বা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের উৎপন্ন লভ্যের নিরূপণপত্র অথবা বৎসর ২ মিট যত টাকা লাভ পূর্বোক্তমতে নিশ্চিত হইয়া লেখা থাকে তাহার মধ্যে উক্ত প্রত্যেক জিলায় ঐ সম্পত্তির উপর কি হারে ঐ কর ধরিতে হইবে, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়েই ইহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির উপর কর ধার্য হইতে পারে কোন বৎসরের মোটাল দিন সারে কোন জিলায় অন্তর্গত হইবে ও তদানীন্তন কথ্য। সেই সম্পত্তির উপর যে হারে পথকর আদায় করা যাইবে প্রদেশীয় কমিটি নিম্নলিখিত বিধানমতে তাহা নিরূপণ করিলে পর, ঐ সম্পত্তির উপর কত টাকা পথকর দিতে হইবে ও সেই কর কোন্ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে কালেক্টর সাহেব উক্ত প্রত্যেক সম্পত্তির আমিকে কিম্বা প্রধান কর্মকারকে কিম্বা কার্যাব্যাককে কিম্বা দখিলকারকে ইহার নোটিস দেওয়াইবেন। ও সেই স্বামী কি প্রধান কর্মকারক কিম্বা কার্যাব্যাক কিম্বা দখিলকার কালেক্টর সাহেবকে সমান চুই কিস্তি করিয়া ঐ কর দিবেন অর্থাৎ পূর্ব লিখিত বিধানমতে ঐ করের বৎসরের আরম্ভের যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে প্রথম কিস্তি ও নয় মাস গত হইলে দ্বিতীয় কিস্তি দিবেন। উক্ত সম্পত্তির কোন দখিলকার সেই টাকার অর্ধেকের অধিক দিলে তৎপরে ঐ সম্পত্তির খাজানার যে কিস্তি দেয়া হয় তিনি তাহা হইতে ঐ অধিকাংশ কাটিয়া লইতে পারিবেন। স্বামী ঐ টাকার অর্ধেকের অধিক দিলে ঐ সম্পত্তির দখিলকারের স্থানে সেই অধিকাংশ ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। কিন্তু টাকাপ্রতি যে হারে পথকর ধার্য হয়, কোন দখিলকার আপনার বার্ষিক খাজানা হইতে সেই হারের অর্ধেকের অধিক কাটিয়া লইতে পারিবেন না। এই ধারামতে পথকরের কোন কিস্তি দেয়া হইয়া কালেক্টর সাহেবকে না দেওয়া গেলে, অর্থদণ্ড আদায় করণার্থে ১০ ধারার বিধান বহু হইবে